DER

CODEX MEDICEVS PL. XXXIX N. 1

DES

VERGILIVS

VON

PROF. DR. MAX HOFFMANN

II. TEIL

(Beilage zum Jahresbericht der Königlichen Landesschule Pforta 1901)

Bibliothek des Städt. Gymnasiums * Düsseldorf *

LEIPZIG
DRUCK VON BREITKOPF & HÄRTEL
1901

1901. Programm Nr. 264. Abhandlung

9sc
25 (1901)

264 b

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

#T011014874

UNIVERSITÄTS- UND LANDESBIBLIOTHEK DÜSSELDORF

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

EINLEITENDES

Der im Jahre 1889 als Beilage zum Jahresberichte der Landesschule (im Buchhandel bei Weidmann, Berlin) veröffentlichten Beschreibung des Cod. Mediceus XXXIX, 1 des Vergil und Vergleichung seiner Lesarten mit Ribbecks Text für Eclogen, Georgica und Aen. I und VI lasse ich in diesem Jahre die noch fehlenden Bücher der Aeneis folgen. Ich gebe sie in derselben etwas umständlichen Art wie damals, mit Hervorhebung der unkorrigiert gebliebenen Stellen und anderseits der einer Korrektur unterworfenen, sowie mit dem Versuch, die Hände, die durch die Jahrhunderte hindurch in der Handschrift gebessert oder verschlechtert haben, zu scheiden. Es mag im Zeitalter der Papyrusfunde und Inschriftensammlungen wenig angebracht scheinen auf so sekundäre Quellen, wie auch die ältesten Handschriften sind, so viel Zeit, Mühe und Kosten zu verwenden. Ich selbst bin sehr geneigt so zu denken; der Mann, der die Anregung gab zu meiner Arbeit auf der Laurenziana, mein der Wissenschaft, so will es Menschen scheinen, zu früh entrissener Lehrer Studemund, dachte anders; in einem mir erst nach seinem Tode aus seinem Nachlasse zugegangenen Briefe riet er mir dringend, die Veröffentlichung zu vervollständigen; und mündlich wie schriftlich hat er dem Wunsche Ausdruck gegeben, dafs ich in die Lage käme, meine „ganze Forschung über den Codex Mediceus des Vergil in Form eines vollständigen Apographum der Handschrift zu veröffentlichen.“ Daran ist nun freilich in heutigen Zeitläuften kaum zu denken[1]; bequemer wäre auf diese Weise die eigne Arbeit wie die Benutzung seitens der Vergilforscher gewifs geworden als bei der jetzigen sich eng an Ribbecks Text haltenden und den Kostenpunkt beachtenden Auswahl. Übrigens mag auch meiner Arbeit zu gute kommen, was Lessing in dem Wolfenbüttler Beitrag „Ergänzungen des Julius Firmicus“ sagt: »Was die Welt einmal hat, mufs sie so ganz als möglich, so ganz, als es ihr vom Anfange bestimmt worden, haben. Was einmal zur Kenntnis der Welt gebracht worden, mufs sie so genau, so zuverlässig wissen können, als möglich, oder es wäre ebenso gut, dafs sie jenes gar nicht hätte und dieses gar nicht wüfste. Nach dieser Regel wünschte ich die einzeln Aufsätze in meinem Beitrage geschätzt zu wissen und nicht nach ihrem Nutzen, den sie gar wohl haben können, ohne dafs er sofort und allen in die Augen fällt; noch weniger nach einer Unentbehrlichkeit, die sich noch bei viel wichtigern Dingen nicht findet.“

1) Die Bilderhandschrift Vergils Cod. F ist 1899 in photographischer Nachbildung von der Verwaltung der Vaticana herausgegeben worden als Vol. I der Codices e Vaticanis selecti phototypice expressi.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

1894—1895 hat der seitdem auch aus den Reihen der Lebenden geschiedene Ribbeck seine zweite grofse Ausgabe Vergils veranstaltet; wie weit ich aus dem Cod. M und einigen andern Mss. dazu bescheidene Beihilfe geleistet, giebt er am Schlufs des Vol. III an. Ribbeck hat den Apparatus criticus in seiner neuen Ausgabe mit Recht erheblich gekürzt; dafs es ihm bei der Auswahl nicht gelungen ist volle Einheitlichkeit zu erreichen, gesteht und begründet er selbst in der Vorrede; die ältere vollständige Ausgabe ist trotz mancher Versehen in Kleinigkeiten nicht zu entbehren in allen orthographischen, grammatikalischen, paläographischen Fragen, für die der Mediceus und die andern alten Vergilhandschriften von grofser Wichtigkeit bleiben. Ich habe deshalb auch in der nachstehenden Vergleichung jegliche Abweichung angegeben; denn selbst geringfügige Schreibversehen können Schlüsse gestatten auf die Vorlage u. s. w.

Die Einrichtung ist im wesentlichen dieselbe wie sie im ersten Teile meiner Arbeit war; teils die vorstehenden Erwägungen haben mich die frühere Form festhalten lassen, teils die in einigen der Recensionen geäufserten Wünsche[1]). Den Wünschen anderer, die Benutzung bequemer zu gestalten, glaube ich dadurch entgegengekommen zu sein, dafs bei der Angabe der ursprünglichen Lesart durch kleine Ziffern angedeutet wird, welche Hand eine Korrektur vorgenommen hat. Ich wiederhole hier aus dem 1889er Programm mit einigen kurzen Bemerkungen das Notwendigste über die Unterscheidung der korrigierenden Hände, die ich erkannt zu haben glaube; weiteres, z. B. über die Form der Buchstaben, vornehmliche Art der Korrekturen u. dgl. s. a. a. O. S. XVI f.

1. (oben, bei der Angabe der urspr. Lesart, bezeichnet mit 1; entsprechend die übrigen Zahlen) ist die Hand des jedesmaligen Schreibers des Textes; folgerichtig hätten diese Korrekturen erster Hand vielleicht über dem Strich als zur urspr. Lesart gehörig gegeben werden sollen; dem widersprach, dafs arge Raumverschwendung durch das damit verbundene Auseinanderrücken der Zeilen herbeigeführt wäre, besonders aber, dafs es in vielen Fällen doch nicht gelungen ist diese Hand sicher von den andern zu unterscheiden.

2. ist wahrscheinlich die Hand des in der Subscriptio nach den Eclogen angekündigten Korrektors; die Tinte ist der Texttinte ähnlich, doch blässer.

3. nicht sehr häufig; Tinte mittelbraun, ins Rötliche spielend.

4. deutlich von jeder andern Tinte unterschieden; grün; findet sich oft erst nach gröfseren Unterbrechungen wieder, zum letzten Mal auf S. 326.

5. grau, z. T. wässerig und breit auftragend, oft von andern Tinten schwer zu unterscheiden; vielleicht liegen in den mit 5 bezeichneten Korrekturen zwei verschiedene Hände vor; doch ist es mir nicht gelungen die Scheidung durchzuführen; deshalb fehlt die Zahl 7.

6. ist die Tinte der Scholien; auch hier liegt wohl nicht blofs eine Hand und Tinte vor[2]).

---

1) So P. Lejay in der Revue critique 1890, p. 162: „On ne saurait trop inviter l'auteur à publier le reste de sa collation dans la même forme que le présent fascicule". Derselbe Recensent tadelt mit Recht die Kärglichkeit der Angaben über die Geschichte der Hs.; ich hatte das Buch von P. de Nolhac, La Bibliothèque de Fulvio Orsini, Paris 1887, übersehen, auf dessen Seiten 271 ff., wie auf die dort angegebene Litteratur, zu verweisen ich mich jetzt begnügen mufs; eine kurze Zusammenfassung der Ergebnisse giebt Deuticke in den Jahresberichten des philologischen Vereins (Zeitschrift für das Gymnasialwesen) 1889, S. 324 f.

2) Die Scholien des Cod. M zu den Eclogen hat M. Ihm veröffentlicht im Rheinischen Museum N. F. Bd. 45, S. 622 ff.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

8. ist spät; Farbe schwarz.

9. rot und spät; mit 9a sind selbständige Korrekturen dieser Hand bezeichnet, mit 9b das Nachziehen von schwarz Geschriebenem (ist einer Korrektur *9b* hinzugefügt, so heifst das, die rote Tinte zieht die Korrektur nach). Diese Hand hat einen grofsen Teil der Hs. korrigiert (nicht die ganze, wie versehentlich a. a. O. S. XVII angegeben) und findet sich zum letzten Male auf S. 286.

x (oben x) nicht näher bestimmbare Tinten später Zeit.

? (oben ?) ist in den Fällen gesetzt, in denen meine Aufzeichnungen eine sichere Entscheidung vermissen liefsen.

Rasur (oben r) ist nur dann als besondere Rubrik gesetzt, wenn keine neue Tinte bei der Korrektur nachhalf; sonst sind durch Rasur erfolgte Korrekturen bei der durch die nachbessernde Tinte charakterisierten Hand aufgeführt mit hinzugefügtem *rad.*

Es ist verständlich, dafs es sehr oft nicht gelang zu einer festen Entscheidung über den Korrektor zu kommen; es ist dann die Wahl gelassen z. B. zwischen 2, 1 und durch die Reihenfolge der zu der urspr. Lesart gesetzten Korrekturziffern angedeutet, wofür die gröfsere Wahrscheinlichkeit spricht. Auch wo ich die Entscheidung treffen zu können glaubte, blieben oft genug Zweifel; dem ist Ausdruck gegeben dadurch, dafs der Korrektur hinzugefügt wird z. B. ein *2?*, d. h. es ist nicht ausgeschlossen, dafs nicht die zunächst genannte Hand, sondern der mit 2 bezeichnete Korrektor korrigiert hat.

Besonders häufig fällt die Entscheidung schwer oder ist unmöglich zwischen 1 und 2, was bei dem Alter dieser Hände und der Ähnlichkeit in der Tinte natürlich ist, anderseits aber zwischen 2 und 5, und zwar wiederholt in einer Reihe von zusammenhangenden Seiten; ja an diesen Stellen scheint diese schwer bestimmbare Tinte, deren Buchstaben im wesentlichen die des Korrektors 2 sind, geradezu die Aufgabe zu erfüllen, die Hs., wie es in der Eclogen-Subscriptio vorgesehen ist, durchzukorrigieren. Es liegt nahe zu meinen, der ganze Versuch die Korrektoren zu scheiden ist verlorene Liebesmüh, der Herr Korrektor gebraucht da eben andres Schreibmaterial. Das wäre richtig, wenn nicht gleichzeitig z. B. die Tilgungsstriche teilweise anders gemacht würden, die Kommata (Interpunktion) gröfser gestaltet wären. Es mufs also eine andre Hand, nicht blofs andre Tinte u. dgl. arbeiten. Aber da doch die Thätigkeit des in der Eclogen-Subscriptio genannten Korrektors vorzuliegen scheint, so wäre damit endlich ein positiver Anhalt für die Annahme gewonnen, dafs die Subscriptio[1]) nicht von Apronianus Asterius selbst geschrieben, die Korrekturen nicht von ihm eingetragen sind, sondern dafs sie von mindestens 2 Schreibern aus einer Vorlage[2]) entnommen sind; dafs das verhältnismäfsig früh geschehen sein mufs, ergiebt sich aus dem Charakter der Schrift der Korrekturen.

1) Eine Wendung wie die von Ihm a. a. O. S. 635: „Dafs diese von der Hand des Asterius herrühren soll, ist . . . undenkbar“ besagt doch recht wenig. Dem gegenüber steht die Meinung von Dziatzko, Untersuchungen über ausgewählte Kapitel des antiken Buchwesens, 1900, der auf S. 186 in Anm. 1) sagt: „Mir scheint die Schrift durchaus keinen Grund zu bieten zu einer späteren Datirung des Codex [als 494]“.

2) Auf die äufsere Gestalt der Vorlage lassen sich vielleicht Schlüsse ziehen aus S. 371, wo beim Schlufs der letzten Zeile (Aen. X, 814) der Schreiber übergeht in den Schlufs der ersten Zeile der nächsten Seite — danach werden in der Vorlage, anders als im Cod. M, beide Zeilen auf derselben Seite gestanden haben; aus S. 283, wo zw. Aen. VII, 585 und 616 ausgelassen sind 30 Zeilen (Cod. M hat je 29 Zeilen), die danach für die Vorlage etwa anzunehmende Zeilenzahl einer Seite.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Die eingehende Interpunktion im Cod. M, die durchzuführen in der Eclogen-Subscriptio demselben Korrektor zugeschoben wird und deren Scheidung nach verschiedenen Händen, wie ich schon im 1889er Programm betont habe, den gröfsten Schwierigkeiten begegnen würde, liefse sich nur durch ein vollständiges Apographum verwerten. Ich habe deshalb Abweichungen hierin von Fogginis Apographum im allgemeinen nicht angegeben und die Interpunktion im Verse nur dann angeführt, wenn Ribbeck im Appar. crit. auf Grund alter oder neuer Kommentatoren über die Verbindung der Worte spricht; der Lesart ist dann *Interp.* vorgesetzt oder *(Interp.)*, wenn nicht blofs auf die Interpunktion, sondern auch auf abweichende Lesung zu achten ist. An manchen Stellen, z. B. in Aen. VII hat Ribbeck[1] vielfach die Interpunktion des Cod. M. — warum? — angeführt; ich bin darauf nur eingegangen, wenn seine Angaben zu berichtigen waren. Dagegen werden die Randzeichen u. ä., bei denen fast alle Hände beteiligt sind, alle (viel mehr als bei Foggini) gegeben; ihre Wiedergabe im Druck ist dank der auch diesmal in der Druckerei von Breitkopf & Härtel geübten Umsicht und Geschicklichkeit meist trefflich gelungen. Eine danach und nach den verschiedenen Händen vorzunehmende Umarbeitung des von Ribbeck in den Prolegomena S. 158 ff. Gegebenen mufs ich mir bei der Beschränktheit des für ein Schulprogramm schon übermäfsig ausgedehnten Raumes versagen, wie auch manche vielleicht lehrreiche Zusammenstellung in Fragen der Orthographie, Formenlehre, Paläographie u. ä.

Angeführt sind in der nachstehenden Vergleichung über dem Strich die Lesarten erster Hand, soweit sie später eine Korrektur erfahren oder soweit sie von Fogginis Apographum 1741 (abgekürzt *Fogg.*; zu beachten ist, dafs für zahlreiche Stellen nicht Fogginis Text, sondern seine Notae et emendationes in Betracht kommen) oder von Ribbeck 1. oder 2. Ausgabe (auch wo es sich nur um Druckfehler handelt) abweichen. Was also nicht citiert ist, das lautet im Cod. M genau so wie bei Ribbeck. Ribbecks Lesung ist diesmal als Lemma nur dann mit] vorgesetzt, wenn Zweifel entstehen könnten, worauf sich die Abweichung in der Lesart bezieht. Daraus ergiebt sich das genaue Bild der Lesung der Hs., nur dafs bei den Dativen und Ablativen auf —bus und bei —que, soweit sie nicht aus andern Gründen anzugeben waren, nicht gesagt wird, ob sie zu —b· und —q· abgekürzt (der weitaus häufigere Fall; z. T. nach den Schreibern verschieden) oder ausgeschrieben werden, ferner ob auslautendes —m geschrieben oder durch M-Strich gegeben wird, endlich wo Ligaturen angewandt werden. — Was in der Hs. ohne Korrektur geblieben ist, wird durch gewöhnliche kleine Antiqua gegeben; was korrigiert ist, in Kapitalen; ist aus irgend welchem Grunde unkorrigiert Gebliebenes in Kapitalen (so besonders manche Abweichungen von Foggini) wiedergegeben, so findet sich der Zusatz *o. K. (ohne Korrektur)*. Auf diesen Zusatz ist verzichtet nur bei den Seitenüberschriften[1]), von denen nur so viel und so viele gegeben werden, wie in der Hs. jetzt wirklich erhalten ist.

Während über dem Strich nur von 1. Hand Geschriebenes sich findet — nur Interpunktionen im Verse sind, weil auf durchgehende Scheidung der Hände da ja doch verzichtet werden

1) Aus dem Vorhandensein und der Art dieser Überschriften versucht Dziatzko a. a. O., S. 178 ff., ein Merkmal für die Altersbestimmung der Majuskelhandschriften zu gewinnen; er hätte nur den Cod. M — meine Arbeit über ihn wird ihm entgangen sein — nicht der letzten der 4 von ihm unterschiedenen Gruppen (Handschriften mit Seitenüberschriften von der Hand und mit der Buchstabengröfse des Textes) zuweisen sollen, wie er es, wohl durch die unzureichende Wiedergabe bei Foggini verführt, thut, sondern der 3. Gruppe (Seitenüberschriften in gleichzeitiger, aber kleinerer . . . Schrift).

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

mufs, auch von anderer Hand dort gegeben; vielleicht ist auch eine oder die andere der notae quaternionis nicht von erster Hand —, stehen unter dem Strich, nach Händen geschieden, die Korrekturen. Auf ihre Wiedergabe im Druck, das der Wirklichkeit entsprechende Übereinanderstehen der Buchstaben u. s. w. ist von mir wie von der Druckerei die möglichste Sorgfalt verwendet; für die Wiedergabe individueller Verschiedenheiten in Form und Gröfse der Schrift, der Richtung und Zahl der Tilgungsstriche u. dgl. versagt freilich meist der Druck.

Einige bisher nicht erklärte Abkürzungen sind: *vor d. Z.* = *vor der Zeile* u. ä.; *nachgez.* = *nachgezogen*; Kapitalen, umgeben von Antiqua-Lettern, sollen einzelne Buchstaben, über die etwas zu sagen ist, hervorheben. — × giebt die Stelle eines nicht mehr lesbaren Buchstaben. — „pe—, *dann* patriosq·“ (Aen. II, 717 auf S. 143 u. ä. öfter) bedeutet: der Schreiber war dabei ein —e zu schreiben, veränderte aber noch während der Niederschrift die Züge zu einem —a.

Aus der Laurenziana in Florenz ist mir vor der Drucklegung über eine gröfsere Anzahl von Stellen, deren Lesung mir zweifelhaft geworden war, bereitwilligst Auskunft erteilt worden; ich sage dafür auch an dieser Stelle ergebensten Dank.

In allem übrigen beziehe ich mich auf den ersten, 1889 erschienenen Teil dieser Arbeit. Dort sind folgende Versehen zu verbessern: S. II, Z. 3 zu lesen „Aen. VI, 175“ für „176“; S. VI, Z. 12 „Ecl. VI, 48“ für „Ecl. I, 48“; S. VIII, Z. 17 „S. VI“ für „S. 8“; S. VIII, Z. 18 „Aen. V“ für „Aen. VI“; S. 10 bei pag. 36, Georg. II, 106 die Lesart „dicere“ einzufügen; S. 14 pag. 50 Georg. II, 506 hat die Hs. als urspr. Lesart „indormiat“; S. 17 fehlen bei 9b zu Ge. III, 286 über dem gestrichenen „est“ Tilgungspunkte; desgl. S. 18 bei 9a zu Ge. III, 377 und 403 Tilgungszeichen über q von „totasq·“ und s von „parcos“; S. 23, Z. 10 v. u. zu lesen „371“ für „370“; S. 28 Z. 10 v. u. ist die Verlängerung des durchstrichenen i (in Aen. I, 429) irrtümlich; ebenda das getilgte l (in Aen. I, 507) vollständig zu machen; S. 29, pag. 112 ist zu Aen. I, 578 *o. K.* hinzuzufügen; S. 33 pag. 242 Aen. VI, 393 hat die Hs. „pirithoumque“; S. 35 pag. 254 Aen. VI, 733 „neq.“ (nicht „neque“ wie Ribbecks appar. crit.); S. 36 pag. 260 die 2. Zeile der Subscriptio ist in roter Tinte geschrieben.

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Um das Aufsuchen eines einzelnen Verses zu erleichtern, sind hier die Anfangsverse der behandelten Seiten des Cod. M zusammengestellt:

120	Aen. II, 1	162	Aen. III, 436	204	Aen. V, 204	278	Aen. VII, 495	318	Aen. IX, 89	360	Aen. X, 467	402	Aen. XI, 758
121	31	163	465	205	233	279	524	319	118	361	496	403	787
122	60	164	494	206	262	280	553	320	148	362	525	404	816
123	90	165	523	207	291	281	581	321	177	363	554	405	845
124	119	166	552	208	320	282	601	322	206	364	583	406	874
125	148	167	581	209	349	283	(582 u.) 616	323	235	365	612	407	903
126	177	168	610	210	378	284	641	324	264	366	641	408	Aen. XII, 1
127	206	169	639	211	407	285	670	325	293	367	670	409	30
128	235	170	668	212	436	286	699	326	322	368	699	410	59
129	264	171	698	213	465	287	729	327	351	369	728	411	88
130	293	172	Aen. IV, 1	214	494	288	758	328	380	370	757	412	117
131	322	173	30	215	523	289	787	329	409	371	786	413	146
132	351	174	59	216	552	290	816	330	438	372	815	414	175
133	380	175	88	217	581	291	Aen. VIII, 1	331	467	373	844	415	204
134	409	176	117	218	610	292	30	332	496	374	874	416	233
135	439	177	146	219	639	293	60	333	525	375	903	417	262
136	468	178	175	220	668	294	89	334	555	376	Aen. XI, 1	418	291
137	497	179	204	221	697	295	118	335	584	377	30	419	320
138	526	180	233	222	726	296	147	336	613	378	59	420	349
139	555	181	263	223	755	297	176	337	642	379	88	421	378
140	606	182	293	224	784	298	205	338	671	380	117	422	407
141	635	183	322	225	813	299	234	339	700	381	146	423	436
142	665	184	351	226	842	300	263	340	731	382	175	424	465
143	694	185	380	227	871	301	295	341	758	383	204	425	494
144	723	186	409	228	—	302	324	342	787	384	235	426	525
145	752	187	438	261	Aen. VII, 1	303	353	343	816	385	264	427	554
146	781	188	467	262	30	304	382	344	Aen. X, 1	386	293	428	583
147	Aen. III, 1	189	496	263	60	305	411	345	31	387	322	429	614
148	30	190	525	264	89	306	440	346	60	388	351	430	643
149	59	191	555	265	118	307	469	347	89	389	381	431	672
150	88	192	584	266	147	308	498	348	118	390	410	432	701
151	117	193	613	267	176	309	527	349	147	391	439	433	730
152	146	194	642	268	205	310	556	350	176	392	468	434	759
153	175	195	671	269	234	310 a	585	351	205	393	497	435	785
154	204	196	700	270	263	310 b	614	352	234	394	526	436	814
155	233	197	Aen. V, 1	271	292	311	643	353	263	395	555	437	843
156	262	198	30	272	321	312	672	354	293	396	584	438	872
157	291	199	59	273	350	313	701	355	322	397	613	439	901
158	320	200	88	274	379	314	730	356	351	398	642	440	930
159	349	201	117	275	408	315	Aen. IX, 1	357	380	399	671		
160	378	202	146	276	437	316	31	358	409	400	700		
161	407	203	175	277	466	317	60	359	438	401	729		

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Vergleichung des Cod. M mit Ribbecks Text für Vergils Aen. II—V; VII—XII.

120. Aen. II, 8 *fehlt im fortlaufenden Text* 1,2 13 FACTISQ· 1 15 INSTAR 6 ‖ MONTISS· 1 ‖ ECUM 9a ‖ PALLATIS 1 20 COMPLET 1 25 ABISSE 9a ‖ PETISSE 2 29 saeuus

121. lib· II 32 thymetes 37 FLAMMIS r 39 UOLGUS 1 41 laucoon 46 nostros] MONSTROS 1 *und wohl* 2 ‖ FABRICATEST 2 48—49 *Interp.* errorequo·necrediteteucri | quidquididest·timeo·danaos *etc.* 49 ferentes 51 feri] FERIT 2 ‖ conpagib·aluum 56 ARX 2 ‖ MANERES 9a 57 postterga

122. AEN 60 aperiret] PERIRET 2 62 certe 65 ACCIPIUNUNC *wobei das zweite* U *während des Schreibens aus* T *verändert ist* 1 66 omnes 72 infensi] INFEXSI *an der bez. Stelle stand ein einschaftiger Buchstabe* 2,1 75 quive fuat, memores] quidueferatmemoret· 76 *fehlt* 9a 80 inproba 81 2 ‖ AURIS 2 82 inclyta

123. lib· II 97 HICMIHI 5,1 99 uulgum 101 sed ‖ NEQUICQUAM 2,1 und 9a 102 si] SED r 104 itachus 105 SCITHARI 9a ‖ causas 106 PELASGI 2 107 pectore] LECTORE? 2,1 111 hiemps 112 praecipuae ‖ cum iam] IAMCUM 2 113—114 *Interp.* nimbi·|suspensi 114 EURIPILUM 1 ‖ SCITANTEM 9a 118 9b

124. AEN 119 uulgi ‖ AURIS 1 123 QUAESINT *o. K.* ‖ DIUU˜ *o. K.* 125 et] ET *o. K.; Haken jedoch kaum von Bedeutung* 129 rupit 130 ADSENSORE 2,5 131 conversa] CONUEXXA *oder* CONUERA? *der Schwanz des* R, *der sich nach* A *hinüberzieht, ist länger als gewöhnlich* 2, 1 132 PARARI r 136 *Interp.* delitui·dumueladarent·sifortededissent' 138 duplicis] dulcis 142 RESTAT 2 ‖ UMQUA˜ 2,1 143 ORO 2 144 FERENES? r 146 viro] UERO 9a

---

1. Aen. II, 13 FACTISQ· 15 MONTISS· ‖ PALLADIS 20 COMPLET (N) 39 UOLGUS (U) 46 MONSTROS (O) *s. auch* 2 65 ACCIPEUNUNC 114 EURYPILUM 119 AURES

2, 1. Aen. II, 8 *im Zwischenraum zw. V. 7 und 9 eingefügt* 72 INFENSI *rad.* 101 NEQUICQUAM *s. auch 9a* 107 PECTORE *rad.* 131 CONUERA (S) *rad.?* 142 UMQUA˜ (S)

2. Aen. II, 25 PETISSE (I) 46 *vgl. 1* N‖O‖STROS *rad.* ‖ FABRICATEST (A) 51 FERIT 56 ARX (C) 60 PERIRET (A) 81 *vor d. Z.* ⌈ ‖ AURES 106 PELASGE (A) *das* (A) *von 3?* 112 IAMCUM 142 RESTAT (E) 143 ORO

1, 5. Aen. II, 97 HICMIHI (N)

2, 5. Aen. II, 130 ADSENSORE (E)

6. Aen. II, 15 INSTAR (similis) *gewöhnlich werden die Scholien nicht in Kapitalbuchst. gegeben; 2? 3?*

9a. Aen. II, 15 ECUM (Q) 25 ABISSE (I) *doch ist* (I) *wieder rad.* 56 MANERES (T) *Korr. vorher schon von 2?* 76 *auf dem unteren Seitenrand hinzugefügt, dazu zw. dem Anfang von 75 u. 77 das Zeichen* —· 111 *vgl. 2, 1* NEQUICQUAM (Q) *das* (Q) *ist jedoch wieder weggewischt* 105 SCITHARI 114 SCITANTUM *rad.:* U *vorher schon von 1?* 146 UERO (I)

9b. Aen. II, 118 litaNDU‾ *nachgez.*

Rasur. Aen. II, 37 *über* flaMmis *scheint etwas (Pkt?) rad. zu sein* 102 SEI‖ 132 *am Schwanz von* paraRi *ist rad.* 144 FERENIS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

125. lib ii 149 *Interp.* haecedissereueraroganti· 152 instructus et] INSTRUSET 2 154 ignes] INGENS 1 155 UOSARAEUOSARAE 2,1 156 *Interp.* fugi.uittaeq·deum·quas *etc.* 164 scelerumi, *dann* scelerumq· 165 FATALEM 9a

126. AEN 178 omina ni] OMIxxxI 1 182 ADERANT 2 185 MOLE. *oder* MOLE.˜ ? 2 187 in] INTRA x ‖ possit 188 REGIONE 5,2 190 dii 195 PEIURIQ· 2 197 NECCLARISSAEUS 9a 198 MILLAE 2 201 laucoon 202 ARA˜ 2 204 INMENSI 2

127. 208 immensa 211 LAMBIBANT x 212 exangues 213 laucoonta 215 implicat 226 DIF FUGIUNT 2,1 227 suppedibusq· 228 nouus 229 MERENTIM 3 234 DIUIMUS 9a

128. 235 accinguunt] ACCxxUNT 2 und 3 239 FUNEMQ·FUNEMQ· 3 241 diuum ‖ INCLUTA 9a 259 CLAUSA 1 260 equus 262 labsi ‖ ACHAMASQ· 3 263 NEOPTELEMUS 3 ‖ *rechts unten als nota quaternionis* VIIII *o. K.*

129. lib· ii 264 epaeos 266 omnes 269 diuum 274 *Interp.* eimihiqualiserat· 278 uulneraq· 281 SPESSPES *worin das zweite* PE *nicht ganz sicher ist* r ‖ fidissima] FISSIMA 6 283 exspectate 286 uultus ‖ cur] CURA 2, 3 287 nihil] MIHIL 1 292 *Interp.* possent·etiamhac

130. AEN 293 penates 294 CAPET 2, 3 294—95 *Interp.* quaere *(wahrscheinl. ohne Pkt)* | magna· pererrato *etc.* 299 et] AT 1 303 adsto 306 boumq· 307 TRAHET 9a 311 uulcanosuperante 315 *wegen des Einbandes nur noch zu lesen* ARCE *o. K.* 319 ATHRYADES 3 ‖ arcis] ARCHIS 1 und 9b 320 paruumq·

131. lib̃· ii 322 2,1 328 adstans 329 equus 331 QUOD r 333 oppositis.stat 336 OTHRYADE 2 ‖ diuum 337 ERYNIS 9a 340 aepytus 341 COROEB· *o. K.* 349 audendi

132. AEN 352 dii 353 INCENSA 1 356 improba 358 exspectant ‖ hostes 363 URBIS *oder* URBES r 367 PRECORDIA 2 371 androgeus 375 ANAUIB· 2 379 INPROUISUM *o. K.; Tinte von* IN *ist stark vergangen, nicht radiert*

---

1. 154 IṄGĖNS (E) 178 OMINANI *rad.* 259 CLAUSA (TR) *aufserdem ist über* AU *die Spur eines weggewischten* (O) *(von welcher Hand?)* 287 MIHIL (N) 299 AT (E) 319 ARCḢIS *2? Pkt von 9 nachgez.* 353 INCENSA (E·)

2, 1. 155 UOSARAEU̇Ȯ̇ṠȦ̇ṘȦ̇Ė 226 ▒▒EFFUGIUNT *rad. (oder weggewischt?)* 322 *am Schlufs der Zeile* ˢ *von Bedeutung? Interp.?*

2. 152 INSTRUSET (CTUS·) 182 ADERANT (U) 185 MOLE.˜ *wenn nicht so schon urspr.* 195 PEIURIQ· (R) 198 MILLAE 202 ARA˜ (S) 204 INMENSI (S) 235 *die Korr. von 2, die über zwei radierten unteren Buchst. stand, ist bis auf geringe Spuren wieder wegradiert; dann korr. 3* 336 OTHRYADE (A) 367 PRECORDIA (A) *oder von 3?* 375 ANAUIB·

2, 3. Aen. II, 286 CURA 294 CAPET

3. Aen. II, 229 MERENTEM 235 *vgl. 2* ACCINUNT (G) 239 ḞU̇ṄĖ̇ṀQ̇·FUNEMQ· *darauf ist das erste Wort radiert worden* 262 ACHAMASQ· (A) 263 NEOPTELEMUS (O) 319 ATHRYADES (O)

2, 5. 188 REGIONE (li)

6. 281 FISSIMA (di)

9a. 165 FATALEṀ *vorher schon von 2 korr.?* 196 NECĊLARISSAEUS 234 DIUIMUS (DI) 241 INCLUTA (Y) 307 TRAHET (I) 337 ERYNIS (N)

9b. 319 *s. 1*

X. Aen. II, 187 INTRA *ausgestrichen ist in sehr roher Weise* 211 LAMBEBANT *von 3?*

Rasur. 281 SPES▒▒▒▒ 331 QUOT▒ 363 URB▒S

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

133. lib̃· ii 382 HAUT *o. K.* ‖ androgeus 387 quae 391 *Interp.* armadabuntipsi' 393 indu, ,,r] INDUI 1 und 9 b ‖ argiuum 394 RIPHAEUS 9 a ‖ *Interp.* .hoc ipse·dymas·omnisq· 396 IMMIXTIS 1 397 GAECAM r 398 dimittimus 401 EQUUM 2 407 Coroebus] COEREB· *(wohl kaum* COERIB· *wie Fogg. will)* 9 a

134. AEN 413 EREPTE 2 418 *fehlt im Text* 1 und 9 a 422 primi 424 ILLICET r 431 ILLACI r 433 *Interp.* uicesdanaum·etsi 436 uulnere

135. lib̃· ii 443 nitur—, *dann* nituntur ‖ ad] ac 445 tota] tecta 448 illa] alta 449 deuoluunt 452 viros] UIRO 1 ‖ victis] UICTIM 1 453 CAECEQ· 2,3 456 FERRE *das erste* R *einem* A *sehr ähnlich* 2 457 ad] AT 2 ‖ STYANACTA 2 459 tela] ETELA 2 und 9 a 463 LABENTIS 9 a 465 inpulimusq: calapsa· ‖ RUINA 2

136. AEN 470 AENA 2, 1 473 nouus 475 arduus 477 omnes 480 POSTISQ· 3 484 PENE TRALIA *o. K.* PE *infolge eines Flecks schlecht lesbar* 485 stantes 490 FICUNT 2,1 491 pyrrus ‖ neq·ipsi 493 *viell.* CARDIENE 2,1 ‖ PESTES 1 494 RUMPUNE 2 495 COMPLET 2 und 9 b

137. lib̃· ii 497 exiit 499 UIDI 1 503 ampla] tanta 511 hostes 515 haecuba ‖ NEQUICQUAM 2 517 diuum ‖ sedebant] TENEBANT 2,1 und 9 b 520 CINCI *oder* CINGI? *o. K.* 522 9 b 524 etfata 525 longaeuum

138. AEN 529 uulnere 534 ASTINUIT 1 536 c—, *dann* talia ‖ CURENT 1 539 uultos 540 MENTIRES 1,3 544 inbelleisine 546 ec] et ‖ NEQUICQUAM 2 548 PAELIDE 2 552 comamlaeua 554 *Interp.* priamifatorum·hicexitus.illum

---

1. 393 INDUI^{TUR} *9 b zieht die Korr. z. T. nach und macht* ^{R} *durch Rasur zur Kursive* 396 IMMIXTIS̈ 417, 419 *vor den Zeilen* A *u.* C, *beides aber wieder radiert;* 418 *auf dem unteren Seitenrand mit vorgesetztem* B *in kleinerer Schrift nachgeholt, dann ist aber alles wieder radiert (nicht von 1. Hand) bis auf* EQUISS×RIDEI *und einige weitere Spuren; vgl. 9 a* 452 UIRO$^{S\cdot}$ ‖ UICTIM̈S· *das* M *z. T. auch rad.* 493 ^{O}PESTES 499 *ein vor* UIDI *stehender, nicht bis an die untere Zeilenlinie reichender Schaft von Buchstabengröſse ist von 1 ausgestrichen, dann radiert* 534 ^{B}ASTINUIT 536 CURENT

2, 1. 470 A·É·NA *die Pkte sind wieder rad.* 490 FIGUNT 493 *wohl* CARDIENE *der getilgte Buchst. ist dann auch rad.* 517 ^{S}TE^{D}NEBAN^{T} *das* ^{S} *von 9 b nachgez.*

2. 401 EQUUM 413 EREPT^{A}E 456 FERRE *das erste* R *ist durch Hinzufügung eines zweiten Bogens deutlicher gemacht* 457 AD ‖ ^{A}STYANACTA *3?* 459 ETELA *s. auch 9 b* 465 RUINA^{M} 494 RUM PUNT *rad.* 495 COMPLE^{N}T *9 b* 515 NEQUICQUAM *oder erst spätere Korr.?* 546 NEQUICQUAM 548 PAELID^{A}E

1, 3. 540 MENTIRIS

2, 3. 453 CAEC^{A}EQ·

3. 480 POSTESQ·

9 a. 394 RIPHÄEUS *Korr. vorher schon von 1? 2?* 407 COĖR^{oE}EB· *das* B *auch rot nachgez.; am zweiten* E *scheint radiert zu sein* 418 *ist unter dem von 1. Hand unten hinzugefügten, aber radierten Verse noch einmal mit roter Tinte geschrieben* (silvae] SILVE) *mit vorgesetztem* ≠, *das auch zw. V.* 417 *u.* 419 *steht* 459 *s. 2* 463 LAB^{A}ENTIS

9 b. 393 *s. 1* 459 *vgl. 2* ĖTELA 495 *s. 2* 517 *s. 2, 1* 522 adFOret *nachgez.*

Rasur. 397 CAECAM 424 ILLICET 431 ILIACI

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

139. lib. II 556 PERGAMA· r 559 saeuus 561 aequaeuum || uulnere 562 EXIHALENTEM 2,1 und 9 b 563 direpta] RIREPTA 1 und 9 b 566 ad] AT 2 567—588 *fehlen* 589 oculos 590 obtulit 592 DEXTRAMQ· 2 596 IBI 1,2 598 omnes 600 iam] *wahrscheinl.* FAM r || INIMICUMS 1 601 lacenae 602 diuum· inclementiadiuum· 604 OMNESM 1 605 hebetat] *wahrscheinl.* EUITAT 2 und 9 b

140. AEN 606 CALIGA 2,3 612 IUNOCAEASEUISSIMA 2, 3 616 nimboetfulgens 618 SUCITAT 1 619 impone 620 NUMQUAM x 624 ignes 627 bipinnib· 629 FACTACONCUSSO 2,3 631 congemuit] UONGEMUIT 1 632 deo] DEA 2

141. lib. II 637 TROIAM· 2 638 vos o] UOS *wohl* 4 und 9 644 *fehlt im Text* 1 645 *Interp.* morteminueniam miserebiturhostis· 646 PETIT 9 a 650 2 653 urguenti 654 ISDEM 9 a 657 meneetferre 663 GNATUM r || patrem qui] patremq· 664 HOCERAT 9 a

142. AEN 665 eripit 667 mactatosanguine 671 accincor 672 insertebam 674 paruumq· 676 SUMTIS 2 und 9 677 paruus 678 RELINQUAR 2 679 TECTUMTE 1 680 subito 683 LUMEN *o. K.* 687 ATSIDERA 2 689 PRAECIB· 2 690 hoc] HOS 3,2 691 augurium] auxilium || haec] HAE 3,2 693 laeuum

143. lib. II 694 STELLAM 2,1 696 SILUAM 2,1 699 tollit 701 morast] MAIOREST 1,2 || sequor] *wahrscheinl.* IQUOR 1 702 dii 703 troiaest 704 caedo 705 *Interp.* dixeratille·et 706 uoluunt 707 inponere 710 paruus 713 egressis] etgressis 714 caereris 717 capessacra || *wohl* pe—, *dann* patriosq· || penates 718 BELLOETANTO 2,3

---

1. 563 RIREPTA *das* D *auch 9 b* 600 INIMICUMS 604 OMNESM 618 SUCITAT S 631 UON GEMUIT C 643, 645 *vor den Zeilen* A *u.* C; 644 *auf dem unteren Seitenrand in kleinerer Schrift mit vorgesetztem* B *und zwar auf Rasur nachgeholt:* SIC·P·O·SIC *im übrigen wie bei Ribbeck* 679 TECTUMTE 701 EQUOR S

2, 1. 562 EXIHALENTEM A *Strich durch* I *auch 9 b* 596 IBI U 694 STELLA·M 696 SILUA·M 701 MAIOREST *das* A *von 1 (3?), Tilgungsstriche von 2?*

2. 566 AD *3?* 592 *vielleicht* DEXTRAMQ· 605 EUETAT H B *u.* H B *von 9 b nachgezogen; ob dagegen die Korr. von* I *zu* E, *falls dieses nicht gar urspr. ist, aufser von 9 schon von 2 herrührt, ist fraglich* 632 DEA O 637 TROIA·M· 650 *vor d. Z.* ⌈ 676 SUMTIS P *9 b* 678 RELINQUAR O *1? 3?* 687 ADSIDERA 689 PRAECIB·

2, 3. 606 CALIGA T 612 IUNOCAEASEUISSIMA S S A 629 FACTACONCUSSO COMAM 690 HOS C 691 HAE C 718 BELLO·E·TANTO

4. 638 UOS O *das* O *auch 9 b*

9 a. 646 PETET 654 ISDEM I 664 HOCERAT *das* Q *(oder* C *? überhaupt von Bedeutung?) ist nur noch in Spuren vorhanden; wurde es wieder weggewischt? vgl. den appar. crit. Ribbecks*

9 b. 562 *s. 2,1* 563 *s. 1* 605 *s. 2* 638 *s. 4* 676 *s. 2*

X. 620 NUSQUAM *rad.; korr. von 3? das* S *ist von roher Form und reicht unter die Zeile*

Rasur. 556 *vor* pergamA *scheint ein — wohl zu früh gesetzter — Pkt rad. zu sein* 600 IAM 663 Gnatum *scheint radiert (oder in der Tinte vergangen?) zu sein*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

144. AEN 723 paruus 724 inplicuit 727 GLOMERATAI 1,2 728 terrent] ATT—, *dann* ATER RENT 1,2 ‖ OMNES 1,3 731 AURIS 1,3 733—734 *Interp.* fugenate·propinquant | ardentisclipeos·atq· aeramicantiacerno· 738 mi] ne 739 lapsa 741 PRIMUS 1,2 ‖ ammissam ‖ animumq· ‖ *nur noch (beklebt am Innenrande!) zu lesen* REFLEX *o. K.* 742 quam] QUM 1 ‖ SACRATA? 9a 745 deorumque] *jetzt nur noch (dicht am Innenrande!)* DEORUM· *o. K.* 747 anchisemq· ‖ penates 750 OMNIS *o. K.* 751 obiectare] *Fleck und Kniff im Pergament lassen nur noch lesen* OBIECTAxx *o. K.* ‖ PERICLIS 8 ‖ *Die Nota quaternionis* (X) *scheint zu fehlen*

145. LIB· II 753 DRESSUM 2 und 9b 755 ANIMO.SIMUL *o. K.* 757 referro 758 vento] TECTI 2,1 und 6 759 exuperant 763 HUNC 1 ‖ TROIA *o. K.* ‖ gaza] ZAZZA 4 764 ADITIS 9a 765 CRATERASQ· 2 und 9b 770 iterumiterumq· 771 9b ‖ ruenti] furenti 774 obstipui 775 *steht im fortlaufenden Text* 777 diuum 778 hinc comitem] comitemhinc ‖ asportare] *wahrscheinl.* PROTARE 1,2 und 9a 778—780 9b

146. AEN 783 laetae] italae 784 PELLAE 2 785 SUPERUAS 3,1 787 DARDANIESETIOUAE 2 794 PARS 1 und 9b 798 uulgus 804 MONTIS 2 ‖ *Subscriptio* P̃ UERGILI MARONIS AEN̄· LIB̄· II EXP̄L· | IN̄C· LIB̄· III FELICITER *o. K.*

147. Aen. III, 1 postquam ‖ UERTERE 2 5 diuum 8 INCEPERIT 1 und 9b 9 iuuebat 12 natoq· 14 arant] ERANT 9a 15 antiquum 18 AENEADESQ· 1 19 dioneae 20 9b 26 MOSTRUM 1 28 liquuntur

---

1. 742 QUM (A) ‖ *wahrscheinl.* HUNC *jedenfalls ist* N *aufserdem durch Rasur getilgt* 794 PAR·S 2? 9b ‖ Aen. III, 8 INCEPERIT (A) 2? 9b 18 AENEADESQ· (A) 26 MOSTRUM (N)

2, 1. 727 GLOMERATAI 728 ATERRENT 741 PRIMUS 758 TECTI (U N O) *vielleicht sind* T, C *und* I *durchstrichen; s. auch 6* 778 PROTARE (ASO) *rad.; ob das jetzt rote* O *wirklich schon urspr. war oder ob es von 9 selbständig hinzugefügt ist, läfst sich nicht sicher erkennen;* AS *sind jetzt stark vergangen, aber nicht etwa radiert; vgl. 9a*

2. 753 DRESSUM (G) *das* G *zu* G *von 9 verändert* 765 CRATERASQ· (E) *9b* 784 PELLAE 787 DARDANIESETIOUAE (I) 804 MONTES Aen. III, 1 UERTERE (E)

1, 3. 728 OMNIS 731 AURES 785 SUPERUAS (R) *doch so, dafs Schaft u. Schwanz von* R *in das* U *übergehen, also ein grofses* B *entstehen soll*

4. 763 ZAZZA (G) *am durchstrichenen* Z *ist aufserdem zu radieren begonnen*

6. 758 *vgl. 2,1; nach dem Verse* uento *(*u *unsicher) hinzugefügt*

8. 751 PERICLIS *nachgezogen*

9a. 742 SACRATA— *ob der* M-*Strich durch Korr. hinzugefügt oder urspr., von 9 also nur nachgez. ist, bleibt unklar* 764 ADYTIS 778 *vgl. 2,1* PROTARE (ASO) Aen. III, 14 ERANT (A) *die Korr., nur ganz schwach noch zu erkennen (daher nicht ganz sicher, ob von 9), ist viell. wieder weggewischt*

9b. 753 *s. 2* 765 *s. 2* 771 sinEFine *nachgez.* 778—780 *einige letzte Buchst. der Zeilen sind nachgez.* 794 *s. 1* PAR·S Aen. III, 8 *s. 1* 20 nitentE— *nachgez. (oder etwa* NITENTE— *aus* NITENTI *korr.?)*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

148. AEN 31 rursus ‖ UIMEN *o. K.* 35 gradiuumq; 37 NISU *o. K.* 40 aures 44 crudeles 45 *Interp.* ego.hic ‖ TERREA 1 51 Thraeicio] threicto ‖ regi] REIS 2 und 9 b ‖ CUMDIFFIDERET 4 57 RELIQUID 9 a 58 POPULIS 2,1

149. LIB· III 60 OMNIBUSSIDEM 2 64 CAERULES 2, 1 und 9 b ‖ CUPRYSSO 9 a 70 UOCAUSTER 1,2 71 naues 82 OCCURRIT 2 ‖ agnoscit 85 DATPROPRIAM 2,1 ‖ THYMBREME 2 86 MENSURAM 9 a

150. AEN 99 *und* 101 PHOEB· *o. K.* 102 monumenta 103 2 105 ideus 108 PRIMUS 9 a ‖ in] ad 111 cybele 113 CURRUM r 114 diuum 115 gnosia

151. ..B III 117 CRETEIS 9 a 122 DESERTASQ· 2 123 *(Interp.)* hosteuacaredomos· ‖ adstare 125 NAXO 2 ‖ donysam 126 olearon ‖ Parum] PHARON *viell.* 9 a 127 legimus] ×IGIMUS *oder* ×EGIMUS (TEG—?) 5 131 et tandem] SITANDEM 2, 3 ‖ ADLABITUR 1 135 SICCOE 2 136 conubiis 142 SEDES 2 143 rursus

152. ... 146 TEMPTARE 2 ‖ *Interp.* auxiliumsubeat·quo ‖ iubeat] SUBEAT 8 ‖ UERTERET 1 148 diuum 149 MECUM ATROIA· *o. K., aber, wie angedeutet, mit ungewöhnlichen Abständen* 150 adstare ‖ IACENTIS 9 a 150—151 *Interp.* iacentis· | insomnis·multomanifesti·luminequase 151 manifesti 152 FUNDEBANT 1 und 9 b 157 PERMESI 2 158 ASTRA *o. K.* 160 LINQ· *o. K.* 162 DELLUS r 164 glebae 165 OENOTRI 2 168 LASIUSQ· r 172 l—, *dann* talibus 173 illut ‖ agnoscereuultus 174 UIDEBAM 3

153. 176 CORRIPIOESTRATIS 2,1 180 PARENIS 3 186 ad] AT 2 194 ASTITIT 1,2 196 uoluunt 202 UIA××MEDIA *was urspr. dastand, ist nicht zu erkennen:* ME, *wie Ribbeck meint, nicht ausgeschlossen, aber, bes.* E, *wenig wahrscheinlich* 1,3

---

1. 45 FERREA 131 ADLABITUR (M) 146 UERTERET 152 FUNDEBANT *2? 9 b*

2, 1. Aen. III, 58 POPULIS 64 CAERULES (I) *9 b* 70 UOCAUSTER (T) 85 DATPROPRIAM *Strich sicher von 2* 176 CORRIPIO·E·STRATIS 194 ASTITIT (D)

2. 51 REIS (G) *das* (G) *zu* (G) *von 9 verändert* 60 OMNIBUSSIDEM *6?* 82 OCCURRIT (A) 85 THYMBREME (A) 103 *vor d. Z.* Γ 122 DESERTASQ· 125 NAXO (N·) *der mittl. Balken des* (N) *und der Pkt scheinen jedoch von 3, also wohl nachgez.* 135 SICCOE (G) 142 SEDES 146 TEMPTARE (I) 157 PERMESI (N) 165 OENOTRI (I) 186 AD

1, 3. Aen. III, 202 UIA(E·)MEDIA *rad.*

2, 3. Aen. III, 131 SETANDEM (T)

3. Aen. III, 125 *s.* 2. 174 UIDEBAM (R) 180 PARENES

4. Aen. III, 51 CUMDIFFIDERET (IAM)

5. Aen. III, 127 LEGIMUS *rad.: oder von andrer, später Tinte?* E, *wenn nicht aus* I *korr., erhält jedenfalls neue obere Querbalken*

8. Aen. III, 146 IUBEAT *rad.*

9 a. 57 RELIQUID (T) *wahrscheinl. vorher schon von 1* 64 CUPRYSSO (E) 86 MENSURAM (A) 108 PRIMUS (M) *wohl nicht vorher schon von 2* 117 CRETEIS (A) 126 *viell.* PHARON *der Pkt ist durch Rasur oder Wischen wieder getilgt* 150 IACENTIS

9 b. 51 *s.* 2 64 *s.* 2,1 152 *s.* 1

Rasur. Aen. III, 113 *über* currUM *ist etwas ausradiert* 162 DELIUS 168 LASIUSQ·

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

154. 205 PRIAMUM r || se] *ob* SE *auf schlechter Stelle im Pergament oder auf Rasur (dann von 1. Hand) steht, ist nicht zu entscheiden* 207 nautae] NAUAE 3 209 PRIMx *was urspr. geschrieben war, nicht zu erkennen, zumal da dicht am Innenrand (Einband!)* 1,3 und 2,1 210 accipiunt 211 INSULAEIONIOQUASDIRACAELENO· *(oder urspr. —AEEONIO—? I ist dick) 1)* 2,1 *2)* 2 und 4 *3)* r 212 HARPYAEQ· 9a 214 AUT 9a 216 *(Interp.)* uirgineiuolucrumuultus· 219 2 221 HERBAM 2 224 OPINIS 3 226 HARPYAE 9a || clangoribus] *wahrscheinl.* GRANCORIB· 3 230 *steht im fortlaufenden Text* || CLAUSAM 2

155. lib· III 236 AUT 1,2 || TESTOSQ· 4 238 ISONITUM 1 240 aerae 244 SEMENSAM 2 || RELINQUIT 1 245 CAELENO 2,1 249 arpyias || INSONTIS 2,3 250 dicta] DEXTRA 2 und 3 251 Phoebus] PHOEB· *o. K.* 256 fames] EAMES 2,1 261 PRAECIBUSQ· 2

156. AEN 263 ET 1 267 diripere || RUDENTIS 3 270 ZACYNTOS 1 271 DULICIUMQ· 2 || samaeq.etnerytos 272 LERTIA 3,1 290 FERIUNI *oder* FERIUNT? 2

157. ... 291 2 || pheacum 292 portusq· 293 CHAONIOET 1 || Buthroti accedimus] BRUTOTTICCEDIMUS 1 und 9b 296 PYRRI 1 297 *die Buchstaben* CES sisse *auf Rasur (dann von 1. Hand) oder schlechter Stelle? Vgl. V.* 205 303 MANISQ· *(oder doch urspr.* MANESQ·*?)* 3 304 at || quem] QUM 1 || cespite 306 *wegen eines Loches im Pergament jetzt nur noch zu lesen* UEN. ENTEM *o. K.* || TROIA ?

---

1. 238 ISONITUM 244 RELINQUIT 263 ET 270 ZACYNTOS 293 CHAONIOET *oder von 2, darauf 3?* || BRUTOTIACCEDIMUS *das* I *aus* T *durch Rasur; auch 9b* 296 PYRRI 304 QUM

2, 1. 209 *vgl. 1,3* PRIMA, *das obere* A *ist wieder radiert; ob der Strich durch das untere* A *von derselben Hand ist, ist unsicher* 211 INSULAEIONIO *(oder —E I O·N—?)* 236 HAUT *das* H *aufserhalb des Zeilenraumes* 245 CAELENO 256 EAMES (= F—)

2. 211 QUASDIRA *diese durch die vorhandenen Spuren gesicherte Korr. ist durch Rasur wieder getilgt; warum, ist unklar, denn 4 — s. dort — schreibt auf der Rasur dasselbe* 219 *vor d. Z.* Γ 221 HERBAM *(von 1?), dann ist* M *radiert und so von 2 korr.:* HERBAS 230 CLAUSAM *(oder —M? Pkt von 9?); das* I *scheint durch Rasur wieder getilgt zu sein* 244 SEMENSAM 250 DEXTRA *1? Die Korr. des* E *zu* I *scheint erst durch 3 erfolgt zu sein* 261 PRAECIBUSQ· *3?* 271 DULICIUMQ· 290 FERIUNT, *wenn überhaupt Korr.; das* T *sollte wohl nur deutlicher gemacht werden* 291 *vor und über d. Z. — der ersten der Seite — ein gröfserer geschweifter Strich, der wohl das sonst übliche* Γ *vertritt*

1, 3. 209 PRIMA *wenn überhaupt Korr. vorliegt; die Dicke des* A *spricht für eine solche; s. aber auch 2, 1* 272 LERTIA

2, 3. 249 INSONTES

3. 207 NAUAE 224 OPINIS 226 GLANCORIB· *rad.* 250 DI— *s. 2* 267 RUDENTES 303 MANESQ· *wenn nicht so schon von 1*

4. 211 *vgl. 2* QUASDIRA 236 TESTOSQ·

9a. 212 HARPYIAEQ· *korr. vorher schon von 2?* 214 AUT 226 *wie 212*

9b. 293 *s. 1*

? 306 TROI·A·

Rasur. 205 PRIAMUM 211 CAELENO

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

307 EXTERRITA *o. K.* 308 UISUM 1, 2 310 UERUM 1,2 315 EXTREMO 2 317 *Interp.* heuquis 318 REUESIT? 1,3 319 *Interp.* hectorisandromache·pyrr— ‖ PYRRIN 1

158. AIN 320 uultum 326 FASTUS IUUENEMQ· *o. K.* ‹ *ist Interp.* 328 *u.* 329 *am Schlufs wegen des Einbandes jetzt nur noch zu lesen* HYMENAEO *und* HABEND *o. K.* 330 ILIUM? 1 ‖ inflammatus 332 aras] *jetzt nur noch (wie 328)* AR *o. K.* 333 *das offenbar urspr. geschriebene* REG NORUM *ist in der angedeuteten Weise durch ein früher mit Pergament zugeklebtes Loch getrennt gewesen; als dies Pergament sich hier ablöste, blieb übrig* RE‹ NORUM *was 9a zur Korr. veranlafste* 336 PERGAMIAMQ· 9a ‖ addidit ‖ ARCE· *oder* ARCE¬? *dicht am Einband!* 2, 1 339 quit 340 quem 341 ETQUA 2,1 und 9a ‖ pueroest (*oder* puero· est?) ‖ amissae] MISSA 1 und 9a 342 ecquit 343 auunculus 348 LACRIMAS 1

159. 349 PARUMTROIA 2 350 RIUU˜ *o. K.* 351 agnosco 359 diuum 360 CLARILURUS 1, 2 und 8 361 praepitis 362 fare] FAGE 1, 2 ‖ omnem 363 RELIGIO 1 365 novom] NOUM 5, 2 ‖ harpeia ‖ CELAENO 2 367 UITTO 2, 1 370 diuum 371 AT? 372 DICIT 2,1

160. 380 *Interp.* scire·helenumfariq· 381 *nur noch (wie V. 328)* PROPINQUA *o. K.* 386 AEAEQ· 9a 389 *in* FLUMINIS *ist* UM *durch einen Fleck zum grofsen Teil vernichtet* 9b 391 CAPITUM *o. K.* ‖ FEA—, *dann* FETTUS *das zweite* T *ist offenbar nur hinzugefügt, weil die Form des ersten, aus* A *beim Schreiben korrigierten nicht recht gelang* 1 ‖ IACEBAT 1, 2 392 SOLO x 394 CORRESCE 2 397 *nur noch (wie V. 328)* AEST *o. K.* 398 ETFUGE (*oder* EIFUGE?) 1 399 NARYCII 9a 400 MILITEM 2,1 401 idomenaeus 402 muro] xUxO *(rad.) oder* MURO, *worin* M *und* R *durch den Einband (letzte Seite des*

---

1. 319 PYRRIN 330 ILLUM *falls so nicht schon urspr.* 341 MISSA *s. auch 9a* 348 LACRIMAS *3? 2? scheint wieder radiert zu sein* 363 RELIGIO 391 FETTUS 398 EFFUGE *3?*

2, 1. 308 UISUM 310 UERUM *das ist jedoch wieder radiert* 336 ARCE¬ *wenn überhaupt korr.* 341 ETQUA *3? die Tinte des ist stark vergangen (oder wegradiert?) s. auch 9a* 360 CLARILURUS *s. auch 8* 362 FAGE 367 UITTO 372 DICIT *nachher ist das* I *auch radiert worden* 391 IACEBAT 400 MILITEM.

2. 315 EXTREMO *das z. T. von 3 nachgez.?* 349 PARUMTROIA 365 CELAENO *von Bedeutung? oder nur Fleck?* 394 CORRESCE

1, 3. 318 REUISIT

3. 315 *s.* 2

2, 3. 402 *falls thatsächl. Korr. vorliegt,* MURO *rad.*

2, 5. 365 NOUM

8. 360 *vgl.* 2,1 CLARILUROS

9a. 333 RE‹ NORUM 336 PERGAMIAMQ· 341 *vgl.* 2,1; *vielleicht liegen Spuren (oder Fleck?) einer weiteren Korrektur* ETQUA *vor* ‖ *vgl. 1* MISSA 386 AEAEQ· 399 NARYCII

9b. 389 FLVMINIS

x. 392 solo *ist zum gröfsten Teil radiert und dann wieder hingeschrieben*

? 371 AD *korr. wohl von 1 oder 3*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

Quaternio!) laediert wären? 2,3 403 *Interp., aber nicht von 1:* transmissae·steterint·trans ‖ *jetzt nur noch (wie V. 328)* AEQUORAC *o. K.* 404 LITORA 2 ‖ *rechts unten als nota quaternionis* XI *von 1 (oder 3?) o. K.*

161. 407 OMNIA 2 408 SOCIOS 2 413 undas] ××DAS, *viell. auch urspr. schon* UNDAS 8 414 conuulsa 419 deductas 420 laeuum 421 atque] ATATQ· ? ‖ BARATRI 2,1 422 FLUCTUAT *(vom Schreiber verlesen für* FLUCTUM *der Vorlage?)* 2,1 424 at Scyllam] AST—, *dann* ASCYLLAM 1 426 PULCHO 1 ‖ PECTOUIRGO 2 432 CAERULEIS 2 433 *Interp.* prudentia·uati *der Punkt ist jetzt nur noch im Eindruck erkennbar, aber sicher* 434 9 b 435 illut

162. 437 ADORAI *(I ist der erste Buchstabe der nächsten Zeile!)* 1 439 donis] ×O×IS 2,3 441 CYMEAM 9 a 444 notas] NATAS 2 445 describsit 446 degerit ‖ RELINQUAT 1 450 PREDERE 9 a ‖ SAXA 2,1 453 MORA 2,1 455 UOCET 1,3 456 at—, *dann* adeas ‖ PRAECIBUSQ· 2 457 ipsa canat] IPSANAT 1,2 463 postquam

163. 466 dodoneosq· 471 suplet ‖ INSTRUET 9 a 475 ANCHISAE 1 478 PRAETERLABERE 1,2 480 ait] AGE 2 ‖ QUOD 1,2 483 AURISSUBTEGMINE 2 und 9 b 484 clamydem ‖ honori 486 ACCIPIET 3,2 ‖ monumenta ‖ MEARU˜ *o. K.* 487 andromache ‖ AMoRE˜ 9 b 488 coniugiis 489 meissuper ‖ ASTYAACTIS 2

164. 502—503 *(Interp.)* propinquos·| epirohesperiam·quib· 504 UNA 2 509 telluris ad] TELLU RISTE—, *dann* TELLURISTAD *der Schreiber wollte zunächst wohl das Wort* TELLURIS *noch einmal schreiben* 1 511 fessus 514 AERA *o. K.* 521 aurara

165. 527 stantcelsainpuppi· 531 iam propior] *wahrscheinl.* TUMPROPRIOR 1 und 9 b 535 demittunt 536 ab] A 2,1 538 TONDENTIS 1,3 539 O 2 540 armat—, *dann* armantur 543 PRAECAMUR 2 545 CAPITANTE 2

---

1. 424 ASCYLLAM *oder von 2?* 426 PULCHO 437 ADORA·I 446 RELINQUAT 2? 475 ANCHISAE 509 TELLURISTAD 531 IUMPROPRIOR *rad., 9 erneuert die Korr.*

2, 1. 421 BARATRI 422 FLUCTUAT *rad.* 450 SAXAO 453 MORAE 457 IPSANAT 478 PRAETERLABERE 480 QUOD 536 A

2. 404 LITORA 407 OMINA *rad.* 408 SOCIOS 426 *die Korrektur* PECTOUIRGO *(oder ?) ist jetzt fast ganz verschwunden* 432 CAERULEIS 444 NATAS 456 PRAECIBUSQ· 480 AGE 483 AURISSUBTEGMINE *Pkt über* S *auch von 9 b* 489 ASTYAACTIS 504 UNA 539 O 543 PRAECAMUR 545 CAPITANTE

1, 3. 455 UOCET 538 TONDENTES

2, 3. 439 DONIS 486 ACCIPE.ET

8. 413 ||||NDAS *rad.; 3?*

9 a. 441 CYMEAM 450 PREDERE *vorher schon von 2?* 471 INSTRUET

9 b. 434 Fides *nachgez., auf Rasur von zweifelhafter Bedeutung* 483 *s. 2* 487 *der* M-*Strich von* AMoRE˜ *ist wiederholt* 531 *vgl. 1* IAMP—

? 421 ATATQ· *dann ist* AT *radiert*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

166. 553 SCYLLACAEUM 1,2 und 9 b 556 FRASTASQ· 1 ‖ ADLITORA 2 557 exsultantq· 558 hic ‖ carybdis 560 O 2 563 UENTISREMISQ· 2 566 CAUSASAXA 2 567 elisam] EISAM 1 ‖ et] E 2 568 reliquit] REQUIT 2,1 571 set 580 inpositam ‖ exspirare

167. 581 MUTET 2 583 TECTIS 2,3 ‖ IMMUNIA 2,1 588 EOO· 2 593 INMISSASQ· 2,1 594 x 595 PATRISAT 2 596 TROIA 2 600 SPERABILE 2,1 ‖ NUMEN 2 601 ADDUCITETERRIS 2 603 PETISSE 9 a 604 quo, si sceleris] QUOSCELERE 2 und 9 b 605 inmergite 606 PERISSE 2 ‖ iubabit

168. AIN 610 HAUT *o. K.* 614 achemenides 616 me, dum] MEDIUM 2,1 ‖ linquunt 617 UASTOS 9 a 618 DOMOSSANIAE 2 620 AUERTICEPESTES 2 621 AFEABILIS 2 625 adspersa 627 MANDARET 2 und 9 b ‖ tepidi] TREPIDI 1,2 ‖ DENTISUS 2 629 suiest 632 inmensus ‖ FRUSTRA 8 634 NOMINA 2 638 *wahrscheinl.* LAETIS 1

169. [illegible] 639 sed 643 ad] AB 2 ‖ uulgo 644 ET 2 645 complet—, *dann* complent 650 uulsis 651 hani *o. ä.*, *dann* hanc ‖ CLASSE 2 652 conspexi] prospexi 654 leto] ITO 3,2 657 polymphemum 658 *(sehr lange Zeile!)* LUMEADEMTU˜ 2 und 9 b 659 MANUPINUS x 663 effossi] EFFUSO 2 664 GRADIURQ· 2,1 665 FLUCTUS 1 ‖ TEXIT 2

170. AII 668 uertimus 669 ad] at 670 DEXTRUM 2 ‖ affectare 674 *Ribbeck* [1] Italiae, [2] Trinacriae] ITALIAS 2,1 ‖ inmugiit ‖ aen—, *dann* aethna 675 *fehlt im Text* 1 ‖ et montibus] e montib· 676 ad] at

---

1. 556 FRASTASQ· 567 ELSAM 638 LAETI ‖ *rad.* 665 FLUCTUS 674, 676 *vor den Zeilen* A *und* C *(von 2 oder von 1?)*; 675 *mit vorgesetztem* B *(von 2? 1?) auf dem unteren Seitenrand in kleinerer Schrift von 1 nachgeholt, und zwar auf Rasur, unter der, soweit die wenigen Spuren ein Urteil gestatten, derselbe Vers gestanden zu haben scheint*

2, 1. 553 SCYLLACAEUM *das* L *weist 2 Striche auf, einen, wie es scheint, von 1, einen von 2; später hat dann 9 das zweite* L *durchstrichen* 568 REQUIT 583 IMMUNIA 593 INMISSASQ· 600 SPIRABILE 616 MEDIUM 627 TREPIDI 664 GRADIURQ· 674 ITALIAS

2. 556 ADLITORA 560 Ó 563 UENTISREMISQ· 566 CAUSASAXA 567 E 581 MUTET ‖ E·O·O· 595 PATRISAD 596 TROIA 600 NUMEN 601 ADUCITETERRIS 604 QUOSCELERI *rad.*, *auch von 9 b* 606 PERISSE 618 DOMOSSANIAE *das* *(oder war es ein* ?*) ist leicht ausradiert* 620 AUERTICEPESTES 621 AFEABILIS (= AFF—) 627 MANDARET *das* *von 9 nachgez.* 627 DENTISUS 634 NOMINA 643 AB 644 ET 651 CLASSEM 658 —ADEMTU˜ *und* M-*Strich von 9 nachgez.* 663 EFFUSO 665 TEXIT *ist etwa auch 3 an der Korr. beteiligt?* 670 DEXTRUM

2, 3. 583 TECTIS 654 ETO

8. 632 FRUSTRA *oder doch von 1? 2?*

9 a. 603 PETISSE *vielleicht vorher schon von 2* 617 UASTOS

9 b. 553 *s. 2,1* 604 *vgl. 2* QUOSC— 627 *s. 2* 658 *s. 2*

X. 594 *am Schlufs der Zeile ein Strich* ╱ *von Bedeutung?* *V. 595 wird von Ribbeck verdächtigt!* 659 MANUPINUS *von 8?*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

678 aetneos 680 AERIAE *o. K.* ‖ QUAECUS 1 ‖ cyparessi 682 precipites 684 SCYLLAM r ‖ CHARYBDI *o. K.* 685 *Interp.* interutramq·uiam·laeti ‖ LAETI r 686 nitea—, *dann* niteneant ‖ cursus: — certum est dare] CURSUSRDARE 2 und 9 b 689 pantagyae 690 RELIGENS 3,1 691 achemenides 693 plemyrium 694 ORTYGIAM·AMPHEUM 4 695 subter ‖ QUIDUNC 1

171. 699 PACHINT 1 703 arduus ‖ AGRAGANS 9 a 705 *Ribbeck*[1] ventis, [2] velis] uentis ‖ selinys 708 actus 711 nequiquammerepte 717 diuum ‖ *Subscriptio* P̃· UERGILI· MARONIS· AENEIDOS· LIB· III | EXPL· INCIPIT· LIB· IIII FELICITER· 6

172. Aen. IV, 1 iandudum 2 uulnus 4 INFIXI 9 a ‖ uultus 8 UNAANIMEM 2 ‖ SORORE· 9 a 9 SUSPENSA 2,1 10 nouus 12 vana] UANOA 1 13—14 *Interp.* heu,quibusille | iactatusfatis·quae 18 fuissent 19 forsan 20 posfata 25 adigat 26 pallentes ‖ erebi

173. 30 IMPLEUIT *oder* IMPLIUIT ? *o. K.* 31 DELECTA r 32 CARPERE 9 a 34 manis] MARES 1,2 40 getulae 41 syrtes 50—51 *Interp.* sacrisq·litatis | indulge 52 hiemps ‖ Orion] ORIORI 1,2 54 incensumanimuminflammauit

174. 59 ante] ATE 2,5 60 pateram] PATERHANC 2 61 CANDANTIS 2,1 62 9 b 67 uulnus 79 ORES 1 82 DOMOAERET 2,1 83 *die Interp.* incubat·illumabsensabsentemauditq·uidetq; *spricht für die Ribbecksche Parenthese* 84 GREMO 5,2 ‖ capl—, *dann* capta 86 IUUENIS 1

175. 88 PARENT 2 91 CARO 5 93 SPOLIAMPLA 1 94 numen 95 diuum 98 ERAT 2 99 pactosque] PASTOSQ· 1,2 103 AUSPICUIS 1,2 110 *Interp.* feror·si 115 INSTAR 1 116 QUODFIERI 1,2

---

1. 695 QUIDUNC (N) 699 PACHYNT *unkorr. ist* T *geblieben* ‖ Aen. IV, 12 UANOA 79 ORES *Tilgung des* S *von 1, doch die Interp. von 2* 86 IUUENIS (U) 93 SPOLIAMPLA (A) 115 INSTAR r

2, 1. Aen. IV, 9 SUSPENSA (M) 34 MANES *rad.* 52 ORIORI (N) *Rasur, die Ribbeck*[1] *annimmt, liegt nicht vor; die Tinte hat sich vielmehr eingefressen und ist selbst z. T. vergangen* 61 CANDANTIS (E) 82 DOMOAERET (M) 99 PASTOSQ· (C) 103 AUSPICUIS (I) 116 QUODFIERI (C, M) *der durch das* U *gehende Strich ist innerhalb des* U *wieder radiert*

2. 686 CURSUS'RDARE (CETUMEST) *die Buchst.* (EST) *von 9 nachgez.* Aen. IV, 8 UNAANIMEM (A) *oder* A *von 1?* 60 PATERHANC (AM) 79 *s. 1* 88 PARENT (A) 98 ERAT (I)

1, 3. 690 RELEGENS

2, 5. Aen. IV, 59 ATE (N) 84 GREMO (I)

4. 680 QUAECUS (R) 694 ORTYGIAM·AMPHEUM (I, I) *das erste, fälschlich gesetzte* (I) *ist wieder weggewischt*

5. Aen. IV, 91 CARO (A)

6. *Zu Seite 171: Hat das zwischen Text und Subscriptio sich befindende* KA (= KA *oder* HA?) *Bedeutung? Doch etwa von 2 geschrieben?*

9 a. 703 AGRAGANS *Pkt viell. vorher schon von 1* Aen. IV, 4 INFIXI (I) *von Bedeutung? oder etwa Abdruck der Korr. von 9 in V. 32 = 3. Z. von Seite 173?* 8 SORORE· *oder ist der Strich nur nachgez.?* 32 CARPERE

9 b. 686 *s. 2.* Aen. IV, 62 pingUIs *nachgez.*

Rasur. 684 SCYLLAM 685 LAETI *ob* A *radiert oder weggewischt ist, ist nicht zu entscheiden* Aen. IV, 31 DILECTA

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

176. 117 miserima 118 PRIMUS 9a 123 TEGUNTUR 1 127 hymaenaeus 129 RELINQUIT 2 131 LATOE 2 132 MASSYLIISQ· 2 und 9a ‖ ODERA 2 137 clamydem ‖ lymbo 142 iunget ‖ *rechts unten die nota quaternionis* XII *o. K.*

177. 146 PICTISQ· 2,1 148 fronte ‖ 9b 149 TELAM 2 ‖ AUT 2 150 AEGREGIO 2 151 montes 152 FERE 2,1 153 patentes 155 relinquunt 159 fuluum 161 *ist* NIMBU *oder* NIMBUS· *ursprünglicher?* 1 165 SPELUNCA 2 und 9b ‖ EUANDEM 2,1 166 *Interp.* deueniunt·primaettellus·et 169 MAIORUM 1 171 furtiuum 174 *Interp.* famamalum qua ‖ aliut

178. ... 175 UIRISQ· 1,2 177 SOLU 2,1 178 TERRAM 2 179 2 181 quod ‖ plumae] *wegen des Einbandes nur noch zu lesen* PLUM *o. K.* 182 2 ‖ OCULIS 1,2 ‖ subter 184 *Interp.* nocteuolat·caeli medio·terraeq· *etc.* 185 LUMINE 2 187 et magnas] MAGNASET 2 188 TENAX 1 192 DIGNEN TUR 1,2 194 inmemores 199 immania 201 diuum

179. 204 diuum 205 x 206 nunt 208 TORQUENS 1 210 terrificat 212 EXIGUUMPRAETIO 2 217 subnixus 224 Carthagine ‖ x 225 exspectat 227 nobisgenetrix

180. 233 sua] SUAM *oder* SUA·M 2 und 9b ‖ LABORUM 1 235 quit 239 PRIMOUM 1 240 ALIISIUE 2 241 PORTENT 2 247 FULGIT r 250 FULMINA 5 252 2,3 257 r ‖ HABERE NOSUM 2 ‖ AT 2,3 ‖ lybyae 262 *steht, von 1 geschrieben, z. T. auf Rasur; der Vers stand, wie es scheint, auch urspr. da; da es aber die 30. Zeile der Seite ist — sonst haben die Seiten 29 Zeilen —, wurde sie ausradiert, und zwar der zweite Teil, der dann aber von neuem hinzugeschrieben wurde, ganz, während die Rasur des ersten Teils (bis einschl.* TIRIOQ· 2*) nicht vollendet wurde; die beiden Teile sehen daher ganz verschieden aus. Ob* ENSIS *oder* ENSES, MURICE *oder* MURICI *(o. K.) dastand, ist nicht zu entscheiden*

---

1. 123 TEGUNTUR 161 NIMBUS· 169 MALORUM 2? 188 TENAX *Pkt wohl kaum von Bedeutung* 208 TORQUENS 233 LABORUM 239 PRIMOUM

2, 1. 146 PICTISQ· 152 FERE 165 EUANDEM 175 UIRESQ· 177 SOLO 182 OCULIS *Pkt über* S *wohl von 1; soll der kleine Strich darunter, wohl von 2, Interpunktion sein?* 192 DIGNENTUR

2. 129 RELINQUIT 131 LATOE 132 MASSYLIISQ· *weitere Korr. s. 9a* ‖ ODERA 149 TELAM ‖ AUT 150 AEGREGIO 165 SPELUNCA 178 TERRAM 179 *vor d. Z.* f 182 *vor d. Z.* f 185 LUMINE 187 MAGNASET 212 EXIGUUMPRAETIO 233 SUA·M *oder* SUA·M *Pkt über* M, *wenn nicht schon von 2, jedenfalls von 9* 240 ALIISIUE 241 PORTENT 257 HABERE NOSUM *1?* 262 TYRIOQ·

2, 3. 252 *vor d. Z., fast über dem beginnenden* H: f 257 AC *rad.*

5. 250 FULMINA *rad.; 8?*

9a. 118 PRIMUS 132 *vgl.* 2 MASSYLIISQ·

9b. 148 INPLicat *nachgez.* 165 *vgl.* 2 SPELUnca *nachgez.* 233 *s.* 2

X. 205 *hinter d. Z.* Ꝯ *(von 6?)* 224 *hinter d. Z. ein ähnl. Zeichen wie nach 205; von 6?*

Rasur. 247 FULCIT 257 *Vor der Zeile ist etwas ausradiert*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

181. 266 UXORIB· 1 269 ac] et 271 lybycis 273 *fehlt im Text* 9a 276 DEBENTUR r ‖ cyllenius 278 OCULIEUANUIT 1 279 OMMUTUIT 2 282 MUNITU 2 284 ATFATU 1,2 287 ATERNANTI 2 288 mnestea ‖ UACAT 1 289 APTENTACITI 2 290 PARANT 2

182. 295 ac] ET 1 296 QUISQUIS 1 297 motusque] AMOTUSQ· 1,2 ‖ EXCIPIT 1 298 FURENTIS 2,1 300 totamque] TOTAM 4 302 thyas ‖ TRIETHERICA 2 303 CHITERON 9a 306 tacitusque] FACITUSQ· r 312 peteres, set] PETEREET 1,2 313 PETERETUR r 315 aliut 318 dulce] PULCE 2 319 ATHUCPRAECIB· 2

183. 322 ARDIBAM *doch ist* R *nicht sicher; vielleicht dafür* A? 1 323 MORIBUNDA 1 ‖ *Interp.* deserishospes· 326 getulus 328 paruulus 332—334 s 335 necmeminisse ‖ ELISSE 2,1 339 THEDAS 2 343 COLERE 1 346 IUSSERE 2

184. 351 ANCISAE 1 ‖ QUOTIENS 2 ‖ umentibus] UBENTIB· 1,2 355 HESPERIOEFRAUDE 1,2 356 diuum 359 hausi] AUSI 9a 360 incedere ‖ QUAERELLIS 1,2 365 9b 369 *das erste* num] NUNC 9a ‖ fletu] FLUTU 1 370 amantemest 372 nec] NES 1 373 *Interp.* fides·eiectumlitore·egentem 377 *das erste* nunc] NUNC *oder* HUNC? 1 378 diuum ‖ iussa] dicta

185. lib· IIII 381 i] ii ‖ *Interp.* italiamuentis·peteregna 382 POSCUN 1 385 FRIGIDAM 2,1 386 inprobe 387 MANIS 1 390 parantem] UOLENE~ *o. K.* 391 suscipiunt 392 STRISTISQ· 1 und 2 393 LENIRE 2 396 diuumexequitur 398 TOTOQ· 2 402 ueluti ‖ aceruum 404 PREDAMQ· 1 405 pars] *wahrscheinl.* PRAS 8 407 OPERAE 1 408 tum] tunc

---

1. 266 UXORI·B·(us) 278 OCULISEUANUIT 288 UACAT *Tilgungsstrich von 2?* 295 ET(AC) 2? 296 QUISQUIS 2? 297 EXCEPIT 322 ARDIBAM *falls nicht ein anderer Buchst. als* R *dastand; der getilgte Buchst. ist dann noch ausradiert* 323 MORIBUNDA(M) 343 COLERE(M·) 351 ANCHISAE 369 FLETU 372 NES(C) 377 NUNC *falls überhaupt korr.; rad.?* 382 POSCUN(S) *Strich viell. von 2* 387 MANES 392 STRISTISQ·(A) *Striche von 2* 404 PREDAMQ·(A) 407 OPERAE

2, 1. 284 ADFATU 297 AMOTUSQ· 298 FURENTIS· 312 PETEREET(S·) 335 ELISSE(A) 351 UBENTIB·(M) 355 HESPERIOEFRAUDE(A) 360 QUAERELLIS(O·) 385 FRIGIDAM

2. 279 OMMUTUIT(B) 282 MONITU 287 ATERNANTI 289 APTENTACITI 290 PARANT(E) 302 TRIETHERICA *Strich, sehr fein, von Bedeutung?* 318 DULCE 319 ADHUC PRAECIB· 339 THEDAS(A) 346 IUSSERE 351 QUOTIENS *von Bedeutung?* 392 *s. 1* 393 LENIRE 398 TOTOQ·

4. 300 *erst* TOTAM(Q) *dann, nach Wegwischen dieser falschen Korr.,* TOTAM(Q·)

8. 332 lUMina, 333 tANDem, 334 ENUMerare *nachgez.* 405 PRAS(A) *rad.; 5?*

9a. 273 *ist auf dem unteren Seitenrand hinzugefügt, bis auf geringe Spuren jedoch wieder ausradiert; vor d. Z. wie vor V. 274 scheinen sich entsprechende Randzeichen radiert zu sein* 303 CHYTERON(H) 359 AUSI(H) *etwa vorher schon von 2?* 369 NUNC(M)

9b. 365 necTIBIDIUAParens *nachgez.*

Rasur. 276 DEBENTUR 306 TACITUSQ· 313 *nach* peteretuR *scheint ein Strich (*R| *von Bedeutung?) ausradiert zu sein*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

186. AEN 409 quosve dabas] QUOSUIDEBAS 1 410 ec] ET 1 415 RELINQUIT 2 und 9b 416 2 416—417 *Interp.* litorecircum·|undiq·conuenere· 418 inposuere 424 i] II 1 427 cinerem 428 NEGAT 1 || AURIS 1 430 exspectet || UESTOSQ· 1 431 antiquum 432 PULCRO 1 434 DOLORE 2 436 cumu latamorte

187. 438 FRETQ· 9a || REFRETQ· 5 || SET 2 439 aut 441 QUAERCUS *o. K.* 445 HAERET 2 446 radicem 449 uoluuntur 453 TURICRIMIS 1 || inponeret 457 marmore] MAMMORE 2 461 nox] MOX 2 462 solaque] UOLAQ· 1 466 RELIQUI 1

188. 467 SOLAM 2 und 9b || longam incomitata] INCOMITATA 3 und 4 476 et] ac || dictis] LICTIS 2 477 uultu 479 eum vel eo] EUM·EO 2,3 482 ATTORQUET 2 487 PRAEMITTIT 1 488 immittere 493 MAGICA 4

189. 496—497 *Interp.* omnis·lectumq·iugalem | quoperii· 497 INPONANT 1,2 498 monumenta || iuvat] IUBET 1 500 PROTEXERE 2,1 504 PYRAM 1 508 *wahrscheinl.* LOCATIAUT 1 511 HICATEN *anstatt des* C *war erst ein Schaftbuchstabe begonnen* 1 513 MESSE *(oder* MISSE*?)* 2,1 || AENIS 2 515 quaeritur] QUAERENTISTUR 1 520 SIQUOD *o. K.; was Fogg. als Korr. ansieht, ist ein Fleck* 524 uoluuntur

190. 526 lacus] LOCUS 1,2 || LIQUIDUS 2 528 *fehlt im Texte* 9a 529 neque] NAEQ· 1 537 igitur] AGITUR 1 538 sequar? quiane] SEQUIANE 1 541 INUISAM 3 543 quittum 545 inferar et] INFERRET 3 || QUOS r 546 iuuebo 548 EUICTA 2,1 552 sychaei

---

1. 409 QUOSUEDEBAS *oder* A *von 2?* 410 ET *2?* 424 II *2?* 428 NEGAT E AURES 430 UESTOSQ· N 432 PULCRO H 453 TURICREMIS *2?* 462 UOLAQ· S 466 RELIQUI N 487 PRAEMITTIT O 498 IUBET UA *doch ist* UA *wieder ausradiert* 504 PYRA·M 508 LOCAT·HAUT 511 HECATEN *oder Korr. von* I *zu* E *von 3?* 515 QUAERENTISTUR I *oder Punkte von 2?* 529 NAEQ· C *3?* 537 AGITUR I *2?* 538 SEQUIANE QUAR·

2, 1. 497 INPONANT S· 500 PRØTEXERE AE 513 MESSE A *falls Korr. des ersten* E *vorliegt, so ist diese sicher von 1* 526 LØCUS A 548 EUICTA *doch ist nicht ganz ausgeschlossen, dafs das nicht ein Accent ist, sondern Interp. zw.* MORERE *und* UT *in V. 547, entspr. einer ähnlichen zw.* ES *und* FERROQ· *ebendort*

2. 415 RELINQUIT A *Korr. wiederholt von 9b* 416 *vor d. Z.* Γ 434 DOLØRE E 438 SED 445 HAERET 457 MAMMORE R 461 MOX N 467 SOLAM *Pkt auch 9b* 476 DICTIS *rad.; 1?* 482 ATTORQUET 513 A·E·NIS *Accent und Pkte sind wieder radiert* 526 LIQUIDOS

2, 3. 479 EUM·EO uel

3. 467 INCOMITATA longa *die Korr. wird fortgesetzt von 4* 541 INUISAM R *2?* 545 INFERRET AR· *2?*

4. 467 *vgl. 3* INCOMITATA longam· 493 MAGICA S

5. 438 REFRETQ· *8?*

9a. 438 FRETQ· E 528 *ist auf dem unteren Seitenrand hinzugefügt, aber ebenso wie das oben zw. V. 527 und 528 eingefügte Randzeichen* — *wieder ausradiert*

9b. 415 *vgl. 2* RELINQUIT A 467 *s. 2*

Rasur. 545 *über* qUOs *Rasur; was unter ihr stand, ist nicht zu erkennen*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

191. 556 uultu 557 obtulit ‖ monere est 559 iuuenta 563 illas 1 ‖ dil—, *dann* dirumq· 564 variosque] SUARIOQ· 1 ‖ irarum concitat aestus.] irarumfluctuataestu *wie V. 532* 565 hinc] HIC 1 566 trabibus] FRATRIBUS 1 570 immiscuit 572 E 2,1 572—573 *Interp.* fatigat· | praecipites.uigilateuiri· 573 CONSEDITE r ‖ transtris 576—577 *Interp.* tesanctedeorum | quisquises· 583 SPUMANS 1

192. 584 6 586 E 2,1 ‖ primum 588 PONTUS 1 593 diripientq· ‖ *Interp.* rates·aliinaualibusite· 594 inpellite 598 AIUNT 9 a ‖ portasse 599 UMERAS 1,2 605 implessemq· 609 HAECATE 2 und 9 b 610 di] *wahrscheinl.* DE 2 ‖ *rechts unten die nota quaternionis* XIII *o. K. (von 1 oder 2?)*

193. 615 at] ET 1 617 IMPLORENT 1,2 621 PRAECOR 2 622 O 2,1 628 LITORIBUS *o. K.* 629 inprecor ‖ NEPOTESQ· *o. K.* 632 SYCHAEI 1 634 Annam] ARNAM 1 639 perficereest ‖ imponere 640 flammis 641 CELERABAT 1,2

194. 648 NOCTUMQ· 1 651 sinebat 654 MEISSUB 1 655 PERCLARAM 2,1 656 ulta] UITA *o. K.* ‖ A 2 655—656 *Interp.* URBEM—STATUI·MEA—UIDI· | UITAUIRUM·POENAS—RECEPI' *o. K.* 660 *(Interp.)* setmoriamurait·sic·siciubatire 662 SECUMNOSTRAE 2,1 664 conlabsam 665 it] ET 3,2 667 gemituque] CUMGEMITU 1 und 9 a ‖ ululato 1 669 immissis

195. .... 671 UOLANTUR 5 676 ISTI 3 677 primum] PRIAMUM r ‖ SORORE 1,2 678 eadem me ad] ADEMMEA 1 681 POSITAM 2,1 682 EXTINXITI 2,1 und 9 b 689 DEFECIT 3 ‖ uulnus 690 LEUABIT 9 a 691 toroest 692 REPERTA˜ (= repertam) 2 und 9 b 693 DOLORE 1 698 flauum ‖ CRINE 1

---

1. 563 illas 2? 564 SUARIOQ· 565 HIC 566 TRABRIBUS *rad.; 2?* 583 SPUMANS 588 PONTUS 615 ET 632 SYCHAEIEST *das letzte* S *von 9 nachgez.? Dafs* EST, *wenn auch von 1. Hand, hinzugefügt, also nicht von vornherein geschrieben ist, ist aus der Form zu erkennen* 634 ANNAM *rad.* 648 NOCTUMQ· 654 MEISSUB 667 CUMGEMITU *s. auch 9 a* ‖ ululatou 678 ADEMMEA 693 DOLOREM *3? 2?* 698 CRINEM *2?*

2, 1. 572 É 586 É 599 UMERAS 617 IMPLORENT 622 ,Ó 641 CELERABAT 655 PRRCLARAM 662 SECUMNOSTRAE *die Striche sind aber wieder weggewischt (oder radiert?)* 677 SORORE^M *3?* 681 POSITAM 682 EXTINXITI *das* C *ist viell. wieder weggewischt; die Striche, wohl von 2, durch* XIT *(aber nicht der durch das letzte* I*) sind sehr fein; sollen sie überhaupt noch gelten? wollte der Korr. etwa* extincxit *lesen?* XI *und Strich durch das letzte* I *sind von 9 nachgez.*

2. 609 HAECATE *9 b* 610 DI *rad.* 621 PRAECOR 656 Á 692 REPERTA˜ *das ist Tilgung, von 9 nachgez., des* M-*Striches und Interp.*

2, 3. 665 IT

3. 676 ISTE *1?* 689 DEFICIT *1?*

5. 671 UOLANTUR

6. 584 *vor d. Z. hinzugefügt* ortum diei

9 a. 598 AIUNT 667 *vgl. 1* CUMGEMITU *Pkte vorher etwa schon von 2?* 690 LEUABIT *vielleicht lag schon Korr. von 2 vor*

9 b. 609 *s. 2* 632 *s. 1* 682 *s. 2,1* 692 *s. 2*

Rasur. 573 CONSIDITE 677 PRIAMUM

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

196. AEN 700 CROCAEIS 2 701 aduersosole 702 ASTITIT 1,2 705 DELABSUS 3 ‖ *Subscriptio* P̃ UERGILI·MARONIS | AENEIDOS LIB̃· IIII EXP̃L·| INCIPIT LIB̃· ·V· FELICITER *o. K.*

197. Aen. V, 6 QUIT 2,1 ‖ posset 10 ASTITIT 2 17 MAGNANIMAE 1,2 18 HOC 2,1 19 ATRO 2 und 5,8 20 AER *o. K.* 22 quoniam Fortuna] FORTUNA 4 23 UACAT 5 29 dimittere

198. 30 ACESTE~ *o. K.* 37 IBYSTIDIS 2 38 TROIA *o. K.* 39 immemor 40 GAZZA 1 42 STELAS 1 und 8 45 dardanidae ‖ diuum 46 ADNUUS 1 ‖ ORBES r 47 RELIQUIAS 1,2 54 exsequerer 55 ad cineres] ETCINERIS 1 56 DIUU¯ *o. K.* 58 HONORES *(oder etwa* HONORIS*?)* 1

199. LIB· V *das Zahlzeichen* V, *wie es scheint, von 8 (nachgezogen?)* 59 quotannis 62 nabis 65 AURARO 1 67 *Interp.* quiuirib·audax· 69 CRUDU 1 70 exspectent 73 HELEMUS 1,2 76 ad] AT 2 80 *Interp.* parens·iterum·salueterecepti 82 FACTALIAQ· 1 83 THYBRI¯ *o. K.* 84 ADYTUS 1 und 9b 86 labsusq·

200. AEN· 90 obstipuit 91 LEUIA 2 92 rursusq·‖INNOXIMUS 1 93 LINQUIT 2,1 97 sues] SUOS 1 99 MAGNAE 1,2 102 AENA *o. K.* 104 exspectata 105 PHAETONTIS 2 106 acaestae 107 complebant 111 PRAETIUM 1 112 talentum 113 LUDUS 1 116 MNESTEUS 9a ‖ pristin

201. LIB· V 118 CHIMEREM 1 123 ROMANAE 2 125 SUMERSUM 1 126 chori 129 metam] MENTE~ 2 136 transtris 136—137 *Interp.* ·intentaq·—remis· | intenti—signum· 139 finib· 142 INFUNDUNT 2 und 9b 143 conuulsum

---

1. Aen. V, 40 GAZZA 42 STE^{l}LAS *2? 8 zieht* ^{l} *nach* 46 A^{N}DNUUS 55 ^{A}EDCINERES 58 HONORE^{S}M· *das* S *scheint weggewischt, nicht radiert zu sein* 65 AURA^{O}RO^{A} 69 CRUDO *2?* 82 FAĊTALIAQ· 84 ADYT^{I}US *oder* ^{I} *von 2? 9b* 92 INNOXIṀUS 97 SU^{E}OS 111 PRA̧ETIUM 113 LUDOS 118 CHIMERAM 125 S^{B}UMERSUM

2, 1. 702 ^{D}ASTITIT- Aen. V, 6 QUID 17 MAGNANIMA̧E 18 HÓC 47 RE^{l}LIQUIAS *doch ist am* ^{l} *radiert* 73 HELYMUS *rad.* 93 LIṄ·QUIT *Pkt nach* N *von Bedeutung? Fleck?* 99 MAGNA̧^{I}Ė

2. 700 CROCA̧EIS Aen. V, 10 ^{D}ASTITIT 19 ^{l}ATRO *von 8 oder 5 ist* ^{l} *nachgez. und Tilgungspkt über* R *hinzugefügt* 37 ^{l}IBYSTIDIS *das* ^{l} *ist wieder radiert* 76 AD 91 LÉUIA 105 PHAÉTONTIS 123 ROMANA̧E 129 MENTE^{AM}~ *1??* 142 INF^{I}UNDUNT *9b*

3. 705 DILABSUS

4. Aen. V, 22 ^{QUONIAM}FORTUNA

5. Aen. V, 23 U^{O}ACAT *am ersten* A *ist radiert, entweder ein Tilgungsstrich (von 2?) oder eine Umrundung von* A *zu* O

5, 8. Aen. V, 19 *s. 2* **8.** Aen. V, 42 *s. 1*

9a. Aen. V, 116 MNEST^{H}EUS *Korr. wohl kaum schon von 2*

9b. Aen. V, 84 *vgl. 1* adyTuS *und die Korr. nachgez.* 142 *s. 2*

Rasur. Aen. V, 46 ORBIS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

202. ΛEN 154 hos ‖ PISTRIS 9a 159 PROPRINQUΛBΛT 2 162 DEXTRΛBIS 1,2 ‖ dirige ‖ GRESSUM 2 166 *Interp.* abis,iterum·pete 170 laeuum 173 MENOETE? *o. K.* 174 salutis] SOlUTIS 2 174—175 *Interp.* sui.sociumq·solutis· | inmare—alta·

203. 180 rupe] PUPPE 5 181 illum] ILIUM 2,1 184 mnestiq· 185 capit ante locum] *vielleicht* OΛETEXNEEllocum *oder* GΛETIΛ'NIETlocum *beide Versuche, aus der äufseren Form die urspr. Buchstaben zu ermitteln, ergeben keinen Sinn; die sich in beiden Angaben findenden Buchstaben sind sicher; die Verderbnis der Stelle hängt vermutlich mit dem folg. Verse zusammen* 2 186 *hat von erster Hand nur* NECTO TΛEΛMTNillΛE *das 3.* T *(vor* N*) ist nicht ganz sicher* 2 187 partim] partem 188 ΛD r 190 supprema 191 PROMETE *oder* PROMPTE r 192 SYRTIB, 5 193 MΛIEΛEQ· 1,2 195 O 2,1 198 ΛUREΛ 2 199 TUNCCREBRΛ 2,1 201 ipse] IESE 2 202 proraadsaxasuburgit

204. 204 haesit] *vielleicht* HΛEMII 2 208 trudes] sudes 210 at] ET 2 213 SPElUCΛ 2 214 9b ‖ DOMOS 2 215 arva] ΛURΛ 2 und 9b 216 MOXΛERE r ‖ labsa 220 in scopulo] scopulo 223 chimeram 225, 226 8 226 urguet 228 RESONΛNTQ· 9a 231 UIDETUR 2

205. 235 di] DE r ‖ ESTPEΛGI 2,1 238 PROICIΛM 9a ‖ lINQUENTIΛ 2,1 240 Phorcique] PORCHIQ· 9a 243 8 ‖ ad] ΛT 2 246 *wahrscheinl.* UIRIDEQ· 2 249 praecipue 250 clamydem 253 ueloces 259 lEUIB· 2 260 IPSI 2 261 illo r

206. 263 Sagarisque] SΛCRISQ· 2 264 ΛD r 265 demoleus ‖ palantes 269 EUINCTI 2 270 E 2 ‖ arte] ΛlTE 2,1 ‖ reuulsus 271 debilis] UIDEBilIS 2,1 274 aerea quem] ΛEREΛQ· 9a ‖ OBlICUUM 2 ‖ transiit 278 CΛUDΛ 2 279 NIXΛNTEM 1 und 9a 284 ΛUT 1 285 chressa ‖ ubera 290 CONSENSU 4 ‖ exstructoq·

---

1. 279 NIXΛNTEM *vgl. 9a* 284 ΛUT 2?

2, 1. 162 DEXTRΛBIS 181 illum 193 MΛlEΛEQ· 195 Ó 199 TUNCCREBRΛ 235 ESTPEΛGI 238 lINQUENTIΛ 270 ΛlTE *das* l *ist dann auch radiert* 271 UIDEBilIS

2. 159 PROPINQUΛBΛT 162 CRESSUM *rad.* 174 SOlUTIS 185 CΛPTΛNTEllocum *rad.* 186 NECTOTΛTΛMENIllΛEPRIORPRΛEEUNTECΛRINΛ· *rad.* 198 ΛUREΛ 201 IPSE 204 HΛEMIT 210 ET 213 SPElUCΛ 214 DOMOS 215 ΛURΛ 9b 231 UIDETUR 243 ΛD 246 UIRIDIQ· *rad.* 259 lEUIB· 260 IPSE 263 SΛGRISQ· 269 EUINCTI 270 É 274 OBlICUUM 278 CΛUDΛ

4. 290 CONSENSU

5. 180 RUPPE *etwa vorher schon von 2?* 192 SYRTIB, 2?

8. 225 Infine, 226 adNIxus *nachgez.* 243 *vor d. Z.* —:

9a. 154 PISTRIS 228 RESONΛNTQ· *wohl kaum schon vorher von* 2 238 PROICIΛM 240 PORCHIQ· ‖ ΛEREΛQ· *doch scheint* VEM *wieder weggewischt zu sein; auch der Pkt nach* Q *ist von 9 nachgez.* 279 *vgl. 1* NIXΛNTEM *das* E *ist, wie es scheint, wieder weggewischt*

9b. 214 CUi *nachgez.* 215 *vgl. 2* ΛURΛ

Rasur. 188 ΛT||| 191 PROMITE 216 *über* MOXΛEre *Rasur; was vorher dastand, nicht zu erkennen* 235 DI 261 illO 264 ΛT|||

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

207. ... 296 *Interp.* piopueri·quos 298 ACARNA~ *o. K.* 299 Tegeaeae] TEGEREDE 2,1 300 trinacri 306 gnosia ‖ LEUATO 2 307 ferre] FRONDE 2 308 PREMIA 1 309 NITENTUR 1 310 PRIMUM 4 ‖ EQUAM 1 311 AMPAZONIAM 2 312 THRECIIS *o. K.* ‖ circumplectitur 313 TERETRI 1,2 314 HAC 2,1 316 RELINQUIT 1 317 effusi] etfusi

208. .N 321 *viell.* SALNUS 1 323 quo] quod 326 elabsus ‖ ambiguumq· 327 IPSAM 4 328 LEUI 2 333 inmundoq· ‖ *(Interp.)* CRUOREM' 2 337 AMICO 2,1 339 Diores] *wahrscheinl.* DOLORES 2,1 340 CONSENSUM 1 343 TUTATOR 1 347 REDDANTUR 1 ‖ *rechts unten als nota quaternionis* XIIII *(von 1 oder 2?), o. K.*

209. 349 *Interp.* manentpueri·et 350 miserari 351 inmane 354 munera] praemia 357 *wahrscheinl.* OSTENTATEBAT *[wollte der Schreiber erst schreiben* ostentat e(t udo)*?]* 2 358 illi 1 359 DIDYMANIS 2 ‖ ARTES 1 363 PRESENS 1 364 EUINCTIS 2 367 ENSE ATQ· *so, mit auffälliger Lücke* 2 ‖ GALEA 1 ‖ UICTOR 2 372 inmani 374 PERTULIT 4

210. ... 378 huic] HIC 1 384 QUAEFINIS 1 ‖ decet usque] DECEPTUSQ· 2,1 385 IUBET 1,2 ‖ cuncti] CULTI 1 390 tam] *wahrscheinl.* IAM 1,2 395 set ‖ DELIDUS 1 396 HABET·FRIGETQ· 1 397 IMPROB· *o. K.* 399 haud 401 inmani 404 *Interp.* animitantorum·ingentia 405 REGEBAN 1 406 LONGAEQ· 1,2

211. 407 MAGNAANIMUSQ· 2 ‖ SETPONDUS 2,1 408 inmensa 414 CONTRATETIT 1 415 UIRIS 1 416 sparsa] PARSA 1 417 TROIUS 2 418 itq· 420 CESTUS 2,1 423 consittit 424 x 425 INTEXUIT 1,2 426 2 ‖ *Interp.* constitit·in 429 inmiscentq· ‖ *Interp.* LACESSUN' *o. K.* 433 NE QUICQUAM 2 ‖ uulnera

212. 437 immotus 439 velut] UOLET 1 und 2 441 NUCILLOS 1 442 urget 443 alte] *viell.* ALII 1

---

1. 308 PREMIA *2?* 309 NETENTUR 310 EQUAM 316 RELINQUN 340 CONSENSUM 343 TUTATOR 347 REDDANTUR *2? 5?* 358 illi 359 ARTES 363 PRESENS 367 GALEA 378 HIC 385 CUNTI *rad.* 395 DELIDUS 396 HABET·FRIGETQ· 414 CONTRATETIT 415 UIRES *2?* 416 PARSA 439 UOLET *s. auch* 2 441 NUCILLOS 443 ALTE *falls so nicht schon urspr.; Korr. viell. von 2?*

2, 1. 269 TEGEREDE 313 TERETRI 314 HAC 337 AMICO 339 DIIORES *rad.* 384 DECEPTUSQ· *das* P *ist dann auch radiert* 385 IUBET *das* T *sowie der Pkt davor sind dann radiert* 390 TAM 406 LONGAEQ· 407 *wahrscheinl.* SETPONDUS *das* S *ist dann auch radiert* 420 CESTUS 425 INTEXUIT

2. 306 LEUATO 307 FRONDE 311 AMPAZONIAM 328 LEUI 333 CRUOREM' *1?* 357 OSTENTATEBAT *dann ist* TE *auch radiert* 359 DIDYMANIS 364 *viell.* EUINCTIS 367 ENSEM ATQ· ‖ UICTOR *oder schon von 1* UICTOR *?* 407 MAGNAANIMUSQ· 417 TROIUS 426 *vor d. Z.* ⌈ 433 NEQUICQUAM 439 *vgl. 1* UOLET *wenn nicht doch etwa die ganze Korr. von 1 ist*

4. 310 PRIMUM 327 IPSAM 374 PERTULIT

X. 424 *vor d. Z. — von 8?*

Rasur. 321 SALIUS 384 QUAIFINIS *die Rasur ist ihrer ganzen Art nach alt* 405 RIGEBAN

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

446 UIRIS 2,1 449 radicib· 451 it] EN 1 ‖ primusque] PRIMUS 9a 452 aequaevomque] aequumq· ‖ humo] HUNO 1 453 casu] IASU 1 454 *wahrscheinl.* REDIIT r ‖ *Interp.* ira· *welcher Art die Interp. ist, kaum zu sagen, da wahrscheinl. eine spätere auf eine frühere aufgesetzt ist* 455 TUNC 1 457 *(Interp.)* nuncdeindesinistra· 459 *wahrscheinl.* HEROES r 462 saevire] SEUERE r ‖ ENTELLUSAUT 1 463 inposuit ‖ DARETA *o. K.*

213. 466 UIRIS 1,2 470 oreiectantem ‖ MIXTOQ· 9a ‖ *wahrscheinl. nur* DENTE 2 472 RELIN QUU *o. K.* 473 AUROQ· 1 476 QUA 2 478 adstabat ‖ 9b 481 TREMEN 1 485 s 486 dicit] ponit 488 TROIECTO 1,2 489 2 ‖ malo] MAIO 2,1 493 menstheus

214. 496 PANDERE 2,1 497 PRIMOS 2,1 499 IUUENEM 2,1 503 DEUERBERAT r 512 alta] atra 518 AERIIS 2 ‖ delabsa 520 AERIAS *o. K.* ‖ contorsit] CONTENDIT 2 522 subito

215. 524 vates] UESTES 1 526 flammis] LAMNIS 2 534 EXSORTAM 2 ‖ HONORES 2 536 CRATERAM 2,1 ‖ TRACIUS 1 537 GENITORIS 2,1 ‖ CISSAEŲ 9a 540 ACESTE *o. K.* 541 Eurythion ‖ honori 546 INPUPPIS 1,2 549 AEQUORU 1,2 551 decedere

216. 552 9b ‖ IUSSIT 2 ‖ patentes 557 hastilia] ASTILLA 2 558 it] ET 9a 560 tris 561 *Interp.* ductores·pueribis *etc.* 563 paruus 564 cara] clara ‖ POLITES 1,2 565 THRACHIUS 9a 566 equus ‖ PRIMIS 2 566—567 *Interp.* maculis·uestigiaprimis|albapedes·frontemq· *etc.* 567 PEDES 9a 568 Atii] ATTYI 2 ‖ DUXERE 1 569 paruus 570 FORMAMANTE 1 und 2 571 sidonioest 573 TRINACRE—, *dann* TRINACRAE 2,1 576 agnoscunt ‖ PARENTUx *letzter Buchst. weggewischt?* 2 577 omnelaeti ‖ COS SENSUM 1 578 paratis] PARENTIS 1

217. 1,B V 581 deductis 583 ALIOSQ·UE r 584 SPATI 1 586 SPECULA *oder* SPICULA? 1 587 INFESSI 1 ‖ pace] PARTE 1 588 labyrintus 590 dolum] *wahrscheinl.* DOFUM 1 ‖ QUAE 1,2 591 frangeret] falleret ‖ INDEPRENSUS 1,2 595 *von 1 nur* CARPHATIUMLIBYCUMQ·SECANT' 9a

---

1. IN *rad.; 2?* 452 HUNO 453 IASU 455 TUNC 462 ENTELLUSAUD 2? 473 AUROQ· 481 TREMEN 524 UASTES 536 TRACIUS 568 DUXERE *das ist dann wieder radiert* 570 FORMAMANTE *s. auch 2* 577 COSSENSUM 578 PARENTIS 2? 584 SPATI 2? 586 SPICULA *falls überhaupt korr.* 587 INFESSI ‖ PARCE 590 DOLUM *rad.*

2, 1. 446 UIRES 466 UIRES 488 TROIECTO 489 MALO 496 PANDERE 497 PRIMOS 499 IUUENEM 536 CRATERAM 537 GENITORIS 546 INPUPBIS 549 AEQUORU 564 POLITES *oder* —S 573 TRINACRAE 590 QUAE 591 INDEPRENSUS

2. 470 DENTES· 476 QUA 489 *vor d. Z.* I 518 AERIIS 520 CONTENDIT 526 LAMNIS 534 EXSORTAM *1?* ‖ HONORES *1?* ‖ IUSSET *oder z. T. von 1? das erste scheint wieder weggewischt zu sein* 557 ASTILLA 566 PRIMIS 568 ATTYI 570 *vgl. 1* FORMAMANTE 576 PARENTUM·

8. 485 *vor d. Z.* :

9a. 451 PRIMUS 470 MIXTOQ· *etwa vorher schon von 2?* 537 CISSAEŲ *etwa vorher schon von 2?* 558 ET *vorher viell. schon von 2?* 565 THRACHIUS *viell. vorher schon von 2?* 567 PEDES 595 *ergänzt durch* LUDVNTQ· PER VNDAS ·

9b. 478 duroSq· *nachgez.* 552 INFusum *nachgez.*

Rasur. 454 REDIIT 459 HEROIIS *ob radiert oder weggewischt ist, ist nicht zu entscheiden* 462 SEUIRE 503 DIUERBERAT 583 ALIOSQUE *radiert ist Pkt zw.* Q *und* U

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

599 MODO·SECUM· r ‖ TROIA *o. K.* 600 ALBINI 1,2 601 HONOREM· *o. K.* 602 *Interp.* nuncpueri· troianum *etc.* ‖ AMEN 1 604 hic 609 CELEBRANS 1

218. ıııN 611 concursum] CONSESSUM 2 613 at] AD r und 9 b ‖ INSULA 1 ‖ SECRETA 9 a ‖ ACTAE 1,2 614 ANCHISAEN 1 ‖ FLEBAT 2 ‖ CUNCTAQ· 1,2 615 SPECTABANT 2 ‖ r ‖ *Interp.* flentes.hcu 620 BEROE·MARICONIUNX 1,2 und 9 a 622 sic] SI 2,1 623 O 2 626 posttroiae 628 EMENSE 2 631 QUI 2,5 ‖ MURO 2,5 632 O 2 633 *wahrscheinl.* TROLAE r und 5,8 634 AMNIS 5,8 ‖ SIMOENTE 2,5 637 QUAERITE *o. K.*

219. 639 EN 2 ‖ arae] RAE 2,1 640 animumq· 644 E 2 646 RHOETAEIAM 2 und 9 b 649 quiuultus 655 AMBIGUE 1,2 659—662 *die Interp. weist nur gleichmäfsige Pkte auf, kein stärkeres Zeichen* 662 immissisuulcanus 663 PERETREMOS *o. K.* 664 AT 2 667 equestres

220. 669 EXANIMIS 9 a ‖ MAGISTI 2 670 2 ‖ nouus 672 Argivom] ARGUUM 1 675 atcelerat ‖ AGMINE 1 676 ille—, *dann* illae 679 mutatae] MULTAE 1 und 9 b ‖ agnoscunt 680 FLAMMAM 2 und 9 a 685 excindere 687 EXOSUS *o. K.* 688 siquit 690 ERIPE 2 692 dimitte 695 CAMPIS 1 und 2

221. 697 SEMIUSTAMADESCUNT *o. K.* 700 At] ET 2,1 706 haecresponsa 709 2 715 longeuosq· 717 DELIGERETHIS 2 und 9 b 725 nate, Iliacis] ILLACENATES 1

222. 730 cultu] *wahrscheinl.* CAULTU r 731 est Latio] latioest 732 ACCENDE 1 734 TRISTE SUMBRAE 9 a ‖ set ‖ *wahrscheinl.* AMOENIA r 738 UALEN 1 und 2 739 saeuus ‖ ANHELIS 1 und 2

---

1. 602 $\overset{G}{\text{A}}$MEN 609 CELEḂRANS 613 INSOLA 614 ANCHISAEN 672 ARG$\overset{I}{\text{U}}$UUM 675 AGMIN$\overset{A}{\text{E}}$ *2?* 679 MUT$\overset{A}{\text{T}}$AE *rad.; 2? 9 zieht die Korr. nach* 695 CAMPIS̈ *Interp.-Pkt wohl von 2* 725 ILIACIN$\overset{S}{\text{A}}$TES̈ *rad.; auch über dem zweiten* A *ist eine Rasur; was da stand, ist nicht zu erkennen (etwa ein erst an falscher Stelle geschr.* ^{S}*?* 732 ACCEN̈DE 738 UALEN̈ *Interp.-Pkt nach* E *wohl von 2* 739 AN$\overset{E}{\text{H}}$ELIS *s. auch 2*

2, 1. 600 ALB$\overset{A}{\text{I}}$NI 613 ACT́A·Ē *Accent sicher von 2* 614 CUNCTA$\overset{E}{\text{Q}}$· 620 BEROE·$\overset{IM}{\text{M}}$ARI— *s. auch 9 a* 622 S$\overset{C}{\text{I}}$ 639 $\overset{A}{\text{R}}$AE 655 AMBIGU$\overset{A}{\text{E}}$ 700 $\overset{A}{\text{E}}$T

2. 611 CONS$\overset{CUR}{\text{E}}$SSUM 614 FLEB$\overset{N}{\text{A}}$T 615 $\overset{A}{\text{S}}$PECTABANT *1?* 623 Ó 628 EMENS$\overset{A}{\text{E}}$ 632 Ó 639 ÉN 644 É 646 RHOETAE·I·A·Ṁ *1? Pkt über* M *von 9 nachgez.* 664 AD 669 MAGIST$\overset{R}{\text{I}}$ 670 *vor d. Z.* ✕ *von Bedeutung?* 680 FLAMMA$\overset{\times}{\text{M}}$· *es ist aber, was über* M *stand, sowie beide Pkte radiert; darauf korr. 9 a* 690 ÉRIPE 695 *s. 1* 709 *vor d. Z.* Γ 717 DELIGE·ṘETHIS *Strich durch* R *von 9 nachgez.* 738 *s. 1* 739 *vgl. 1* AN$\overset{\dot{E}}{\text{H}}$ELIS

2, 5. 631 QUI^{S} ‖ MURO^{S} 634 SIMOENT$\overset{A}{\text{E}}$

5, 8. 633 *s. Rasur* 634 $\overset{\text{M}}{\text{A}}$M̄NIS [= manis]

9 a. 613 SECRET$\overset{E}{\text{A}}$ 620 *vgl. 2,1* BEROE·$\overset{\cancel{IM}}{\text{M}}ARI\overset{I}{\text{C}}$ONIUNX *das* ^{I} *etwa vorher schon von 1?* 669 EXANIM$\overset{E}{\text{I}}$S 680 FLAMMA$\overset{E}{\text{M}}$ 734 TRISTES|$\overset{VE}{\text{U}}$MBRAE

9 b. 613 *s. Rasur* 646 *s. 2* 679 *vgl. 1* MUT$\overset{A}{\text{T}}$AE 717 *s. 2*

Rasur. 599 MODO‖SECUM· *radiert ist Pkt zw.* O *und* S 613 AT|||| *der Querbalkeu des* T *ist dann von 9 nachgez.* 615 *über* fleNtes *ist etwas radiert* 633 TROIAE *das* I *wird dann oben durch einen kleinen Strich abgeschlossen von 5,8* 730 C||||ULTU 734 AMOEN‖A

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

741 deinde] INDE 2 745 farre] EARRE 1,2 ACCERRA 9a 746 accersit 749 haut] AUT 1 750 UOLANTEM 1 751 NIHIL 2 ‖ EGESTES 9a 752 ambesa ‖ REPONANT 2,1 752—753 *Interp.* reponant | roborana uigiis·aptant *etc.; Pkt wohl von* 2 753 rudentesq· 754 exigui] EXUI 2

223. 755 INTERE 1,2 758 *wahrscheinl.* INDIGITQ· r 761 anchisaeo 764 atspirans 768 NOMEN 2 771 ACESTE *oder* ACESTE ? 2 772 *vermutl. erst* ERICY, *dann* ERYCI *(der obere Teil des falschen* Y *weggewischt) o. K.* ‖ agnos 774 IPSAE 2 775 SALSOS *o. K.* 777 EUNTIS 2 778 SOCIO 2 779 AT ? 780 quaestus 781 NEC 2 782 PRAECES 2

224. 784 Jovis] *wahrscheinl.* NOUIS 2 785 *wahrscheinl.* MEDIAS r 786 TRAXISSE 2 786—787 *Interp.* OMNE | RELIQUIASTROIAE·CINERES *etc. o. K.* 788 FURORES 1 792 in] EN r 794 EXCUSSIT 1 795 ignotalinquereterra 802 COMPRENSI 2 ‖ TANTUM 1,2 804 TROIA *o. K.* 805 impingeret 811 periurae] PERITURAE 1 812 TIMORE *o. K.*

225. 813 ACCEDET r ‖ *Interp.* portusaccedetauerni· 814 MISSUM 1 ‖ QUAERES r 817 GENITOR 2,1 819 CAERULEUM 2 821 AEQUOREQUIS 1 und 2 ‖ FUGIUNTUASTO 5 ‖ aethere] ETHAERE 1 822 inmaniacetae 823 2 825 *(Interp.)* tenet·thaetis·etmilite· *etc.* ‖ MILITE 2 826 NISSEAE 2 ‖ Spioque] espioq· 829 INTENDIIN 1 ‖ velis] remis 830 OMNIS *o. K.* 831 DEXTROS *o. K.; was Foggini als Accent oder dergl. ansieht, ist Fleck* 832 detorquentque] DETORQ·UENQ· 2 833 OMNIS *o. K.* 836 QUIETE r 837 REMIS 2 838 laeuis ‖ delabsus 839 AERA *o. K.* 840 petens] PETEN 1

226. AEN 843 Iaside] *viell.* INSIDE 2 ‖ ipsa aequora] SUAFLAMINA 9a 848 uultum 849—851 *(Interp.)* monstro | aenean·credamquidenimfallacib·auris· | etcaelitotiens—sereni' 852 CLAUOQ· 2

---

1. 749 HAUT *das* H *vor dem Zeilenraum* 750 UOLANTEM 788 FURORES 794 EXCUSSIT *(oder* EXC—*?) das* C *ist dann radiert worden* 811 PERITURAE 814 MISSUM 821 AEQUOREQUIS *s. auch* 2 ‖ ETHAERE 829 INTENDIIN 840 PETEN

2, 1. 745 EARRE [= F—] 752 REPONANT 755 INTERE 802 TANTUM 817 *über* gEnitor *ist ein Pkt, Accent o. ü. geschrieben, an dem dann radiert ist*

2. 741 INDE 751 NIHIL 754 EXUI 768 NOMEN 771 ACESTE *falls überhaupt korr. ist* 774 IPSAE 777 EUNTES 778 SOCIO 781 NEQ· 782 PRAECES 784 IOUIS *rad.; 5?* 786 TRAXESSE 802 COMPRENSI 819 CAERULEOM 821 *vgl. 1* AEQUOREQUIS 823 *vor d. Z. · von Bedeutung?* 825 MELITE 826 NISSEAE 832 DETORQ·ENQ· 837 REMIS *doch ist nicht ausgeschlossen, dafs das* O *nur ein Fleck ist* 843 IASIDE *rad.* 852 CLAUOQ·

5. 821 FUGIUNTUASTO *die Art, wie die Buchst. der Korr. vergehen, könnte für 1 sprechen; dagegen sprechen aber Form und Farbe*

9a. 745 ACCERRA 751 EGESTES *viell. vorher schon von 2?* 843 *über* SUAFLAMINA *sind ein kleineres und ein gröfseres Wort (*IPSA AEQVORA *sind dem Raume nach möglich) geschrieben, dann aber wieder radiert*

? 779 AD *[in Verwechselung mit dem Anfang von V. 780?], dann wieder durch Rasur* AT

Rasur. 758 INDICITQ· 785 MEDIA 792 IN 813 *viell.* ACCEDIT 814 QUAERIS 836 QUIETE·

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

855 QUASSANT 1 860 saepe] uoce 861 TENUISSE *o. K.; was Foggini als Pkte giebt, sind Flecke; natürlich kann unter diesen auch eine Interp. nach* —SE *verborgen sein* 865 multorumque] MULTORUM 2,1

227. 871, *der einzige Vers dieser Seite, ist nicht, wie bei Ribbeck vermutet wird, »postea additus«, sondern von erster Hand geschrieben; aber das dünne und als letztes Blatt des ersten Teils des Codex (vgl. S. VI und S. XI meines 1889er Programms) frühzeitig schadhaft gewordene Blatt ist nur in der oberen Hälfte erhalten und auf stärkeres Pergament geklebt* ‖ *Subscriptio (vgl. a.a. O. S. VI)* P̄· UERGILI MARONIS | AENEIDOS· LIB̃· V· EXP̃L· *o. K.*

228 *ist nicht beschrieben. Eine nota quinionis ist nicht oder nicht mehr vorhanden.*

---

261. Aen. VII, 2 aeternamoriens 3 tuus 4 signant 5 AD 2,1 ‖ AENEASEXEQUIIS 2 6 postquam 8 ADSPIRANT 2 ‖ AUREAE 2 10 circeae 13 nocturnoinluminecaedrum 20 circaeinuultus 23 inpleuit ‖ SECUNDIS 2,1 26 in variis] INROSEIS *o. K. und ohne Interp.*

262. 30 *mit Freilassung der Stelle für den ersten Buchst. der Seite (ähnlich auf einigen folgenden Seiten)* ROSPICIT 2 ‖ FLUUIO 2 31 flauus 33 atsuetae 37—38 *Interp.* TEMPORARERU̅· | QUIS *etc. o. K.* 40 pugnae] BELLA *[ist Schlufs des übersprungenen V. 41]* 2 41 *fehlt im Text* 4 45 maius] MALUS 1 50 FILIUS 2 ‖ diuum 52 TANTA 4 54 illam] FILIAM 2 58 obstant

263. 60 *entspr. wie V. 30* ACRA 2 ‖ SERUAT 1,2 64 summum] TALAMUM 2 69 PARTIS 2 74 FLAMMA 2 78 2 80 ipsam, sed] *wahrscheinl.* IPSAMEO 1 und 2 81 AD 2 ‖ monstris] MONETRIS ‖ *der Vers schliefst mit* ORACULA 2 82 FATIDICI *wohl o. K.; die von Foggini angedeutete Rasur nach* C *ist wohl nur eine rauhe Stelle im Pergament* 84 saeuumq·exalat ‖ MEPITHIM 2

264. 89 *entspr. wie V. 30* ULTA 2 95 subito 99 a] ab 101 aspicit 102 FAUNI 2 103 suo] SO 1 104 IAM *oder* TAM? *o. K.* 110 IPSE 5,2 112 consumtis 113 CAEREREM 2,5 116 IULUS 2,1

---

1. 855 QUASSANT Aen. VII, 80 IPSAMED *s. auch* 2 103 SO (u)

2, 1. 865 MULTORUM (Q·) Aen. VII, 5 AT‖ *rad.* 23 SECUNDIS *doch ist der Strich wohl nichts als ein nach links unten übergelöschter Pkt hinter* —S· 60 SERUAT (A) 116 ïulus *oder* ïú·lus ?

2. Aen. VII, 5 AENEASEXEQUIIS 8 ADSPIRANT *von Bedeutung?* ‖ AUREAE 30 PRO SPICIT ‖ FLUUIO *d. h.* F *wird deutlicher gemacht* 40 BELLA (PUGNAE) *vgl. mein 1889er Progr., S. XV in der Mitte* 50 FILIUS *wie V. 30* 54 FILLAM *oder z. T. von 1?* 60 SACRA 64 TALAMUM (SVM) 69 PARTES 74 FLAMMA *wie V. 30; 1?* 78 *vor d. Z.* |⁻ 80 *vgl. 1* IPSAM·ED (S) *5?* 81 AT‖ *rad.* ‖ MONETRIS (S) *5?* ‖ ORACULA FAUNI *doch ist eine viel spätere Hand nicht ausgeschlossen* 84 MEPITHIM (H) *oder von viel späterer Hand?* 89 MULTA 102 FAUNI *wie V. 30; 1?*

4. Aen. VII, 41 *wird zw. V. 40 u. 42 auf dem linken (äufseren) Seitenrande hinzugefügt; da dieser beschnitten, ist jetzt nur zu lesen* EMTUDIUAMONEDICAM / IDABELLA 52 TANTA (S)

2, 5. *(vgl. mein 1889er Progr., S. 31*))* Aen. VII, 110 IPSE (II) 113 CAEREREM

Rasur. Aen. VII, 45 MALUS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

265. 118 *entspr. wie V. 30* RIMA 2 119 NUMINE 2 121 O 2,5 122—123 *Interp.* TALIANAMQ·' | NUNCREPETO· *o. K.* 129 exitiis 131 gentis] *wahrscheinl.* GENIS 2,5 135 8 140 *wahrscheinl.* PARENTIS 2 143 MANUM 2 144 DIDITURHIC *o. K. und ohne Interp.* 146 EPULATS 1

266. 149 fines 152 2 ‖ ANCHISA 2 153 *wahrscheinl.* REGES r 154 PALLIDIS 2,5,x 156 haud ‖ FESTINANTIIUSSI r 158 sedes] ESSE 2,5,x 160 ac] ET 2,5,x ‖ LATINORUM 9a 164 TENDUN TUR 1 167 REPORTAST 1 169 MEDIOS 2,5,x 170 COLUNIS *oder — urspr. oder als Korr.? —* COLUÑIS 2,5,x

267. 176 *Anfang entspr. wie V. 30* ERPETUI 2 178 ANTIQUAE *oder schon urspr.* ANTI QUA·E·? 2 ‖ CEDRO 9a 178—180 *Interp.* SABINUS' | UITISATOR·CURUAM—FALCE~ | SATURNUSQ·SENEX· *o. K.* 181 adstabant 182 martiaquiob ‖ UOLNERI 2,5,x 189—190 *Interp.* coniunx· | aurea—uirga· 192 diuum 194 edidit 197 egentes 198 vexit] TEXIT 2,5,x 202 ne] nec

268. 205 *entspr. wie V. 30* TQ· 2,x 207 ideas 208 threiciamq·samom 211 ALTATRIB· 1 212 dicta] DICTUM 2,5 213 genus] PENUS 2 214 hiems 215 sidus] SI S *Ist mit Absicht eine Lücke gelassen oder sind die zwei fehlenden Buchstaben infolge eines Fleckes gänzlich vergangen?* 5,2,x 217 maxima ‖ QONDA~ *o. K.; vgl. mein 1889er Progr., S. XI, Zeile 3 v. u.* 219 Iove] *wahrscheinl.* EQUE 1 220 IPSE *o. K.* 220—221 *Interp.* ·rexipse.iouis—suprema·|troiusaeneas·tua—misit' 221 LIMENA r 224 EUROPAS 1 226 SUMMOBET 1 227—228 *Interp.* iniqui· | diluuioexillo·tot—uecti' 233 PIGEBAT 1

269. 234 *entspr. wie V. 30* ATA 1,2 237 PRAECANTIA r 238 ATIUNGERE ? ‖ gentis

---

1. 146 EPULATS 164 TENDUNTUR 5? 167 REPORTAST *oder von späterer Hand?* 211 ALTATRIB· 5? 219 IOUE *rad.* 224 EUROPAS (E) *Tilgungsstrich wohl von* 2,5 226 SUMMOBET (U) *Tilgungsstrich von* 2 233 PIGEBAT (I)

2, 1. 234 FATA

2. 118 PRIMA *oder von späterer Hand?* 119 NUMINE *rad.; sind die Pkte über* U *von Bedeutung oder Flecke oder Überbleibsel einer durch Auswischen rückgängig gemachten Korr.?* 140 PARENTES 143 MANUM 152 *vor d. Z.* Γ ‖ ANCHISA *von Bedeutung?* 176 PERPETUI (S) *oder ist der Anfangsbuchst. von späterer Hand?* 178 ANTIQUA·E· 213 PENUS (G) 226 *s. 1*

2, 5. 121 Ó 131 GENIS *oder urspr.* N *nur deutlicher gemacht?* 212 DICTUM (A) 224 *s. 1*

2, 5, X*) Aen. VII, 154 PALLIDIS (A) 158 ESSE (S DE) 160 ET (AC) 169 MEDIOS (V) 170 COLUNIS (M) *rad.; 1?* 182 UOLNERI (A) 197 TEXIT (V) 205 ATQ· 215 SIDUS

8. 135 *vor d. Z.* Γ

9a. Aen. VII, 160 LATIN~~ORUM~~ (I) 178 *erst* CEDRO (A), *dann nachdem dies* (A) *weggewischt,* CEDRO (A)

? Aen. VII, 238 ADIUNGERE

Rasur. 153 REGIS 156 FESTINANTIIUSSI 221 LIMINA 237 PRAECANTIA

---

*) *Es handelt sich im folgenden um Korrekturen von ganz unbestimmbarer Hand; sie erinnern in ihrer Art an 2, in der grauen Farbe an 5, anderseits ist aber sogar eine Identität mit der Tinte nicht ausgeschlossen, welche die Codex-Blätter auf dem unteren Seitenrande mit arabischen Ziffern zählt.*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

239 EXQUIRERE *o. K.* 240 ORTUx *oder* ORTU'x 1,5 245 aras] AURAS 1 256 *sehr wahrscheinl.* UOCARI *o. K.* 262 derit] *wahrscheinl.* DERET 1

270. 263 cupidoest 267 REGE 5,2 269 sortis *oder* sortes? 273 siquit 275 stabat 277 ALIIPE DES 2,5 279 fuluum 282 circae 288 longo

271. 294 sigaeis 295 nunccapti 296 ignes 297 AD 5 298 HAUD 1 299 UNDAS *o. K.; Foggini läfst sich durch einen von der nächsten Seite durchschimmernden Strich irreführen* 300 ME ? 301 CAELISQ· 2,5 302 carybdis 305 IMMANE 2,5 306 ANTIQUA 5 307 CAPITHIS 5 ‖ CALYDONE 1 ‖ MERENES 2 308 magno ‖ NIHILINQUERE 5,2 310 UINCAR 5 311 HAUD *o. K.* ‖ QODUSQUA *o. K.* ‖ est] *fehlt* 2 317 hac] at 320 iugales

272. 322 REGIDIUA 1 324 DEARUM 1 327 odere] ododere 328 1,5 329 SAEUE 1 331 labore· 334 AENEADE 1,2 ‖ POSSINT? 2,5 ‖ fines 335 UNAANIMOS 5,2 339 DISICE 5 344 hymaeneis 347 PRECORDIA 2,5 ‖ intima 349 LEUIA 2,5

273. 351 inspirans] spirans 352 tenia 354 1 und 5,8 357 locuta est] locuta 358 hymaenaeis 360 O *oder* O· 2,5 361 RELINQET *o. K.* 363 Phrygius] phygios ‖ lacaedemona 365 QUITTUA 2,5 369 QAE *o. K.* 370 dicere] POSCERE 5,2 371 *Interp.* etturnosi—origo· 372 acriseusq· 373 NEQUIC QUAM 5,2 374 LAPSU 1,5 377 inmensam

274. 380 EXERCUNT 2,5 384 FEROCIS 2,5 385 SILUIS 2,5 388 TUCRIS 1 389 BAC CHAE 5,2 391 CHOROSACRUM 5 395 ALIAE 2,5 398 hymaeneos 399 toruumq· 400 CLAMATIO *oder* —T·IO 2 406 postquam

275. 411 precipiti 412 MANET 5 ‖ NOME? *o. K.* 416 uultus ‖ aniles 425 *beginnt* NUNC 5

---

1. 245 AURAS *Pkt von 1; Strich von 2,5?* 262 DERIT (E) *rad.; 2,5?* 307 CALYDONE (A) 324 DEARUM (SORO) 329 SAEUE (A) 354 *vor d. Z.* ⌈ *[wirklich von 1?]; ob ein weiteres Zeichen* ¯ *über dem beginnenden* A *von späterer Tinte (5,8) von Bedeutung ist, erscheint fraglich* 388 TUCRIS (E) 2?

2, 1. 334 AENEADE (A) 5?

2. 307 MERENES (M) 311 *am Schlufs hinzugefügt* EST 400 CLAMAT·IO

1, 5. Aen. VII, 240 ORTU'S· *rad.* 328 *vor d. Z., halb über dem beginnenden* T: ¯ *von Bedeutung?* 374 LAPSU· *ob der kleine Strich für das auslaut.* M *stehen soll, ist recht fraglich*

2, 5. 245 *s. 1* 267 REGI 277 ALIIPEDES 301 CAELISQ· 305 IMMANE (M·) 308 NIHI LINQUERE 334 POSSENT *falls nicht so schon urspr.* 335 UNAANIMOS 347 PRECORDIA (A) 349 LEUIA 360 Ó· 365 QUIDTUA 370 POSCERE (D I) 373 NEQUICQUAM 380 EXERCIENT 384 FEROCES 385 SILUIS (A) 389 BACCHAE 395 ALIAE (I)

5. Aen. VII, 297 AD (T) 306 ANTIQUA (M) 307 CAPITHIS (I A) 310 UINCAR (O) 339 DISICE (S) 2? 391 CHOROSACRUM (S·) 2? 412 MANET (T E) 2? 425 ·I NUNC *das* I *steht vor dem Zeilenraum*

5, 8. 354 *s. 1*

? 300 ME *Accent sehr klein; überhaupt von Bedeutung?*

Rasur. 298 HAUD 322 RECIDIUA

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

426 i,sterne] IxTERNE *vor* T *stand, wie es scheint, ein einschaftiger Buchst.* 1 und 5,2 430 arva] arma ‖ phrygt—?, *dann* phrygios 432 vis] UIX 5 436 classes ‖ 8

276. 437 AURIS 1,5 439 inmemor 440 ecfeta] etfeta 441 O 2 443 6 ‖ diuum 444 gerant 446 AD 2,1 447 erynis 448 ELAMMEA *der Buchst. vor* L *sieht thatsächlich wie ein* E *aus, soll aber wohl als* F gelten, *o. K.* 451 rabidoque] RABIDO 2 454 *Interp.* respiceadhaec·adsum 459 perfudit 460 *Interp.* fremit·armatoro·tectisq·requirit· 463 AENI *o. K.* 464 exsultantq· AQUAI *o. K.* ‖ *rechts unten als nota quaternionis* c *wenn nicht von 1, was wahrscheinlicher, so von 3; o. K.*

277. AEN 467 2 473 AEGREGIUM 2 479 cocythia 481 ceruum ‖ LABORU· 4 483 ceruus 484 tyrridae 485 tyrrusq· 486 LATI 4 490 MANU 2 491 rursusq·

278. AEN 497 direxit 498 DEXTRAERRANTI *o. K.* 499 ILLA 2,1 500 AD 2 502 IMPLO RANTE r 505 OLLI 2 508 tyrrus 509 Q·UERCUM ? 510 SCINDEBANT 2 511 at] AD ? ‖ SAEUAE 2 ‖ nacta 514 INCENDIT 2 515 NEMUS·ETET 4 ‖ *jetzt wegen des Einbandes nur noch zu lesen* PROFUNDA *o. K.* 518 praessere 521 TROIA *o. K.* 523 AGRESTIS 2

279. IIB UII 524 9a 525 *viell.* LATI 2 528 vento] ponto 533 uulnus ‖ et udae] EUDE 1 und 2,1 539 et terram] ETERRAM 2 540 EQUO 2 543 CONUERSA 2 546 GOEANT r 552 abundeest

280. AEN 554 nouus 555 CELEBRENTUR 2 ‖ hymaeneos 558 haud 560 6 ‖ tales 561 stridentes 562 sedem] SEDENS 2 565 ampsacti 566 urget 569 r 570 conditerynys 573 inponit 580 r

281. *[Über diese und die folg. Seite, die nicht zum Quaternio gehören, vielmehr auf einem eingeschobenen Blatte stehen, s. mein 1889er Progr., S. VII oben; die Bestimmung der korrig. Hände ist hier besonders schwierig und erfolgt ohne Gewähr]* 583 homina 584 nomine 589 scopoli ‖ *Interp.* moletenetscopoli·nequiquam *doch ist*

---

1. 426 ISTERNE *rad., s. auch 2,5* 533 EUDE *s. auch 2,1*

2, 1. 446 AD 499 ILIA *rad.* 533 *vgl. 1* EUDE

2. 441 O 451 RABIDO 467 *vor d. Z.* Γ 473 AEGREGIUM 490 MANU *1?* 500 AT ‖ *rad.* 505 OLLI 510 SCINDEBANT 511 SAEUAE 514 INCENDIT 523 AGRESTI·S *Pkt schon von 1?* 525 LATE *falls so nicht schon urspr.* 539 ETERRAM 540 EQUO 543 CONUERSA 555 CELEBRENTUR 562 SEDENS

1, 5. 437 AURES **2, 5.** 426 *vgl. 1* ISTERNE

4. 481 LABORU· 486 LATI 515 NEMUS·ETET

5. 432 UIX *oder von 2?*

6. 443 *vor d. Z.* Γ 560 *vor d. Z. (oder zu 561 gehörig?)* ad[?]nex *mit Absicht wieder übergewischt?*

8. 436 *hinter dem letzten Wort* UNDA *wird dieses noch einmal geschrieben, aber weggewischt (oder radiert?); darüber dann* ALBEO *; die Kapitalen sehen nachgemacht aus*

9a. 524 *über* SUdibusue *Pkte, wohl ohne Bedeutung*

? 509 QUERCUM *rad. ist der Pkt* 511 AT ‖ *rad.*

Rasur. 502 IMPLORANTI 546 COEANT 569 *über* acheRONte *Rasur; sind nur Flecke radiert?* 580 *unter diesem Verse ist die 29., d. i. letzte Zeile der Seite 280 ausradiert; vermutlich stand da V. 581, da die urspr. anschliefsende Seite 283 mit V. 582 beginnt*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

nicht ganz ausgeschlossen, dafs von früherer Hand nach tenet *ein Pkt stand* ‖ ET 5 591 exuperare 592 CONSILIUMET 5,8 593 testatur 594 FATISFERIMURQ· 5,8 ‖ PROCELLAS 1,2 und 5,8 595 PERDETIS 1 599 locutus] LOCATUS 1,2 600 sepsit

282. 602 ALBANE *o. K.* ‖ COLUERENUNC 5,8 603 in] IS 8 604 manum 605 HYRCANISUE ? ‖ arauisue 606 AUTRORAMQ· 1,2 ‖ sequi] *viell.* SEQ· 1 607 sunt] Sxx *d. s. vermutlich zwei einschaftige Buchst.* 1,2 ‖ gemine 610 robara ‖ absistit] ABSTIT 1,2 ‖ *wahrscheinl.* LIMITE 1,3 611 HAS 5,8 612 cyrinali ‖ CINCTUQ· *o. K.* 614 tunccitera ‖ pubes] RUBES 1

283 *[enthält zunächst die Verse 582—585, welche nach V. 581 auch auf S. 281 stehen, dann V. 616 u. ff.; über V. 581 vgl. zu 580 auf S. 280]* lib̃ uii· 582—585 2 und 5 583 SCILICET 2 ‖ omina] OMNIA 1,2 616 2 620 *wohl* 6 622 5 ‖ rumpit 624 altis] ARTIS 2 625 omnis 628 iuvat] iubet 631 5 633 crates·alli ‖ AENEOS 1 und 2 634 LEUIS 2 636 requoquont ‖ 638 trepidus] RAPIDUS 2,1 ‖ TREMENTIS 4

284. ·AẽN 642 acciti 644 arserit] adserit 648 CONTEMNOR 2 ‖ u—, *dann* diuum 649 HUNC 2 651 equum 652 nequicquam 654 haudmezentius 660 furtiuum 662 tiryntius 666 TEGIMEN *o. K.* ‖ inmane 667 os] *fehlt*

285. lib̃ uii 670 *wahrscheinl.* FRATRIS 2 ‖ LINQUUN *o. K.* 671 FRATRES *o. K.* 672 CATILLUSQ· 2,1 675 discendunt ‖ otrumq· 677 caedunt ‖ UIRGULATA 2 678 PRAENESTINE 2 683 Anienem] ANxENEM *(wohl* ANI—*)* 2,5 685 ILIIS 2 689 CAPITI 2 690 PEDIS 2 691 AD r ‖ equum 693 BELLA 2 698 EQUATI 2 ‖ CANEBAT 2

---

1. 595 PERDETIS (N) 606 SEQ‖ (UI) *rad.; von vermutlich späterer Hand wird hinter* (UI) *ein Pkt gesetzt* 614 PUBES *rad.* 633 AENEOS *s. auch* 2

2, 1. 594 PROCELLAS *dazu fügt 5,8 zw.* A *und* S *einen Pkt hinzu* 599 LOCATUS (V) *oder* —A—(V)? 606 AUTRORAMQ· 607 SUN *rad.* 610 ABSTIT (IS) 583 *auf S. 283* OMNIA (I) 638 RAPIDUS (T E) 672 CATILLUSQ·

2. 582—585 *auf S. 283: über dem Anfang von 582 und unter dem von 585* ⌐ ; *s. auch 5* 583 *auf S. 283* SCILICET 616 *vor d. Z.* Γ 624 ARTIS (I) 633 *vgl. 1* AENEOS 634 LEUIS 648 CONTEMNOR (T) 649 HUNC (I) 670 FRATRES 677 UIRGULATA 678 PRAENESTINE (A) 685 ILIIS 689 CAPITI (S) 690 PEDES 693 BELLA (O·) 698 EQUATI (A) ‖ CANEBAT (N)

2, 5. 683 ANIENEM *rad.*

1, 3. 610 LIMINE *rad., worin* N *aus* T *und* E *hergestellt, das neue* E *angefügt zu sein scheint*

4. 638 TREMENTIS (F)

5. 589 ET 582—585 *auf S. 283: jede Zeile ist eingeschlossen von* ( ) *vgl. auch 2* 622 *vor d. Z., unten an den beginn. Buchst.* B *anschliefsend* | *oder zu V. 623 gehörig, mit dem ein neuer Satz beginnt?* 631 *vor d. Z.* | *alles entspr. wie bei V. 622*

5, 8. 592 CONSILIO·MET 594 FATISFERIMURQ· (INQUIT·) ‖ *s. 2,1* 602 COLUERENUNC (SACRUM·) 611 HAS (E C)

6. 620 *hinter d. Z. auf dem Rande* Ad *oder zu 621 gehörig?*

8. 603 IS (N)

? 605 HYRCANISUE *Pkt über* H *von Bedeutung?*

Rasur. 691 AT

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

286. AEN 699 NIUEllIQUIDA 1,2 ‖ flumina] nubila 702 *und* 703 *in einer Zeile geschrieben* x ‖ *Interp.* PALUS·NEC *o. K.; die obere Interp. von* 2, *nachgez. von* 9 ‖ tanto] *fehlt* 2 und 9 b 704 PUTAT 2 ‖ AERIAM *o. K.* ‖ SET ? 705 urgueri ‖ UOlUCREM 2 708 a quo] EQUO 2,5 ‖ TRIB· *o. K.* ‖ gens] ingens 711 Ereti] FRETI 2 712 quirosarura 714 FORUlOSQ·HIMEllAE 2 715 x 716 NOSIA·ETORTINAE 2 717 x ‖ allia ‖ NOME *o. K.* 718 lybico 719 saeuus 720 HARISTAE 2 722 pulsuque] cursuq· 724 AEQUOS 2 ‖ feroces 727 PATRES 2 728 lincunt] lIQUENT 2 ‖ AMNESQ· 1

287. lib uii 729 accolla 730 manus] MAUS 2 731 mos est] MOlEST 2 732 cetra 733 ABEBIS 1 734 SEBETIDE 2 737 premebat] tenebat 739 BATUlUMQ· 2 ‖ CElENE 1 und 2 741 CATElAS *o. K., doch könnte das* l *viell. auch als* I *gelesen werden* 742 raptus] APTUS 2 743 AERATEQ· 2 744 MISERAE 2 757 INUOlNERE 2

288. AEN 758 QUAESIETEMONTIB· 2 759 anguetiae 764 plagabilis 765 namque] NAM 2 769 PAEONIS 2 772 artis] ARMIS 2 773 poenigenam 774 *(Interp.)* TRIUIAHYPPOlITUM· *o. K.; der vermeintl. Pkt (Foggini) nach* A *gehört wahrscheinl. zum Querstrich des* H 775 NYMPHA *(oder* NYMP·HA*?)* 1,2 ‖ RElIGAT 1 776 ubi] IBI 2 ‖ IGNORABIlIS r ‖ aeuum 777 EXIGERET *o. K.* 780 effundere 783 PRESTANTI 2 784 SUPRAest *falls Korr. hierin vorliegt, so jedenfalls von* 1 *selbst* 785 CHIMERA *o. K.* 786 aetneos ‖ *Interp.* IGNIS · *o. K.; in diesem Abstand als Pkt oder Fleck anzusehen?*

289. lib uii 787 tam] iam 790 IAMSAETISOBSITA·IAM·BOS· *das erste* Iam *ganz deutlich und o. K., das zweite ist etwas gröfser als sonst und könnte wohl als* l *angesehen werden; Korr., wie Fogg. will, liegt jedenfalls nicht vor* 2 791 ARCUS 1,2 792 CAElATAMQ· 2 ‖ INANCHIS *o. K.* 799 circumq· 802 ualles 806 sed 808 segetes 809 HARISTAS 2,1 811 CElERIS 2

290. AEN 816 PHARETRA *o. K.; der zweite Strich ist wohl ohne Bedeutung* ‖ *Subscriptio* ·P· UERGIlI MARONIS | AENEIDOS lIBER UII EXP· | INC· lib· UIII FElICI · *o. K.; die zweite Zeile in roter Tinte*

---

1. 728 AMNISQ· 2? 733 ABIBIS 2? 5? 739 CElENE *s. auch* 2 775 RElEGAT 3?

2, 1. 699 NIUEIlIQUIDA *rad.* 775 NYMPHA *(oder* —P·H—*)* 791 ARGUS 809 HARISTAS

2. 702 u. 703 *über die Interp. s. oben* ‖ TANO *wohl kaum schon von* 1; 9 *scheint daraus* IANO *zu lesen und so nachzuziehen* 704 PUTAT 705 UOlUCREM 711 ÉRETI *rad.* 714 FORUlOSQ·HIMEllAE *der Strich am* F *nur zur besseren Unterscheidung von* E 716 NOSIA·ETORTINAE 720 HARISTAE 724 AEQUOS 727 PATRES 728 lIQUENT 730 MAUS 731 MOlEST 734 *viell.* SEBETIDE *(oder* —TI—*?); jedenfalls ist der übergeschr. Buchst. wieder weggewischt; viell. handelt es sich nur um einen Fleck* 739 BATUlUMQ· ‖ *vgl.* 1 CElENE 742 APTUS 743 AERATEQ· 5? 744 MISERAE 757 IN UOlNERE 758 QUAESIETEMONTIB· 765 NAM 769 PAEONIS 772 ARMIS 776 I·BI 783 PRESTANTI 790 —·IAM·BOS· 792 CAElATAMQ· 811 CElERES

2, 5. 708 EQUO **9 b.** 702 u. 703 *über die Interp. s. oben* ‖ *s.* 2

X. 702 *vor d. Z.* — *von* 6? 715 *über* quITIBErim *ein langer Strich, von Bedeutung? von* 2? 717 *über* SECANs *ein gekrümmter Strich, von Bedeutung? von* 6?

? 704 SED *wohl von* 2,5

Rasur. 691 AT‖ 776 IGNORABIlIS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

291. lib uiii **Aen. VIII,** 22 AENIS *o. K.* 25 laqueareA *o. K.* 29 PECTORE 2

292. AEN· 38 exspectate ‖ solo Laurenti] lolAURENTI 4 und 8 40 OMNIx 1 43 sub ilicibus us] UBIlICIB·USUS 1 und 2 und x 45 RECUBANT 2 ‖ UBERE 2 46 *fehlt* 49 haud ‖ QUA 2 49 quod] *wahrscheinl.* QID 2 50 EXPEDIAS x 51 his] HIC 8 ‖ APPAllANTE 2 52 EUANDRUM *o. K.* 56 *wahrscheinl.* IUNTE 2 59 primisque] RIMISQ· 2,1

293. lib uiii 60 *ob* PRECES *urspr. ist oder aus* PRECIS *korr., ist nicht zu entscheiden* 61 suplicib· 63 pinguia] SINGUlA 2 65 celsis] CAESIS 2 ‖ *Interp.* domus·caesiscaputurbib·exit· 71 *Interp.* nymphae·laurentesnymphae·genus 72 OTHYBRE *ob Pkt folgt (Foggini), ist zweifelhaft; vermutl. ist es nur ein Fleck* 2 ‖ TUO *o. K.* ‖ sancto] SNACTO 2 78 O 2 81 MONSTRU *o. K.* 83 SUS 2 84 maxima 86 TUMENU 1

294. lib [illegible] *was unter der Rasur stand, ist nicht zu erkennen* 90 RUMONE 2 und 8 93 SPICTASQ· 2 96 AEQORE *o. K.* 107 *ob* UIDERE *oder* UEDERE, *jetzt nicht mehr zu erkennen, o. K.* 108 tacitos 110 QUOD 2 112 E 2 115—117 8 117 3,6 ‖ TEla r ‖ *rechts unten als nota quaternionis* D *wenn nicht von 1, was wahrscheinlicher, so von 3; o. K.*

295. AN *(wohl = AEN)* 120 rogantes 122 ETGREDERE 1,2 ‖ O 2 123 ac] ET 2 125 luco 129 QUODUCTOR 2 130 a] AD 1 136 maximusathlans 137 aetherios] EHERIOS 2,1 ‖ UBBES 2 139 cyllaene 140 AD r 144 TUI r

296. AN 147 ATFORE 2 153 iandudum 154 ut te,] UITAE 2 ‖ *viell.* lORTISSIME 2 155 ABNOSCOQ· 2 ‖ verba] UERA 2 157 HESIONE 2 162 cunt—, *dann* cunctis 165 phaenei 167 CHAlAMYDEMQ· 1

---

1. Aen. VIII, 40 OMNIS *rad.* 43 SUBIl— *s. auch 2* 86 TUMENUE· 2? 130 AB *rad.* 167 CHAiAMYDEMQ· *ein weiterer Pkt über* —EM— *von 2 wohl ohne Bedeutung, Fleck*

2, 1. Aen. VIII, 59 RIMISQ· *3?* 122 ETGREDERE *doch ist der Pkt wieder rad.* 137 EHERIOS

2. Aen. VIII, 29 PECTORE 43 *vgl. 1* SUBIlICIB‖USUS *rad.; s. auch x* 45 RECUBANT *vor dem* S *eine kleine Rasur* ‖ UBERE 49 QUA ‖ QOD *rad.* 51 APPAllANTE 56 IUNGE 63 SINGUIA *rad.* 65 CAESIS 72 OTHYBRE ‖ SNACTO 78 O 83 SUS 90 *wohl als Korr. zu* RUMONE *nach Schlufs der Zeile* RE *1? s. auch 8* 93 SPICTASQ· *(ohne Rasur, die Fogg. ansetzt)* 110 QUOS 112 E 122 O 123 ET 129 QUODUCTOR *6?* 137 ORBES 147 ADFORE 154 UT,TAE, ‖ FORTISSIME *falls so nicht schon urspr.* 155 ABNOSCOQ· ‖ UERA 157 *wahrscheinl.* HESIONE *doch ist der übergeschr. Buchst. bis auf geringe Spuren wieder radiert*

4. Aen. VIII, 38 lolAURENTI *dazu auf dem linken Seitenrand* alibi SOlO *s. auch 8*

3, 6. Aen. VIII, 117 *vor d. Z.* T

8. Aen. VIII, 38 *vgl. 4* lolAURENTI *die Korr. „alibi" von 4 läfst vermuten, dafs unter der von 8 eine ältere* —loco— *steckt, für die freilich äufsere Spuren fehlen* 51 HIC *das* C *ist zu radieren versucht* 90 *vgl. 2* RUMONE 115—117 tuMPATER, PACIFeraeq·, tROIUGenas *nachgez.*

X. Aen. VIII, 43 *vgl. 2* —B‖USUS *von 5? dafs diese fehlerhafte Korr. gar von 1 herrührt, ist äufserlich nicht ausgeschlossen, aber im übrigen durchaus unwahrscheinl.* 50 EXPEDIAS *von 5?*

Rasur. Aen. VIII, 117 *rechts neben* tela *eine Rasur* 140 AT‖ 144 *links oben neben* Tui *Rasurstelle*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

297. 177 precipuumq· 184 FAMAES 2 185 SOLLEMNIA 2 187 UETERUMQ· 2,1 188 inposuit ‖ TROIANAE 2 194 TEGEBAT 1 202 GERYONE 8

298. 205 *wahrscheinl.* AD r ‖ FURIS ? ‖ NEQ·INAUSUM 1 206 INTRACTATUM 1 und 8 ‖ FUISSENT 1 208 iuvencas] ××UENCAS (TUUENCAS ?) 1 209 NEQUA *o. K.* 211 raptos 214 PARABAT 2 215 8 217 boum 219 alcideae 220—227 8 221 et aërii] AETHERII 2,1 und 8 224 *Interp.* petit·pedib·—alas· 227 *wahrscheinl.* POSTES *o. K.* 232 *Interp.* liminanequiquam·ter·fessus

299. 236 laeuum ‖ *wegen eines Loches im Pergament jetzt nur noch zu lesen* AMN 8 238 ADUOLSAM 2 239 impulit·inpulsu 240 REFLUITQ· x ‖ ENTERRITUS 2 242 regia, et] REGIET 2 243 SIQUA *o. K.* 244 RESERIT *(oder* —RET *?)* 2 246 inmisso 247 LUCE 2 251 *wegen eines verklebten Risses im Pergament am Schlufs nur noch zu lesen* PERI LI· *o. K.* 253 EUOMINUOLUITQ· 2 254 *wie bei V. 251* SU ANRO *o. K.* 256 alchides 257 precipiti 258 NEBULAMQ· 2 259 Cacum in] CACUMINE 2

300. 263 ADIURATAEQ· 2 266 uultum 267 IGNIS 1,2 268 minoris 271 maxima 272 maxima 274 und 277 *sind aus Versehen zu einem Verse zusammengefafst:* CINGITEFRONDECOMAS·FOLIISQ· INNEXAPEPENDIT 2 und 8 275, 276, 277, 1. Hälfte *(2. Hälfte bei V. 274) fehlen im Text* 1 und 2,1 278 2,1 ‖ inpleuit ‖ scyphus] *wahrscheinl.* SCHYTUS 2,1 280 ORYMPO r 282 *wegen eines zusammengeklebten Risses im Pergament im Anfang der Zeile nur noch zu lesen* PE LIB· *o. K.* 283 *nur noch* IN TAURANT *o. K.*

---

1. 194 TEGEBAT (N) 205 NEQ·INAUSUM (D) 206 INTRACTATUM (EMP) *3? 8 tilgt dann* RA *noch durch Striche* ‖ FUISSENT 208 IUUENCAS *rad.* 275, 276, 277 *(ganz) werden auf dem unteren Seitenrand in kleiner Schrift nachgeholt, und zwar auf Rasur, unter der, in etwas breiterer Schrift, wahrscheinlich dieselben Verse standen: Text wie bei Ribbeck: nur:* 275 vina] UINEA *ob* E *von 2,1 getilgt ist oder Spuren der früheren Schrift es ausfüllen, ist nicht sicher zu erkennen* ‖ *wegen des löcherigen, rissigen Pergaments jetzt zu lesen nur noch* U LENTES ‖ 276 *nur noch* H RCULEA ‖ 277 UELABITQ· ‖ *nur noch* COM S *Vgl. auch 2,1*

2, 1. 187 *vermutl.* UETERUMQ· (UE) *doch sind die übergeschr. Buchst. bis auf geringe Spuren wieder radiert* 221 AETHERII (·A·) *der Strich durch* A *ist von 8 wiederholt* 267 IGNES ‖ *vor den (vgl. 1) hinzugefügten V.* 275, 276, 277 *stehen die Buchstaben* B C D 278 *vor d. Z.* E *(das entspr.* A *vor V. 274 fehlt jetzt; es ist wohl durch das Zusammenkleben des die Seite durchziehenden Risses verschwunden)* ‖ SCHYPUS

2. 184 FAMAES 185 SOLLEMNIA *doch ist der Pkt viell. ohne Bedeutung und nur Fleck* 188 TROIANAE 214 PARABAT (RE) 238 ADUOLSAM *(oder* ADU—*?)* 240 ENTERRITUS (X) *1?* 242 REGIET (A·) *1?* 244 RESERIT (A) *am* I *(E?) ist auch radiert; 1?* 247 LUCE (IN) *1?* 253 EUOMIN UOLUITQ· (IT·) *1?* 258 NEBULAMQ· 259 CACUMINE 263 ABIURATAEQ· 274 —COMAS· ET OCULA PORGITE DEXTRIS FOLIISQ·INNEXAPEPENDIT *die unteren Buchstaben sind von 8 durch zwei lange Striche getilgt*]

8. 202 GERYONE (IS) 206 *s. 1* 215 DIScessu *nachgez.* 220—227 FELLEDOLOR, rObUR—Petit, TUMPRIMum, SPEIUNCAm, uTSESE, pendEBAT *nachgez.* 221 *s. 2,1* 236 AMN EM 274 *s. 2*

X. 240 *über* REFluitq· *zwei hakenartige Striche, die wohl ohne Bedeutung sind*

? 205 *viell.* FURI'S *das etwa zwischengeschr.* ' *ist jedenfalls sehr vergangen*

Rasur. 205 AT‖ 280 OI‖YMPO *gemeint ist* Olympo

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

285 *nur noch* TUN *o. K.* ‖ SALIIT 2,1 287 LAIDIS ? 1 288 FERUNT 1 289 *Interp.* monstramanu·geminosq· ‖ ange—, *dann* angues 290 *nur noch* UTBEL O *o. K.* 291 OECHALIAMEDUROS 2 293 BIMEMBRIS 1,3

301. 295 nemaea ‖ LEONEM *oder* LEONIM? *o. K.* 296 stygii 297 semesa 300 laerneus 301 ? 302 pede sacra secundo] PEDE·SADDITEDIUIS *[aus V. 301]* 1 306 CUNTI 2 313 s 317 parto] RAPTO 1 und 2

302. A N *ob das fehlende* E *jemals da war, ist sehr zweifelhaft* 328—329 *Interp.* SICANAE | SAEPIUS·ET *o. K.* 337 aram] ARMA 2 340 caecinit 342 Asylum] ASASYLU 1 343 *lautet* RETTULIT· ETGELIDAMONSTRATARGILETI 2 344 DICTAM 1 345 NECNON *o. K.* 346 LAETUM 1,2 347 sedem et] ETSAEDEM·ET 1,2 349 RELIGIO 1 ‖ AGRESTIS r 350 TENEBANT 2 351 hunc] HUC 2 352 INCERTUEST *o. K.*

303. LIB· UIII 354 *Interp.* concuteretdextra·nimbosq· 357 ARCEM 2 358 LANICULUM r 361 LATIS 5,6 363 SUBIT 6 366 subter 370 AD r ‖ haud ‖ NEQUICQUAM 5,2 371 TUMULTUM 2 372 AIRO 1 374 *wohl* 6 375 casurasq· 378 INCASSUMQ· 1,2 381 *(Interp.)* NUNCIOUISIMPERIIS, RUTULORUM *o. K.*

304. 382 NUME· *o. K.* 383 *Interp.* armarogo.genetrixnato·te 391 non] haut ‖ TONETRUM 2 392 MICAS 2 395 quit 396 quo] QUAE 1,2 397 FUISSENT 2 399 SUPERESSE *o. K.* 401 quitquit ‖ POSSUNT 2 403 PRAECANDO ? 407—408 *Interp.* QUIES·MEDIO—ABACTAE | CURRICULO· EXPULERATSOMNUM,CUM *o. K.* 409—410 *(Interp.)* minerua· | inpositum.cinerem·et *etc.*

305. 412 exercens 414 1,5 ‖ haud 415 E 2 417 arduaaxis 418 subter ‖ exsesa 419 aetnea

---

1. 287 LAIDES *wenn so nicht schon urspr.* 288 FERUNT 302 PEDE·SACRASECUNDO· *die urspr. Schrift scheint weggewischt zu sein* 317 RAPTO *auf andere Weise korr.* 2 342 ASASYLU 344 DICTAM 349 *wahrscheinl.* RELIGIO *doch ist der übergeschr. Buchst. wieder radiert* 372 AIRO

2, 1. 285 SALIIT 346 LAETUM 347 ETSAEDEM·ET *am* A *scheint auch radiert zu sein* 378 *wahrscheinl.* INCASSUMQ· *doch sind die übergeschr. Buchst. wieder radiert* 396 *wahrscheinl.* QUAE *Striche sind von 2; das vermutl. so zu lesende* O *ist jetzt nur noch ein Loch, an dessen Rand einige Spuren von Tinte sind*

2. 291 OECHALIAMEDUROS 306 CUNTI 317 *vgl. 1* PARTO *wobei der Schwanz des urspr.* R *und die von 1 übergeschr.* P R *radiert sind* 337 ARMA 343 —ARGILETISUBRUPELUPERCAL· 350 TENEBANT 351 HUC 357 ARCEM 371 TUMULTUM 391 TONETRUM 392 MICAS 397 FUISSENT 401 POSSUNT *1?* 415 E

1, 3. 293 BIMEMBRES

1, 5. 414 *vor d. Z.* ·· *von Bedeutung?*

2, 5. 370 NEQUICQUAM

5, 6. 361 *wahrscheinl.* LATIS

6. 363 SUBIT 374 *vor d. Z., z. T. über dem beginn.* D — *von Bedeutung?*

8. 313 *vor d. Z., halb über dem beginnenden* T —

? 301 *vor d. Z.* ⊢ *von Bedeutung?* 403 PRAECANDO

Rasur. 349 *über* AGrestis *scheint radiert zu sein* 358 LANICULUM 370 AT‖

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

420 striduntque] TRIDENTQ· 1,2 425 PYRAGMO·· *o. K.* 428 deicit 430 ADDIDERAT 1 ‖ RUTUlI 1 433 uolucres 434 URBIS 2,1 439 autferte

306. 440 AETNEI *o. K.* 443 *wahrscheinl.* IlIE 1 446 calybs 451 inpositis 453 INNUMERUM *o. K.* 458 et] TE 2 459 tegeum 461 NECNON *o. K.* 465 SE 2

307. 470 maxime ‖ NUMQ̃A *o. K.* 472 AT 2,1 474 CIRCUMSONAT 1,2 478 haud 482 seuis ‖ MEZZENTIUS 2 487 FluENTIS 2 489 AD 2 491 obtruncat 492 CAEDEM 2 494 ETRURIA 2

308. 498 lONGAEUS 2 499 O 2 500 HOSTE 2 504 diuum 508 GEIU·SSECIISQ· 2 509 inperium 510 natum 511 partem] patrem ‖ cuius] CIUS 2 518 pubes 519 TUOSIBI 2 ‖ munere] nomine

309. 527 INCREPAT *o. K.; Fogginis* INC— *beruht auf Täuschung durch Abdruck der Tinte von S. 308* 528 REGIONE 2 529 persudum ‖ tonare] TORARE 2 530 TROIUS *o. K.* 531 agnouit 532—533 *Interp.* quaereprofecto·| quem 533 *Interp.* poscorolympo· 535 uulcaniaq· 537 HAEU 2,1 540 thybri 543 hesternumque] EXTERNUMQ· *o. K.* ‖ penates 548 PRAESTANS 2 549 amni] ANNIS 2

310. ... 559 *(Interp.)* haeret·inexpletuslacrimis·ac 563 hac Erulum] ACERYlUM 2 565 *Interp.* DEDERAT'TERNA *o. K.* 566 tum] tunc 567 exsuit 568 *wahrscheinl.* USQUAM *o. K.* 569 finitimo ‖ MEZZENTIUS 2 572 at] AD 1,2 ‖ maxime 576 UISURUM 1,2 579 ,o nunc] NUNCO 2 581 SOlAETSERA *o. K.* 582 COMPlEXU *[nicht* CONP—, *wie Foggini liest]* 1,2 ‖ GRAUIOR *kaum von* —OA *zu unterscheiden* 2 583 dicta] MAESTA 2 ‖ *rechts unten die nota quaternionis* E *o. K.*

310a. *[Diese Seite wie die folgende ist bei Foggini nicht gezählt, da dies Blatt sich jetzt in den Schedae Vaticanae (= Cod. F) befindet; vgl. mein 1889er Programm S. VII]* AẼN 594 proxima 596 quadripedante 597 ceritis 599 ABIECTE 1 602 fines 603 tarchon ‖ et Tyrrheni] ETYRRHENI 4 605 legio] *wahrscheinl.* lECTO 1 608 AD 2 ‖ aeterios ‖ inter] ITER 2,1 610 EGElIDO 1,2 612 mei] MET 1,2

310b. 618 nequid 620 minantem] uomentem 623 longaeq· 627 haud 628 Ignipotens] omnipotens 630 UIRIDE 1,2 633 inpauidos ‖ REFlEXAM 2,1 634 FINGERE *o. K., wenn auch das* F *in der Form etwas abweicht* 637 nouum 638 Tatioque] TATQ· 2 ‖ sini 640 pateramq· 642 haud ‖ Mettum] MEDIUM 2

311. 643 DISTUlERANT 4 645 SPARSIS 2,1 ‖ UEPRES *o. K.* 647 PRAEMEBAT 2 648 AENEADE 2,1 649 INDIGNANTE 2 650 COCHIES 2 652 Manlius] MANUlUS 2 659 OlIS 2

---

1. 430 ADDIDERAT^{N} 443 IlIi 599 ABIECTE 605 lEGIO

2, 1. 420 TRIDENTQ·^{u} 434 URBES 472 AD 474 CIRCUMSONAT^{T} 537 HAEU 572 AD^{T} 576 UISURUM^{S} 582 COMPlEXU^{S} 608 ITER^{N} 610 EGElIDO^{T} 612 MET^{I} 630 UIRIDI 633 REFlEXAM 645 SPARSIS 648 AENEADE^{A}

2. 458 TE$^{=}$ 465 SE^{SE} 482 MEZZENTIUS 487 FluENTES 489 AD^{T} 492 CAEDEM^{S} 494 ETRURIA 498 lONGAEUS^{u} 499 *wahrscheinl.* O 500 HOSTEM *3?* 508 GEIU·SSECIISQ· 511 CIUS^{u} 519 TUOSIBI$^{S\ T}$ 528 REGIONE^{IN} 529 TORARE^{N} 548 PRAESTANS^{TE} 549 ANNIS^{M} 563 AC,ERYlUM^{H} 569 MEZZENTIUS 579 NUNCO 582 grauioR *durch Einfügung eines Striches deutlich gemacht* 583 MAESTA$^{D\ I\ C}$ 608 AD^{T} 638 TATQ·^{IO} 642 MEDTUM^{T} 647 PRAEMEBAT 649 INDIGNANTI 650 COCHIES 652 MANUlUS *1?* 659 OlIS

4. 603 ETYRRHENI^{T} 643 DISTUlERANT^{r}

Rasur. 430 RUTIIlI

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

660 LUCEN 1 662 gaesa] *wahrscheinl.* GESSA 2 663 EXULTANTIS 2 664 apices] *wahrscheinl.* ACIES 2 ‖ labsa 666 PILENIS 4 668 catillina

312. AEN 672 aurea] RUREA 2 ‖ sed ‖ spumabat 675 ERATAS 2 681 UOLUNT 4 ‖ vertice] AUERTICE r 683 arduus 691 x 692 MONTIS *o. K.* 694 tellisq· 698 omnigenumque] NIGENUMQ· 1 ‖ ANOBIS 2,1

313. lib̃ uii *(Fogg. hat* uiii*)* 701 DIRAE 2 705 aegyptus 706 arabs 708 funes 710 iapyge] LAPYGE 2 715 immortale 715—717 *(Interp.)* sacrabat· | maxima—urbem | laetitia·ludisq·uiae· *etc.* 719 STA UERE 1,2 ‖ IUUENCIS 2 722 incaedunt 726 eufrates 729 *Interp.* uolcani·dona

314. 731 famamque] FLAMMAMQ· 1 ‖ *Subscriptio* ·P̃· UERGILI MARO NIS | AEN̄· lib̃ UIII EXP̃· | INC̃ lib̃· UIIII FELICITER *o. K.*

315. Aen. IX, 6 diuum 11 *(Interp.)* lydorumq·manum·collectos 17 ac] et 18 IRE 1 19 detulit] DETULITET 2 21 sequar 25 OMNIS 2 26 equum ‖ PICTA 1 28 iuvenes] TUIUUENES 2 29 *fehlt* ‖ 30 OMNIB· 2,1 30—31 *(auf S. 316) Interp.* OMNIB;ALTUS | PERTACITUMGANGES· *o. K.*

316. AEN 37 4 38 *Interp.* ADEST·HEIA *o. K.* 39 conplent 40 optimus 46 exspectant ‖ turribus] URBIB· *wohl* 6 47 *Interp.* uolans.tardum ‖ AGME·̄ *o. K.* 50 equus ‖ GALEAM 2 51 iuuenis 52 intorquens 53 arduus 56 EQUO 2 ‖ dare se] SEDARE 6

317. lib̃· uiiii 60 quom] cum ‖ ad] AT 2 ‖ *wahrscheinl.* IMBRES *o. K.* 62 IMPROB· *o. K.* 63 ABSENTIS r 66—67 *Interp.* ARDET· | QUA *o. K.* 67 temtet ‖ vi] uia 68 AEQUU·̄ *o. K.* 69 quae] *wahrscheinl.* Q·AE 2,1 71 ouantes 72 FRAGRANTI r 82 Berecynthia 83 DA 2 ‖ nate 85 dilecta] *wahrscheinl.* DEIECTA 1

318. 90 PARENTUM 2 91 ne] neu 94 quit 95 inmortale 99 OLEM 2 100 UEXERAT 2 104 ITQ· 1

---

1. 660 LUCEN^{T} 698 ^{OM}NIGENUMQ· 731 FLAMMAMQ· *2? die durchstrichenen* L *und* M *sind dann auch radiert worden* Aen. IX, 18 IRI 26 PICTA^{I} *2?* 85 DELECTA *2?* 104 IDQ·

2, 1. 698 AN$^{\prime}$Ø$^{\acute{u}}$BIS *das übergeschr.* ^{u} *wohl von 1, der Strich und die Accente (zur Unterscheidung von* a nobis*?) von 2* 719 ST^{R}AUERE Aen. IX, 30 ^{A}ØMNIB· 69 QuAE

2. 662 *wahrscheinl.* CESSA *rad.; oder urspr.* CESSA *korr. zu* GESSA, *wobei die Feder beim Setzen des* G*-Punktes nicht ordentlich angab?* 663 EXULTANTES 664 A$^{P\,C}$IES *rad.* 672 ^{A}RUREA 675 ^{A}ERATAS 701 DI^{U}RAE 710 L$^{\prime}$ÁPYGE *rad.* 719 IUUENCIS Aen. IX, 19 DETULITIT *vor der Tilgung also ist* E *erst in* I *korr. worden* 25 $^{A\,D\,E\,O}$OMNIS *[sollte für diese Korr., zu der Ribbeck Aen. VIII, 585 vergleicht, irgendwie in Betracht kommen, daſs unmittelbar über ihr in V. 24 dieselbe Buchstabenfolge vorkommt* multADEOs*?]* 28 TUIUUENES 50 GALEAM *ist das* M *schon durch 1 getilgt gewesen? Im* M *ist schwache Rasur (eines Fleckes?)* 56 ^{A}EQUO 60 AD 83 DÁ 90 PARENTLEM 99 OLYM 100 UEXER^{I}AT *1?*

4. 666 PILEN^{T}IS 681 UOL^{M}UNT Aen. IX, 37 *dem Schluſs der Zeile folgt* ^{alibi}SCANDITE

6. Aen. IX, 46 ^{T}URBIB· *oder ist die wenig sauber ausgeführte Korr. von andrer später Hand?* 56 S̿EDĀRE

X. 691 *vor d. Z.* ⁄ *von Bedeutung? von 5?*

Rasur. 681 AUERTICE Aen. IX, 63 ABSENTIS 72 FRAGI‖ANTI *sollte das zweite* R *in* L *korr. werden?*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

319. 120 2 121 *fehlt* 123 animirutulis 126 2 130 EXSPECTANS 2,1 132 *(Interp.)* miliagentis 133 nihil 140 PERISSE 1 141 modo.non ‖ PEROSSOS 2 und *viell.* 6 143 LETIS 2 ‖ discrimineparuo 146 sic] sed ‖ UO·S *o. K., doch ist der Pkt wohl ohne Bedeutung oder sollte dem* S *folgen* ‖ *Interp.* lecti·ferro

320. AEN 154 haud 155 ferant] putent ‖ decimum 156 DIEI 2 158 PROCUBATE 2 159 UIGULUM 2 160 MOENIAINGERE 2 161 BIS *o. K.* ‖ RUTULO ? 162 sequuntur 163 u—, *dann* iuuenes 165 AENOS *o. K.* 171 INSTANT *o. K.* 175 TUENDUEST *o. K.* 176 ACCERRIMUS 2

321. UU UIIII 178 SAGITTITS 1 179 it] et 180 neque] NEC 1,2 181 SIGNAS 1,2 185 FIT 2,1 186 aliquit·iandudum 187 *wohl* ac—, *dann* agitat ‖ QUIETEST 1 197 obstipuit 202 LABORES *o. K.*

322. 206 emi] EMIHI 4 207 de te nil] DETHENTHIL 1,2 208 *Interp.* non·ita 209 AEQIS *o. K.* 214 *Interp.* humo·solitaaut 217 E 2 218 ACESTE 2 219 1 221 atceleremus 222 *Interp.* UICESSTATIO NERELICTA' *o. K.* 226 primi·delecta 229 in scuta tuentes] etscutatenentes 230 CAMPISMEDIO 2 232 morae] morat 233 accipit ‖ ac] AG 1 234 O 2

323. 236 FEREMUS 1 238 uiuio ‖ proxima 243 fallet 246 aletis 247 *viell.* 5 251 uultum 252 UIRISPRO 1,2 256 inmemor 258 penates 259 cane 261 graemiis 263 6

324. AEN 264 pocula] *nur noch zu lesen* CULA *o. K.* 268 praede ‖ DICERE 1 270 rubentes 274 insuper his] INSUPERIS· *o. K.; das Komma wohl nicht von erster Hand* ‖ quod] QUOS 2 275 PRO PHORIB· 2 276 UENERANDAE 2 279 6 281 6 282 6 ‖ *Interp.* arguerit·tantumfortuna 283 HAUT 2 287 *schliefst* PERICLI 2,1 289 nequeam] NEQ·AM *o. K.* ‖ LACRUMAS 1 292 OMNIS *o. K.* ‖ *rechts unten, überdeckt von dem zu V. 279 erwähnten Scholion, die nota quaternionis* F *von 1 (oder von 3?) o. K.*

---

1. 140 PERISSE *2?* 178 SAGITTITS 187 QUIETEST *vor d. Z.* ´ (´ILLE) *von Bedeutung?* 233 AC *3?* 236 FERIMUS

2, 1. 130 EXSPECTANS 180 NEQ· 181 SIGNAS 185 FIT *d. h. das* F *wird deutlicher gemacht* 207 DETHENIHIL *die Korr. von* T *zu* I *wohl sicher von 1; Striche durch das erste* H *(ein senkrechter und ein schräger) von* 2 252 UIRI·SPRO *das* S *ist dann radiert* 287 PERICLIEST·

2. 120 *vor d. Z.* ⌈ 126 *vor d. Z.* / 141 PEROSSOS *s. auch 6* 143 LETIS 156 DIEIEST· 158 PROCUBATE 159 UIGULUM 160 MOENIAINGERE 176 ACCERRIMUS 217 É 218 ACESTE 230 CAMPISMEDIO 234 Ó 274 *vielleicht* QUOS *der übergeschr. Buchst. ist wieder radiert* 275 PROPRIORIB· *6?* 276 UENERANDAE *6?* 283 HAUT

4. 206 EMIHI

5. Aen. IX, 247 *vor d. Z.* ⊢ (⊢DI) *1?*

6. 141 *vgl.* 2 PEROSSOS *auch wird ein kurzes Scholion hinzugefügt, das* odio per *zu beginnen scheint; oder korr. eine andere späte Hand?* 263 *vor d. Z., halb über dem beginnenden* B: ⌒ 279 *über* seUBella *das Zeichen* ⊙, *das auf dem unteren Seitenrande wiederholt wird mit dem von Ribbeck, Prolegg. p. 221 angegebenen Scholion* 281 *vor d. Z.* ¬ *ergänzt, wie es scheint, von noch späterer Tinte, zu* ⌈ 282 *über* Dissimilem *das Zeichen* ϑ, *alles übrige entspr. wie bei V. 279*

? Aen. IX, 161 *wahrscheinl.* RUTULO *doch ist die übergeschr. Korr. wieder radiert*

Rasur. 268 *über* dicere *ist etwas radiert* (U *? oder ein an die falsche Stelle geratenes* A, *das* praede *korrigieren sollte?* 289 LACRIMAS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

325. ... uiiii 301 REDUCE 1 304 YCAON *o. K.* 312 set 318 iacere] *wahrscheinl.* IACENE 1 320 audendum] UIDENDUM 2,5

326. 324 6,5 ‖ UOCETQ· 5 331 nactus 332 AUFER 5 ‖ RELINQIT *o. K.* 333 *Interp.* singultantem·atro 336 luserat] LUSERAT ? 339 6,5 ‖ plena leo per] PLENAPER 5 340 mandetq·trahitq· 341 mutumque] MULTUMQ· 5 ‖ fremit] REMIT 5 ‖ *Interp.* pecusmultumq·metu.remit 343 MULTA 1 344 HERBESUMQ· 4 ‖ ABARIQ· *o. K.* 345 RHOTUM 5 348—349 *Interp.* recepit·| purpureamuomit

327. 353 cramen 355 6,5 356 hostes 359 RHAMNITIS 5 361 *Interp.* dona·hospitio ‖ apsens 363 PUGNAMQ· 1 370 UOLCENTE 5 371 6,5 ‖ muroq· 374 inmemorem 375 TEMERESEST *o. K.* ‖ UULCENS 5

328. AEN 380 ABITUM 5 382 complebant 383 LUCEBAT 5 385 inl—, *dann* inpediunt ‖ FALLIQ· 5 386 6,5 ‖ inprudens ‖ EUASERIT 1 387 DUCTI 1 389 *Interp.* AMICU *o. K.* 390 *Interp.* infelix·qua 391 rusus] RURUS 5 ‖ revolvens] RESOLUES 5 393 dumisque] DUMQ· 5 394 *das erste* audit] *jetzt nur zu lesen* UDIT *o. K.* 395 CUM *o. K.* 397 *Interp.* loci·etnoctissubito 399 quid] QUI 1,2 400 enses] hostis 401 uulnera 403 altamlunam.etsic ‖ UOCE 5 404 6,2

329. ... . 412 aduersi 413 FISSO 1 414 FLUME *o. K.* 416 HOC 5 ‖ ACRIOR 4 417 aliut 420 UOLCENS 5 ‖ UMQUA— 5 421 nec quo se] NEQUOSE 5 ‖ immittere 427 5,6 432 TRANSADIBIT 5 433 artus] ALTUS 5 434 conlabsa

330. 438 at] ad 439 UULCENTEMPETIT 2,5 ‖ uolcentemoratur 440 ATQ·HINC *mit kleiner werdenden Buchstaben wegen der Länge der Zeile, wie z. T. schon das vorangeh. Wort (und sonst oft!), aber nicht Korrektur* 441 PROTURBAT 2,5 443 aduerso ‖ MORxENS, *viell.* MORTENS 1 444 5,6 445 CON

---

1. 318 IACERE 343 MULTA[M] 363 PUGNAMQ· 2? 386 EUASERIT[A] 5? 387 DUCTI[I] 413 FISSO *d. h.* F *ist deutlicher von* E *unterschieden;* 2? 443 MORIENS *das* I *auf Rasur*

2, 1. 399 QUI[D]

2, 5. Aen. IX, 320 UIDENDUM[A] 439 UULCENTEMPETIT[S] 441 PROTURBAT[N]

2, 6. 404 *vor d. Z.* ⌈ 5?

4. 344 HERBESUMQ· *unklar, ob der Pkt über* R *tilgen soll oder nur ein bedeutungsloser Fleck ist, deren es auf dieser und der folgenden Seite von dieser Tinte auch sonst giebt* 416 ACRIOR[US]

5. 324 UOCETQ·[M] 332 AUFER[T] 339 PLENAPER[LEO] 341 MULTUMQ·[I] ‖ REMIT[F] 345 RHOTUM[E] 359 RHAMNETIS 370 UOLCENTE[S] 375 UULCENS[S] 2? 380 ABITUM[D] 383 LUCEBAT[D] 385 FALLIQ·[T] 391 RURUS[S] 1? ‖ RESOLUES[U N] *oder* [U] *von 1,* [N] *von 2? oder die ganze Korr. von 1?* 393 DUMQ·[IS] 8? 403 UOCE *dazu hinter d. Z. hinzugefügt* FORTE 416 HOC 2? 420 UOLCENS[S] ‖ UMQUA—[S] 421 NEQUO,SE,[C] 432 TRANSADIBIT[G] 433 ALTUS 1?

5, 6. Aen. IX, 324 *vor d. Z.* — 339 *vor d. Z., z. T. über dem beginn. Buchst.* — 355 *vor d. Z.* — *z. T. über dem beginn. Buchst.* 371 *vor d. Z.* . . — *die Pkte von andrer Hand, als der Strich, von 8?* 386 *vor d. Z.* — *z. T. über dem beginn. Buchst.* 427 *vor d. Z.* — *z. T. über dem beginn. Buchst.* 444 *vor d. Z.* — (= ⌈?)

? 336 LUSERAT

Rasur. 301 REDUCI

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

FOSUS 1,5 ‖ b—, *dann* demum 448 inmobile 449 accollet 450 ? ‖ SPOLLISQ· 5 451 UULCENTEM 5 453 exangui ‖ primis] RRIMIS 1 ‖ TOT r 454 SARRANOQ· 5 455 TEPIDAMQ· 5 456 plenospumantis 460 liquens 464 QUISQ·SUAS *o. K.* 465 MIRABILE 6,5

331. 468 AENEADE 5 469 DEXTRA 5 ‖ *wahrscheinl.* AMNE 1 474 AURAS 5 475 AD 5 ‖ MISERE 5 482 MEE 1,5 ‖ REREQUIES 5 484 extremis 487 uulnera 489 ANILIS 5,1 491 FUNES 5 492 *wahrscheinl.* NATU 1,5 494 ABSUMITE *wohl o. K.; ein Pkt über* B *ist wohl ohne Bedeutung und nur Fleck*

332. AEN 500 ideus 503 SONITU 5 505 atcelerant 506 UELLEREUALLUM *viell.* 5 512 UOL UERANT *(Loch im Pergament)* 5 513 num] cum 514 iuvat] LUBAT 5 ‖ subter 515 6,5 516 uoluuntq· 518 *sehr wahrscheinl.* CURRANT r 522 INFER 5 523 AD r

333. lib· uiiii 525 O 2,1 ‖ caliope ‖ PRAECOR 1,5 526 tunc 528 EUOLUITE 2,5 529 *fehlt* 534 INTORQUEUERE r 535 *viell.* 5 537 ADESIS 5 540 caret] PARET 5 545 LUCUS 5 ‖ primaeuus 547 AT 5 552 haud

334. 555 QUAE 2 556 at] AD r 557 *Interp.* arma·fuga 569 INGENTIS 5 571 coryneum 574 Ityn] TYN 5,1 576 THEMILLE 5 579 infixaest ‖ abditaque] ATQ·ADDITA 5,1 582 clamydem ‖ ET 6 583 *Interp.* facie·genitorquemmiseratarcens·

335. ... 584 martis ‖ symethia 585 PALICI *o. K.* 586 POSITUS 5 ‖ mezzentius ‖ ASTIS 5 599 MORTEPROTENDERE 5 604 SEUOQ· 5 ‖ duramus] DIRAMUS 5 609 aeuum 610 5 612 PRAEMIMUS 5

336. ... · (= AEN) 617 o vere] QUERE 2 618 BIFORE 5 619 BERECHYNTIA 5 620 ideae

---

1. 453 PRIMIS *rad.* 469 AMNI

2, 1. 525 Ó

2. 555 QUAÈ *5??* 617 ÓUERE *rad.; 5?*

1, 5. 445 CONFOSUS 482 MEE 489 ANILES 492 NATE *rad.* 525 PRAECOR 574 ITYN 579 ATQ·ABDITA *Tilgung von* ATQ· *wohl sicher von 5*

2, 5. 528 ÉUOLUITE

5. 450 SPOLIISQ· *rad.* 451 UULCENTEM 454 SARRANOQ· 455 TEPIDAMQ· 468 AENEADE 469 DEXTRA 474 AURAS 475 AT ‖ *rad.* ‖ MISERE 482 REREQUIES *1?* 491 FUNES 503 SONITU 506 UELLEREUALLUM *oder, wie leicht möglich, von späterer Hand?* 512 UOL UERANT 514 LUBAT 522 INFER 535 *vor d. Z.* ⁓ *z. T. über dem beginn. Buchst.* 537 ADESIS 540 PARET 545 LUCUS 547 AD 569 INGENTIS 576 THEMILLE 586 POSITUS ‖ ASTIS 599 MORTIPRØTENDERE 604 SEUOQ· ‖ DIRAMUS 610 *vor d. Z.* — *z. T. über dem beginn. Buchst.* 612 PRAEMIMUS 618 BIFORE 619 BERECHYNTIA

5, 6. 465 MIRABILE *oder von noch späterer Hand?* 515 *vor d. Z.* —, *z. T. über dem beginn. Buchst.*

6. 582 ET *dazu oder vielmehr zu dem folgenden Wort* ferrugine *gehört wohl das Scholion vor der Zeile* ××purpura

? 450 *vor d. Z.* · *von Bedeutung? nur Fleck?*

Rasur. 453 *am* tOt *liegt viell. Rasur vor* 518 CU‖RANT 523 AT‖ 534 INTORQUE‖ERE 556 AT‖

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

623 contendit ‖ brachia 624 SUPLEX 5,1 626 AT 5 629 *wahrscheinl.* i—, *dann* et 632 effugit 633 CAPUTTREMULI 5 634 traicit ‖ i, verbis] UERBIS 5 635 RUTULI 5

337. 644 TROIANA 5 645 mittit ‖ SPIRANTIS ? 646 FORMAM *o. K.* 647 2 ‖ ANTI QUOM 2,5 650 2 653 AENIDE 2 ‖ *(Interp.)* aenide·telisinpune 654 oppetisse 657 aspectusermone 661 ac] et 664 it] ET 1 667 sonitumatflictu 668 8 ‖ plubialib· 670 HAUSTRIS 2

338. 671 CAELO *o. K.; ein Fleck läßt das* C *wie* G *erscheinen* ‖ nubila] LUMINA 2 672 8 ‖ ideo 673 iera 676 animis] armis 678 coruscant 679 qualis ‖ AERIAE·LIQENTIA *o. K.* 680 atesim 683—684 *Interp.* rutuli·utuiderepatentis· | continuo 684 Quercens] Q·R×CENS *an der bezeichneten Stelle stand ein einschaftiger Buchst.* (E?) 8 685 marus 685—686 *(Interp.)* haemon· | agminib·totis·autuerse 686 UERSE 2,5 689 8 695 AT 5,2 ‖ fratrisq· 697 notum 699 AERA *o. K.* ‖ sthomacoq·

339. 700 uulneris 702 *wahrscheinl.* APHEDNU 5,1 und 8 705 phalarica 706 terga] GERGA 5,2 710 8 ‖ Baiarum] BAIARUM 5,2 714 HERENAE 5 715 procytha 716 inpostatyphaeo 717 UIRISQ· 5 719 inmisitq· ‖ ACRUMQ· 5 721 ANIMOS 2,1 724 CARMINE 5 724—727 5 725, 726 *fehlen hier im Text; vgl. Seite 340 nach V.* 732 1 727 RUENTIS 5 730 8 ‖ inmanem

340. .... 732, 733 *Zwischen diesen Versen stehen die auf S. 339 im fortlaufenden Text ausgelassenen V.* 725, 726, *hier mit Interpunktion* 5 725 UMERIS·MULTOSQ· *o. K.; vgl. dagegen denselben Vers auf S. 339 unten* 733 MITTET 1 735 AENEADE 5,1 736 mortis] FORTIS 5 ‖ IRAE 5 742 ACHILLE *o. K.; diese Interp. wohl nicht von 1* 743 CORTICE 2 745 uulnus 746 UENIES 5 und 8 747 AD 5 ‖ DEXTRA 5 748 uulneris 751 uulnere 752 8 753 conlapsus ‖ *rechts unten die nota quaternionis* C; *von 1 oder vielleicht 2 o. K.*

341. 758 immittere ‖ portis] *nur noch zu lesen* PORII *o. K.* 761 aduersos 764 tergum ‖ UIRIS ?

---

1. 664 IT 725, 726 *werden in kleiner Schrift auf dem unteren Seitenrand, ohne Interp., nachgeholt, mit folgenden Abweichungen von Ribbeck:* humeris ‖ MULTUSQ· 8; 725 *steht auf Rasur; vgl.* 5 733 MITTIT

2, 1. 721 ANIMOS

2. 647 *vor d. Z.* O 650 *vor d. Z.* O 653 AENIDE A *doch ist das* A *wieder weggewischt oder aufgelöscht* 670 HAUSTRIS 671 NUBIL LUMINA 743 corTice *scheint durch Ausziehen des Querbalkens deutlicher gemacht zu sein*

1, 5. 624 SUPLEX P 702 APHEDNUM· *s. auch* 8 735 AENEADE A

2, 5. 647 ANTIQUOM A 686 UERSI 695 AD 706 GERGA T 710 BAIARUM *rad.*

5. 626 AD 633 CAPUTTREMULI 634 UERBIS I 635 RUTULI S 644 TROIANA 714 HERENAE A 717 UIRESQ· 719 ACRUMQ· T 724 CARMINE D 724, 727 *vor den Zeilen* A D; *ebenso vor den von 1 unten hinzugefügten* 725, 726 B C 727 RUENTES 732, 733 *vor den Zeilen* A B; 725, 726 *auf S. 340 werden jeder eingeschlossen von* Ø Ø 736 FORTIS M ‖ IRAE 746 UENIES N 2? *der letzte Schaft des* N *von 8 nachgez.* 747 AT E ‖ *rad.* ‖ DEXTRA

8. 668 *über dem die Zeile beginn. Buchst.* F 672 paNdarus *nachgez.* 684 Q·RECENS *rad.* 689 *am Anfang der Zeile Flecke, wohl nicht Interpunktionszeichen, wie Foggini hat* 702 *vgl.* 1,5 APHIDNUM· *rad.* 710 *vor d. Z.* CT (= ω·?) 725 *auf S. 339* MULTOSQ· 730 *vor d. Z.* ω̄ 746 *s.* 5 752 *vor d. Z.* ωΣ

? 645 SPIRANTES *von* 5? 764 UIRES *von* 1?

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

765 halym ‖ CONFIXA 5 766 cientis] *wahrscheinl.* CLENTIS 1 767 halyumq· ‖ phrytanimq· 768 TEN DENTES 5 769 DEXTRA 1 770 deiectum 774 8 ‖ clitium ‖ AEOLIDEN 2,5 ‖ cretea 775 cretea 776 chitarae 781 *wahrscheinl.* INQIT 5,6 783 O 2 784 inpune 786 NON 2

342. 792 saeuum ‖ turba] TURBARE 8 793 at] ac 794, 795 8 794 redit] REXIT *an der bezeichn. Stelle scheint ein zweischaft. Buchst.* (U? D?) *gestanden zu haben* 5 796 8 797 haud 798 exaestuat] extuat 803 AERIAM *o. K.* ‖ *wahrscheinl.* IRI 5,2 804 haut ‖ MOLLIAFERENTEM 2 805 caedat 806 CLIPEOS 1 808 STREPITU 1 809 galea, et] GALEAE· 5

343. *Eine Subscriptio des 9. Buches fehlt*

344. Aen. X, 1 Panditur] *jetzt nur noch zu lesen* IUR *o. K.* ‖ OMNIPONTENTIS 1 2 diuum 3 SIDEREAMTERRAS 1 ‖ omnes 4 adspectat 8 Italiam] *wahrscheinl.* ETALIAM 1 12 carthago 13 EXITUM 5 ‖ inmittet 15 etlaetiplacidumconponite [—np—, *nicht* —mp—] 19 aliut ‖ inplorare ‖ queamus] QUEAT 5 20 feratur] SECUNDO 5 21 *fehlt im fortlaufenden Text [glitt das Auge des Schreibers von* turnusq· feratur *in V. 20 über zu* tumidusq· secundo *in V. 21?]* 5 22 CLAUSTRA 5 ‖ TEUCROS (= teucros) *o. K.* 24 murorum ‖ fossae 28 surget 29 credo] OREDO *oder* GREDO? 1

345. 34 QUISQA *o. K.* 37 furentes 39 manes 40 MOUET 2 44—45 *Interp.* regio·teucris. quam—coniunx | dura·per *etc.* 45 PEREUERSAE 2 49 quamcumq· 51 Cythera] cychera 53 aeuum 54 carthago 56 ignes

346. 60 semoenta 64 uulgare 65 diuumq· 67 PETIT 2 68 inpulsus 72 NOSTRI 2 73 HINC 2 76 auus 83 tu] et ‖ POTES *o. K.* ‖ classes 84 NEFANDUEST *o. K.* 86 Idaliumque] INALIUMQ· 8 88 vertere] uetere

347. 89 *Interp.* conamur·nos·an 94 QUERELLIS·SERA 2 95 haud 97 caelicole 99 UENTIS 1 100 PRIMA 2 102 arduus 106 haut 107 QISQ· *o. K.* 108 FIAT 2 109 *Interp.* italumcastra—tenentur· 111 populos] rutulos ‖ cuique] QUISQ· 2 112 OMNIB· *o. K., nur dafs* O *während des Schreibens aus einem anderen Buchst. korr. zu sein scheint* 114 TORRENTIS 2

348. 122—123 *Interp.* nequiquam·et—corona· | iasius 123 IASIUS 2 ‖ inbrasides ‖ HICETAD

---

1. 766 CLENTES *rad.* 769 DEXTRA (E) Aen. X, 1 OMNIPONTENTIS *Korr. mit roter Tinte* 3 SIDEREAMTERRAS (INSEDEM·) *Korr. mit roter Tinte; Pkt schwarz (von 2?)* 99 UENTIS (O)

2. 783 Ó 786 NON (NE) *1?* 804 MOLLIAFERENTEM (IUSSA) Aen. X, 40 MOUET (I) *5?* 45 PER,EUER SAE *5?* 67 PETIT (I) 72 NOSTRI (A) 73 HINC 94 QUERELLIS·SERA 100 PRIMA (SUM) 108 FIAT (U) 111 QUISQ· (C) 114 TORRENTES 123 IASIUS

2, 5. 774 AEÓLIDEN 803 IRIM *das zweite* I *ist nachgezogen, nicht, wie Fogg. will, aus* E *korr.*

5. 765 CONFIXA (UM) 768 TENDENTES (M) 794 REDIT *rad.; 2?* 809 GALEAE· (ET) Aen. X, 13 EXITUM (I) 19 QUEAMUS *das* M *überdeckt den urspr.* M-*Strich* 20 SECUNDO (FERATUR) 21 *zw. V. 20 und 22 eingeschoben* PERMEDIOSINSIGNISEQUIS·TUMIDUSQ·SECUNDO *(Schrift erinnert an die der 3 ersten Zeilen der Eclogen-Subscriptio)* 22 CLAUSTRA

5, 6. 781 INQIT (U) *rad.*

8. 774 *vor d. Z.* S 792 TURBARE 794, 795 TUEns, aUtUIrtus *nachgez.* 796 *vor d. Z.* V^m Aen. X, 86 IDALIUMQ· *rad.; vorher schon von früherer Hand?*

Rasur. 806 CLIPEOS 808 STREPITU Aen. X, 8 ITALIAM 29 CREDO

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

NIUSQ· 2 124 thybris 126 et Thaemon] ethaemon 128 ACMO· *o. K.* 129 muestheo 134 fuluum 136 ORYCIA 2 || terebento 138 MOLLISUBNECTIT *o. K.* 139 MAGNANIM E 2 140 uulneradirigere 141 domo] MODO 2 || PINGULA *o. K.* 142 PACTOIUSQ· 2 143 adfuit et] ADFUIT 2 144 sublimem 145 Campanae] CAMPAENA 2 || URBE 1,2

349. 150 MEZZENTIUS 2 153 immiscetq· || PRAECES 2 || mora] MAIORA 2 || Tarchon] *wahrscheinl. nur* TARCH 2 155 diuum 156 duci. Aeneia] DUCTAENETA 1,2 || puppes 158 SUPER *o. K.* 161 OPACE 2 162 iter] IDEM 2 169 LAETIFER 2 170 toruus 173—174 *Interp.* ILUATRECENTOS | INSULA· *o. K.* 175 diuumq·

350. 177 presagi 178 acie] AOCIAE 2 179 alpheaaborigine 180 astyr 181 astyr 183 cherete 186 cinyrae 189 phaetontis 194 AEQUALI 2 198 ognus 204 mezzentius

351. 207 fluctum] *infolge eines Fehlers im Pergament nur zu lesen noch* FLUCTU *o. K.* 208 MAR MORAE 1,2 209 cherula 211 aluus 212 6 213 6 214 AERE *o. K.* 218 clauumq· 223 QUOPRIUSERATE 2 || prorae] PUPPIS' 2 224 6 225 quae] Q·AE 2 227 ac] AT 2 229 immitte || *wahrscheinl.* RUDENTIS 2 230 6 || ideae 232 precipites

352. 235 aeuumq· 237 ardentis] horrentis 239 illi 1 240 certaest 242 clipeum 245 spectabis 246 6 || impulit 247 haud 251 SUPERASPECTANS 1 252 DINDYMA 6 253 urbes 254 PROPINQES *o. K.* 255 phy—, *dann* phrygib·q· 256 rubebat] RUEBAN 1 260 6 261—262 *Interp.* PUPPI·CLIPEUM— | —ARDENTEM·CLAMOREM *o. K.*

353. lib x 267 ducibusque ea] DUCIB·EAMA *oder das* E *als* F *zu lesen? jedenfalls liegt bei diesem Buchst. keine Korr. vor* 2 268 LITORE 2 271 EUNDITUR *o. K.; als* E *oder als* F *zu lesen? vgl. V. 267* || aureus] aereus 276 6 || haud 277 PRAECIPERE 6 || UENIENTIS 2 278 *fehlt* 281—282 *(Interp.)* REFERTO | FACTA·PATRUMLAUDES'ULTRO *o. K.* 283 EGRESSISQ· 2 284 *wahrscheinl.*

---

1. 239 illi^s 251 SUPERASPECTANS 256 RUEBAN

2, 1. Aen. X, 145 URBI 156 DUCI·AENETA *rad.; 5?* 208 MARMORAE *viell. erst von 1, dann von 2, da schadhafte Stelle im Pergament, nochmal korr.*

2. 123 HICETAENIUSQ· 136 ORYCIA 139 MAGNANIMAE 141 MODO 142 PACTO LUSQ· 143 ADFUIT 145 CAMPAENA 150 MEZZENTIUS 153 PRAECES || MAIORA || TARCHON 161 OPACE 162 IDEM 169 LAETIFER 178 AOCIAE *Strich durch* A *von 5?* 194 AEQUALI 223 QUOPRIUSERATE || PUPPIS' PRORAE *(so mit Abstand)* 225 QVAE 227 AT 229 RUDENTES *falls so nicht schon urspr.* 267 DUCIB·EAMA 268 LITORE 277 UENIENTES 283 EGRESSISQ·

6.*) Aen. X, 212 *vor d. Z.* · · *von Bedeutung? Flecke?* 213 *vor d. Z.* — 224 *nach dem Schlufs der Zeile ein zweizeiliges Scholion:* multitudine$_x$ | r$_x$cantannd [?] 230 *vor d. Z.* ⁻ *von Bedeutung? Fleck?* 246 *vor d. Z.* — 252 DINDYMA *dazu vor d. Z. ein Scholion, von dem folgendes zu lesen ist* montessuntin | quibuscolitarma | terdenos 260 *vor d. Z.* — 276 *vor d. Z.* — 277 PRAECIPERE *vor dem* i *viell. noch ein andres Zeichen; dazu nach dem Schlufs der Zeile* i praeuenire

---

*) *Die im folgenden wieder öfter begegnenden Interpunktionszeichen vor dem Zeilenanfang sind von schwer bestimmbarer Tinte; wahrscheinlich ist es die der hier einigemal vorkommenden Scholien; die Striche liegen z. T. über dem Anfangsbuchstaben, z. B. V. 213* T̄, *was im einzelnen nicht mehr erwähnt werden wird.*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

AUDENTIS 2 286 CONCREDERE *o. K.; doch ist das* N *von einem* Ñ, *wie auch sonst öfter, wenig unterschieden* 288 MULTIS r 290 SPICULATUS 2,1 291 sperat] spirant

354. 293 PRORAS 2 294 6 295 INIMICAFINDITE *ohne Interp.!* 2 296 PRAEMAT 2 299 SOCIIS 2 300 spumantesq· 302 INNOCUE 2 303 uadis ‖ INIQO *o. K.* 305 ADQ· r 306 FRAGMINA 2 ‖ trastra 307 PEDES 2 309 *wahrscheinl.* AGIEM ? 311 6 ‖ PUGNA 2 314 haurit] aurit 315 exectum 317 quo] quod 318 GIAN 2 ‖ AGMINA ? 8 320 UALIDE 2 321 dum] CUM 2

355. LIB· X 322 PHARO 2,1 ‖ *ob* INERTES *oder* INERTIS, *nicht zu entscheiden; o. K.* 323 clamantis 324 6 ‖ MELAS 1 327 ERAT 2,1 ‖ iaceres] LACERES r 328 obvia] OBULA *o. K.* 329 NUMEROS 1 330 PARTEM 1 331 STRIDENTIA 2 333 DEXTRA 1 334 STETERINTQUAE 2,1 336 CLIPEIS r 337 MEONIIS·ETHORACA 2,1 339 dextra] TRA 1 ‖ *Ribbeck*² at reiecto] traiecto ‖ LACERTOS 1 342 6 343 petit 345 *Interp.* curibusfidens·primaeuo ‖ Clausus] LAURUS 1 und 2 350 tris

356. AEN 351 IZMARA 2 352 UAREOS 1 ‖ halesus 355 CERTANTUR r 356 AUSONIAE· MAGNO 6,2 358 CEDUNT 2,1 und 6 359 STAT 2 360 haud 362 *wahrscheinl.* RORTANTIA 2 363 impulerat 364 *wahrscheinl.* PEDESTRIS 1 368 x ‖ PRAECE 2 371 LAUDI *o. K. [nicht* —E *!]* 372 NE 2 ‖ ferre, *dann* ferro 374 6 ‖ PALLENTEMDUCUM 2,1 375 URGEMUR 2 377 6 378 deest ‖ PETEMUS 2 379 *ob* HOSTES *oder* HOSTIS *oder Korr. von* —IS *zu* —ES, *nicht zu entscheiden* ‖ *rechts unten die nota quaternionis* H *von 1 (oder 2?) o. K.*

357. LIB· X 384 occubat 385 HOCPERANS 2 ‖ RUENTE 1 386 *Interp.* furit·incautum 388 UESTUSTA 1 389 ANCHESAEMOLUM 2,1 ‖ novercae] *nur noch zu lesen* NOUERC *o. K.* 390 6 ‖

---

1. 309 ACIEM 324 MALAS 329 NUMERO·S 2? 330 PARTIM 2? 333 DEXTRA (E) 339 TRA (DEX) ‖ LACERTO·S 2? 345 LAURUS (C, S) *das* C *ist von 2 nochmal gezogen* 352 UARIOS 364 PEDESTRES 374 *s. 2,1* 385 RUENTEM 388 UESTUSTA

2, 1. 290 SPECULATUS 322 PHARO (N·) 327 ERAT (N) 334 STETERINTQUAE (V) 337 MEONIIS·ETHORACA (T) 358 CEDUNT (I) *die Tilgungsstriche werden von 6 wiederholt* 374 PALLENTEMDUCUM (A, A, E) *das* E *ist von 1, die* A *und die Striche wohl von 2; die durchstrichenen Buchstaben sind danach radiert* 389 ANCHESAEMOLUM *es ist* SAE *dann radiert*

2. 284 AUDENTES 293 PRORAS (M) 295 INIMICAFINDITE (M) 296 PRAEMAT 299 SOCIIS 302 INNOCUE (A) 306 FRAGMINA 307 PEDES (M) 311 PUGNA (E·) *5?* 318 GYAN 320 UALIDE (A) 321 CUM (D) 331 STRIDENTIA (NG) 345 *s. 1* 351 IZMARA (S) 359 STAT (N) 362 RORTANTIA (O) *1?* RO, *falls wirklich so da stand, ist danach radiert* 368 PRAECE 372 ,NE, 375 URGEMUR (U) 378 PETEMUS (A) 385 HOCPERANS (S)

2, 6. 356 AUSONIAE·MAGNO *(so ungefähr die Zeichen) Bedeutung?*

6. 294 *vor d. Z.* ¬ 311 *vor d. Z.* ⁄ 324 *vor d. Z.* ¬ 346 *vor d. Z.* ¬ 358 *s. 2,1* 374 *vor d. Z.* — 377 *nach d. Z. ein Scholion* opposit× | ne 390 *vor d. Z.* ¬ *5?*

8. 318 AGMINA *das zweite* A *steht auf Rasur, unter der, wie es scheint, auch* A *geschrieben war 5?*

X. 368 *vor d. Z.* — *von Bedeutung? 3?* ? Aen. X, 309 ACIEM *wohl von 1*

Rasur. 288 MULTIS 305 ATQ· 327 IACERES 336 CLIPEIS 355 CERTANTUR

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

agris] aruis 394 THYMBRAE 2 ‖ enses 395 te decisa] TECISA 2,1 398 HOSTIS 2,1 400 TRAHICIT 1,2 ‖ MORA 2,1 401 Ilo] ILI 2,1 ‖ DEREXERAT 1 402 roetheus ‖ OPTIMAE 2 ‖ teutra 405 6 ‖ cohortis 406 inmittit 408 uulcania

358. AEN 409 ouantes 411 ALAESUS 2 413 PHERETAQ· 2 ‖ DEDOMOCUMQ· 5 414 ENSEM 2,1 417 canens ‖ CELARET 2 421 ferro] xERRO 2,5 423 QUAECUS 2,5 ‖ H ABEBAT *(Loch im Pergament)* 1 424 Imaona] hymeona 425 ARCANO 2 426 6 427 PELLI 1 428 *Interp.* interemit·pugnaenodumq· 432 addensant 434 *beginnt* HINC *ohne Interp.-zeichen (das Foggini angiebt) und o. K.*

359. LIB· X 440 AGME? *o. K.* 442 6 449 LAUDABUR 2,1 450 aequusutriq·est 454 utque] ATQ· 1 457 FORAE 2 458 ADIUUAT 2,1 459 inparibus 461 alcidae 462 cernat] CERANT 2,1 465 INANNIS r

360. AEN 468 factis] FATIS 2 471 ETIAM *ohne Interp. und o. K.* 475 diripit 477 CLIPEIEST r 480 LIBRAS 1 481 aspice, num] ASPICESUT *oder* —E·SUT *[Korr. des* E *aus* I *liegt, wie mir aus der Laurenziana in Florenz bestätigt wird, nicht vor; gleichwohl könnte man an eine Lesart* aspicis ut *denken]* 2 483 QUEM 2,1 485 *Interp.* perforat·ingens ‖ INGENS r 486 corpore] UULNERE r 488 uulnus 491—492 *Interp.* referte | euandro·qualem—remitto· 494 AUT 2

361. LIB· X 496 RARPIENS 1 ‖ inmania ‖ baltaei 498 foede] PHOEBE 1 499 celauerat 504 ista] IPSA 2,1 505 AD 2 506 inpositum 507 REDDITURE 1,2 511 LAETI 2 512 tempusuersis 517 ADIT 2 519 *wahrscheinl.* INFERIAS·QUOS r 520 perfundant 521 CONTENDERET 2 522 astu] ALTU? ACTU? ATTU? 1 ‖ ac] IN 2 523 et] *wahrscheinl.* IN 1 und 2 524 manes

---

1. 401 DIREXERAT 423 H ABEBAT (I) 427 BELLI *(B nicht sehr deutlich, mit* P *und* R *leicht zu verwechseln)* 454 ATQ· (U) *das* A *ist dann noch radiert* 480 LIBRAS (N) 496 RARPIENS 498 PHOEDE 2? 522 ATTU? (S) ATTU? (S) *Rasur neben* S *über dem 2. Buchst.* 523 EN (T) *s. auch* 2

2, 1. 395 TECISA (DE) 398 HOSTES 400 TRAHICIT *Pkt wohl von 1, Strich von 2* ‖ MORA (E) 401 ILI (O) *das getilgte* I *scheint dann radiert zu sein (oder vergangen?)* 414 ENSE·M *das* M *ist dann weg-gewischt oder leicht radiert* 449 LAUDABOR (E) 458 ADIUUAT (A) 462 CERANT *Strich wohl sicher von 2* 483 *viell.* QUEM (C) *die Korr. ist aber wieder wegradiert* 504 IPSA (T) 507 REDDITURE *Pkt von 1? Strich und ein 2. Pkt dicht neben dem 1. von 2?*

2. 394 THYMBRAE 402 OPTIMAE *am* A *ist dann auch radiert* 411 ALAESUS (H) 3? 413 PHERETAQ· (R) *oder ist das* R *vielmehr als* K (= H) *zu lesen?* 417 CELARET (A) *das* E *ist dann auch radiert* 425 ARCANO (DI) *rad.* 457 FORAE 468 FATIS (C) *1?* 481 ASPICE·SUT (N M) 494 AUT (H) 505 AT ‖ *rad.* 511 LAETI (I) 517 ADIT 521 CONTENDERET (A) 522 EN *dann* ~~EN~~ (A T) *dann* ~~EN~~ (C A T) 523 *vgl. 1* EN (T)

2, 5. 421 FERRO *der urspr. an Stelle des* F *stehende (auch lange) Buchst. scheint weggewischt zu sein* 423 QUAECUS (R)

5. 413 DEDOMOCUMQ· (DO) *rad.* **6.** 405 *vor d. Z.* ~ 2? 426 *vor d. Z.* ⊢ 442 *vor d. Z.* ⊢ 1?

Rasur. 465 INANNIS 477 *über* clipeieST *Rasur (sind Tilgungspkte — von 2? —, von denen einer über* E *viell. noch zu erkennen ist, radiert?)* 485 *zw. und über* INGens *Rasur* 486 *über* uulneRe *Rasur* 519 INFERIAS QUOS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

362. AEN 527 CELATI 2 530 DIXERAT *o. K.* 531 TALENA *o. K.* 533 ista] illa ‖ pallanta 534 MENES 2 536 orantis 538 redimebat ‖ UITTAM 2,1 539 TOTU 1,2 ‖ collucens ‖ veste atque] UESATQ· 1 ‖ albis] armis 540 SUPERSTAN 1 543 INSTAURAT 2 ‖ uulcani 545 SINISTRA 1,2 546 ie—, *dann* deiecerat 547 aliquid] AQUID 2 548 CREDIDERAT 1 552 obtulit 553 INPENDIT 2

363. lib· x 554 et] TE 2 555 DETURBAT 2 557 istic 558 HUMI 2 560 uulnera 561 ANTHEUS 2 562 numan·fuluumq· 563 uulcente 565 2 ‖ aegeon ‖ cui 566 *wahrscheinl.* IGNE 2 und 6 567 *Interp.* arsisse·iouis 568 clipeis 570 niphei 571 EQUIS 2 572 et] AC 2 574 AT 2 575 lugagus 577 ENSE? 1,2 581 6

364. AEN 583 ue—, *dann* uaesano 584 sed ‖ TROIUS *o. K.* 585 *Interp.* PARAT·CONTRA r ‖ INCULUM r 586 LUGAGUS r 587 proiecto] traiecto 588 aptat 589 laeuum 592 LUGAGE r 594 ROTISALIENIS 2 598 misere 599 *wahrscheinl.* ONERANTI 1,2 ‖ haud 603 aquae] *wahrscheinl.* AEQUAE 1,2 606 INTERE 2 607 O 2 611 IONO 2,1 ‖ O 2

365. lib· x 613 quae] QAE 1 621 FATUR 6,2 622 LAETI 2,1 626 PRAECIB· 2 627 MULTARIUE 2 628 QUAE 2 629 dares] PARES 2 ‖ RATAUIT 2 631 QUODUTO 2 632 melius] MEDIUS 1,2 634 NYMBO r 637 2 639 *wahrscheinl.* DIUENI r ‖ atsimulat 640 gressumq· ‖ EUNxIS *an der bezeichn. Stelle stand ein einschaft. Buchst.* (C ?) 1 und 2

366. AEN 643 antee 645 STRIDENTEM 2 653 SAXA 2,1 654 PARATOS 2,1 655 CLUSINIS 2,1 656 huicseseaeneaetrepidafugientis 658 exuperatq· ‖ pontes 660 auulsamq· 663 8 ‖ AUT 1 664 nubi] INUBI 2 ‖ inmiscuit

---

1. 539 UESATQ· (TE·) *auch Pkt hinter* (E) *von 1?* 540 SUPERSTAN (S) 2? 548 CREDIDERAT *von Bedeutung?* 613 *wahrscheinl. erst* QAE (U), *dann* QAE (U) *rad.* 640 EUNxIS (T) *der urspr. Buchst. wird dann von 2 durch Strich getilgt, darauf radiert* 663 AUT (H) 2?

2, 1. 538 UITTAM 539 TOTU (S) 545 SINISTRAM· 577 ENSE *wenn nicht so schon urspr.* 599 ONERANTI *dann sind* NE *auch radiert* 603 AEQUAE *das* E *ist sodann radiert* 611 *erst* IONO, *dann* IUNO *rad.* 622 LAETI *dann ist* A *radiert* 632 *wohl erst* MEDIUS (I), *dann* MELIUS (II) *rad.* 653 SAXA (I·) 654 PARATOS 655 CLUSINIS (I)

2. 527 CELATI (A) 534 MENES (A) 543 INSTAURAT (N) 547 AQUID (li) 553 INPENDIT 554 TE (T) 555 DETURBAT (E) 558 HUMI (O·) 561 ANTHEUS (M) 565 *vor d. Z.* (O) 566 IGNEM *das* M *ist von einer andern Tinte, wohl 6, nochmal gemacht* 571 EQUIS (O) 572 AC (ET) 574 AD 594 ROTISALIENIS (S) 606 INTERE (A) 607 Ó 611 Ó 626 PRAECIB· 627 MULTARIUE 628 QUAE 629 DARES ‖ RATAUIT (A) 631 QUOD,UT,Ó, 637 *vor d. Z.* (O) 640 *s. 1* 645 STRIDENTEM (Q·) 664 INUBI

2, 6. 621 FATUR (S) *oder erst von 2, dann nachgez. von 6?*

6. 566 *s. 2* 581 *vor d. Z.* —

8. 663 *vor d. Z.* b

Rasur. 585 PARAT CONTRA ‖ IACULUM 586 LUCAGUS 592 LUCAGE 634 NIMBO 639 DIUINI

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

367. lib· x 670 quemve] QUO 1,2 und 2 672 quid] QUID *o. K.* 673 quosne] QUOSQ· 2 674 PALLENTIS 2 675 aut] ET 2 676 O 2 678 inmittite 680 huc] HUNC 2 ‖ FUCTUAT 1 ‖ illu 1,2 681 an] AD 1 684 curva] CORNUA 1 685 8 689 MEZZENTIUS 2,1 690 ouantes 691 tyrrhaenae 692 INSTAT 1 696 MANENT 2,1 und 8 ‖ HEBRU 8 697 LATACUM 2 ‖ FUGACE 2,1 698 FRAGMINE 1

368. AEN 700 LAUSU 2 701 vertice figere] UERTIGERE 1 und 8 702 8 ‖ PHRYGIU 2 703 una quem] UNAMQUAE 2 704 AMLYCO 2,1 ‖ PREGNANS 1 und 8 705 Paris] CREPAT 1,2 706 OCCUPAT 2 709 multoq· 710 postquam ‖ ventumst] UENU 2 711 ethorruit 712 propiusue 714 MEZZENTIUS 2 715 concurre 717 PARTIS 2 ‖ *wahrscheinl.* OMNIS 2,1 719 coriti 720 hymeneos 723 8 ‖ INPASTUSTUS 2 ‖ LEO·SCEU *das* S *sieht nicht ganz fertig aus* 1 725 CERUU *o. K.* 727 IMPROBATAETHER 2,1

369. lib· x 729 MEZZENTIUS 2,1 730 Acron] ATRON 2,1 ‖ et] EC 2,1 731 exspirans 732 haut] aut 733 CAELUM 2,1 ‖ uulnus 735 AUT 2 ‖ sed 737 hau] AUT 2,1 ‖ altus] actus 739 *wohl* 6 740 te] TEli 2 741 paria] PATRIA r ‖ arva] arma 742 ad quae] ATQ· 2,1 ‖ MEZZENTIUS *o. K.* 743 8 ‖ astdemediuum 745 et ferreus] EFFERREUS r 747 cedicus ‖ hydaspe 749 CONIUMQ· *o. K.* ‖ lycaoniumq·ericeten 750 equi] QUI 2 ‖ LAPSUM 1 und 2 751 *Interp.* peditempedes·et ‖ Agis] argis 752 haud 753 deicit·atthronium 754 insidiis] INSIGNIS 2,1

370. AEN 760 SPECTANT 1,2 761 PAELLIDA 1,2 762 8 ‖ MEZZENTIUS 1,2 763 campum ‖ ORIO *o. K.* 764 PEDETS 1 und 8 765 UIAMUMERO 2 768 MEZZENTIUS 1,2 769 hunc ‖ longo

---

1. 680 FUCTUAT (I) 681 AD (N) 684 CORNUA (U) 692 INSTANT 698 FRAGMINE 701 UERTICERE (FIGE) *rad.; 2? das* F *von 8 nachgez.* 704 PREGNANS *das* G *ist, wie es scheint, von 8 deutlicher von* C *unterschieden (oder aus* C *korr.?)* 723 LEO·SCEU 750 LAPSUM *der Pkt über* M *ist radiert worden; s. auch 2* 764 PEDETS *weitere Striche durch* T *von 8*

2, 1. 670 QUO (UE) *dazu auf dem Rande hinter d. Z. von 2* QVEMVE 680 illu c· 689 MEZZENTIUS 696 MANENT *von 8 Tilgungsstrich nachgez. und Pkt über* N *hinzugefügt* 697 FUGACEM· 704 AMLYCO *dann ist* L *radiert* 705 CREPAT 717 OMNES 727 IMPROBATAETHER (US) *über dem letzten* E *ist etwas radiert* 729 MEZZENTIUS 730 ATRON (C) ‖ EC (T) 733 CAELUM (C) 737 AUT (H) 742 ATQ· (M) 754 INSIGNIS (D I) 760 SPECTANT 761 PAELLIDA 762 MEZZENTIUS *ist* Z *von 1? macht 2 einen weiteren Strich durch* Z? 768 MEZZENTIUS

2. 670 *s. 2,1* 673 QUOSQ (UE) 674 PALLENTES (A) 675 ET (AU) 676 O 680 HUNC 697 LATAGUM *1?* 700 LAUSO 702 PHRYGIU (M·) 703 UNAMQUAE (M) *das* A *ist dann radiert* 706 OCCUBAT 710 UENUEST- 714 MEZZENTIUS 717 PARTES 723 INPASTUSTUS 735 AUT (H) 740 TEH 750 QUI (E) ‖ *vgl. 1* LAPSUM 765 UIAMUMERO (SCINDENS·) *1?*

6. 739 *hinter d. Z. scheint ein kurzes Scholion gestanden zu haben; es ist wieder radiert*

8. 685 *vor d. Z.* S 696 *s. 2,1* ‖ hebru *nachgez.* 701 *s. 1* 702 *vor d. Z.* T 704 *s. 1* 723 *vor d. Z.* OV 743 *vor d. Z.* b 762 *vor d. Z.* b 764 *s. 1*

Rasur. 741 PATRIA 745 ETFERREUS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

770 ire] INRE r 771 molle 772 MEMENSUS 1 und 8 776 AEDEAE 1 777 IECIT·illA 2,1 ‖ clipeoest 778 antorem 779 HERCULEIS 2 ‖ antorem 780 considerat 781 uulnere 783 8 784 tribusque] TRIBUNUSQ· 1 785 TRANSIET 1 ‖ IMAQ· 1,3

371. lib· × 786 UIRISOPUSHAUT 1 und 2 788 TREPIDANTE 1,2 791 OPTIMAE 2,1 792 tantoest 794 pedem] PEM 1 ‖ legatus 796 proripuit 798 SUBIGIT 2 799 SEQUUNTUR 1,2 801 PERTUMBANTQ· 1 804 DIFFUGIS 2 805 arce] arte 806 AMNES r 807 PLUUIT 2,1 ‖ *Interp.* dumpluuit·interrisut ‖ POSSIT 2 809 detinet ‖ 6 813 EXULTAT 2 ‖ ALTIUS 1 814 EXTREMAQ· 1 *bei V. 813* ‖ Lauso] EXIGITENSE~ *(oder urspr. nur* —ENSE*?) [aus V. 815 auf S. 372]* 2

372. AEN 815 ENSEM *o. K.* 817 transiit ‖ *Interp.* mucro·leuiaarmaminacis· 819 SINUS 2 ‖ tum vita] TUMULTA r 821 uultum 823 grauitermiserans 824 subiit] strinxit 825 NUN 1 827 LAETATUS *o. K.* 828 CINERIS 2 829 HOC 2 834 uulnera ‖ lauabat 842 INGENTE 1 ‖ uulnere *Rechts unten die nota quaternionis* I *o. K.*

373. lib· × 844 MULTO 1 oder 2 848 GENUIT 2,1 850 uulnus 854 SONTES 2,1 857 etquamquamuisaltouulnere ‖ tardet] ARDAT 1,2 858 HAUT *o. K.; der von Foggini davor angesetzte Interp.-Strich (ev. von 6) ist wohl nur Fleck* ‖ AEQUUM 2 859 HOCUICTOR 2 860 merentem 861 DEIU.RES 2 862 HAUTODIE 2 ‖ cruenta 869 aere] UERE 2 ‖ HERSUTIS 2 872 *fehlt* 873 AENEAE 2

374. AEN 874 agnouit 875 DEUM *o. K.; die von Ribbeck*[1] *angesetzte Korr. ist nur Abdruck einer Korr. in V. 904 auf der gegenüberl. Seite* 880 diuum 883 FUGITQ· r 884 aereus 885 adstantemleuos 886 TROIUS *o. K.* 887 inmanem 888 TAEDIT 2 889 urguetur 893 equitem] QUITEM 1 894 ELECTOQ· 2 ‖ armo] AMBO 1 896 *Interp.* aeneas·uaginaq· 897 MEZZENTIUS 2 898 UT *(erst wollte, scheint es, der Schreiber* E *anstatt des* U *schreiben)* 2 900 QUIT 2 ‖ INCREPITANS 1 901 CEDE 1 ‖ *viell.* AT 1 UENIT 1 und 2

---

1. 772 MEMENSUS *8 scheint die Korr. nachzuziehen* 776 AEDEAE (N) 784 TRIBUNUSQ· (S) 785 TRANSIIT 786 UIRISOPUSHAUT *3? s. auch 2* 794 PEM (DE) 801 PERTUMBANTQ· (R) 813 ALTIUS *von Bedeutung? Foggini zieht den Strich, kaum mit Recht, zur unteren Zeile:* EXTREMAQ· (V) 825 NUN (C) 842 INGENTI 893 QUITEM (E) 894 AMBO (R) 900 INCREPITANS 901 CEDE (A) ‖ AD *wenn so nicht schon urspr.* ‖ UENIT *s. auch 2*

2, 1. 777 IECIT·illA (AT) 788 TREPIDANTI 791 OPTIMAE 799 SEQUUNTUR 807 PLUUIT 844 MULTO (IN ND) 848 GENUIT *Pkt wohl sicher von 2* 854 SONTES (M) 857 ARDAT· (T E —) *das* T *und* — *(von Bedeutung?) wohl von 1, die Korr.* E *scheint eher von 2*

2. 779 HERCULEIS 786 *vgl. 1* UIRES— *5?* 798 SUBIGIT 804 DIFFUGIS (T) 807 POSSIT (N) 813 EXULTAT (NS) 814 EXIGITENSE~ (lauso) 819 SINUS (M) *1?* 828 CINERIS 829 HOC 858 AEQUUM 859 *wohl* HOCUICTOR 861 DEIU.RES 862 HAUTODIE (H) 869 UERE (A) ‖ HYRSUTIS (U) 873 AENEAE (N) 888 TAEDET 893 ELECTOQ· *rad.* 897 MEZZENTIUS 898 UT (E) *Pkt im* U 900 QUID 901 *vgl. 1* UENIT

1, 3. 785 IMAQ· (O)

6. 809 *hinter d. Z., in erhebl. Abstand vom letzten Buchst.,* — *von Bedeutung?*

8. 772 *s. 1* 783 *vor d. Z.* ω

Rasur. 770 INRE 806 AMNIS 819 TUMUITA 883 FUGITQ·

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

375. lib x 904 acerba] ARMA 2 907 AUT 2 908 cruorem ‖ *Subscriptio* P̃· UERGILI MARONIS AENEIDOS· | LIB· ·X· EXPL· INC· LIB· XI | FELICITER· *o. K.*

376. AEN *in roter Tinte* ‖ **Aen. XI,** 1 Oceanum] *jetzt nur noch zu lesen* ·NUM *o. K.* 2 dare] DERE 1,2 ‖ HUMANDI 1,2 3 funera 5 quaercum 7 MEZZENTI 2,1 ‖ MAGNAE *o. K.* 8 rorantes 11 EBURNO 1 16 MEZZENTIUS 2,1 18 *Interp.* parateanimis·etspe ‖ pre—, *dann* praesumite 19 IGNARUS 2 21 inpediat ‖ SEGNISUE 2 23 IMOST 2,1 25 peperesuo

377. lib· XI 30 exanime ‖ ACOETES *o. K.* 35 ILLADES 5,8 38 INMUGIT 2,1 40 PATENS·IN? PATENHN? PATENNN? 1 ‖ uulnus 42 tene 44 UEHAERERE 1,2 48 PROELIA 2,1 50 FORSET *o. K.* 54 exspectatiq· 57 PATER'EIMIHI *o. K.; Interp. wohl von* 2

378. AEN 59 DEFLUIT 2,1 61 SUPPREMUM 2,1 62 lacrimis 63 PATRIS 1 66 exstructosq· 67 sublimem 71 UIRISQ· 2,1 72 OSTROQ· *o. K.* ‖ RIGENTIS 2 76 suppremum 81 postterga 84 figi] FIGOT 1 85 EUO 2 86—87 *Interp.* unguib·ora·| sterniturettoto

379. lib· XI 92 falanx 93 *Interp.* tyrrheniq·omnes·et 95 SUBSIT 3,1 ‖ ADDIDIT 2 96 EANDEM 1 97 MAXIMA 3,1 98 PLUREFATUS 2 102 ferro quae] FERROQ· 2,1 106 PRAECANIS 1 109 implicuit 112 nisi

380. AEN 119 subponite 120 obstipuere 122 tum] HUNC 2 123 INFENSI 2,1 124 REFERTOFAMA 2,1 126 iustitiane 131 TROIANA 2 134 siluam ‖ inpune 136 pinos 137 CEDRũ 2,1 140 REPLET 2,1 142 ad] AT 2,1 145 iungunt

381. lib· XI 149 FERETPRO 2 ‖ PALLANTE 1,2 150 HERET 2,1 151 voci] UOCES 2,1 ‖ DOLOREST 2 152 O 2,1 152—153 *Interp.* PARENTI·| CAUTIUS—MARTI' *o. K.* 154 haud 158 PRAECESQ· 2,1 160 uiuendi, *dann* —do ‖ *Interp.* uiuendouici·meafata·superstes 163 REFERET 2,1 166 inmatura 167 GNATUM *urspr. oder durch Korr. von 1 aus* C—? ‖ milibus] MELLIB· 2,1 168 iuuaret 172 tropea 173 inmanis 174 ESSE *wohl* 6 ‖ *vermutl.* at—, *dann* aetas

382. AEN 177 UITAMOROR 2,1 ‖ PALLENTE 1 ‖ peremto 178 tuaest 179 debere] DEDERE 2

---

1. Aen. XI, 11 EBURNOUM 40 PATENSIN *rad.* 63 PATRIS *ob auch der Pkt nach* I *von 1 und nicht vielmehr von 2, ist zweifelhaft* 84 FIGOT 106 PRAECANES 177 PALLANTE

2, 1. Aen. XI, 2 DERE ‖ HUMANDIS *diese beiden Korr. in V. 2 sind, ob von 1 oder 2, jedenfalls mit schwarzer Tinte ausgeführt (Text der 3 ersten Zeilen, wie üblich, in roter Tinte)* 7 MEZZENTI *(oder —Z—?)* 16 MEZZENTIUS 23 IMOST 38 INMUGIT 44 UEHAERERE 48 PROELIA 59 DE FLUIT 61 SUPPREMUM 71 UIRESQ· 102 FERROQ· 123 INFENSI 124 REFERTO·FAMA 137 CEDRũ 140 REPLET 142 AD 149 PALLANTE 150 HERET 151 UOCIS *rad.* 152 ·O· 158 PRAECESQ· 163 REFERET 167 MILLIB· *rad.* 177 UITAMOROR

2. 904 ARMA 907 AUT *1?* Aen. XI, 19 IGNAROS 21 SEGNISUE 72 RIGENTES 85 EUO 95 ADDIDIT 98 PLUREFATUS 122 HUNC 131 TROIANA 149 FERETPRO 151 DOLOREST 179 *erst* DEBERE *(d. i. urspr.* D *zu* B *durch Einsetzen eines Querstrichs korr.), dann* DEBERE

1, 3. Aen. XI, 95 SUBSIT 97 MAXIMA

5, 8. Aen. XI, 35 ILLADES **6.** Aen. XI, 174 ESSE

Rasur. Aen. XI, 96 EANDEM

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

182 Aurora] AURA 3 184 coruo ‖ in] ET 8 ‖ LITORAE 2,1 ‖ THARCO *o. K.* 186 more] MORTE 1,2 189 decurrerogos 190 EQUIS 1 und 2 192 it] ET 1 193 *wohl* 6 194 DECORUS 1,2 195 FERUENTISQ· 1,2

383. LIB· XI 205 AUICTAQ· ? 206 urbique] UBIQ· 2 207 aceruum 210 6,5 213 LATINI· *o. K.* 218 IPSAMARMIS 1 220 SEUUS 2 221, 224 2,1 222, 223 *fehlen im Text* 1 und 2,1 224 virum] SIMUL 2 225 6 ‖ FLAGRANTE 1 227 LEGETI 2,1 und 8 ‖ RESPONSAE 8 228 TANTURUM 1 ‖ inpensis ‖ NIHIL ? 230 PETENDAM 2 231 rex] SEX 2 ‖ ipsa 233 ADMOUET 1

384. AEN 235 1 ‖ INTRA 2 236 fluuntque] ruuntq· ‖ AT ? 243 2 ‖ O 2 ‖ diomeden 244 EMENSSI 2,1 245 Ilia] ILLA r 246 argyrippam ‖ OGNOMINE 1 247 *(Interp.)* uictorgarganii ‖ LAPYGIS 2 250 inte—, *dann* intulerint ‖ attraxerat 251 REDIDIT 2 252 FORTUNAE 1,2 257 SIMONIS 2 260 CAUTAES 1 261 ABACTI 5,6 263 ETSOLAT 1,2

385. LIB· XI 264 PANATES 2,1 265 idomenaei ‖ habitantes 266 myceneus 267 intra 268 OPPETIT 1 ‖ SUBSEDIT 2,1 270 calidona 275 *viell.* 6 277 ADPETI 2,1 ‖ uulnere 278 TALIS 2 ‖ inpellite 280 MALORU· *o. K.* 282 ad] A 2,1 283 contulimusque] CONTULIMUS 2,1 284 TORC— *oder* TORQ—, *dann* TORTORQ·AT 1 288 CESSATUM 2,1 290 vestigia] UESTIA 2,1

386. AEN 293 CONCURRENT 1 294 ETSIMULRESPONSA 2 298 RAPIDUSAMNIS 2

---

1. 190 A EQUIS *s. auch* 2 192 IT 218 IPSAMARMIS *2?* 222, 223 *sind, beide auf Rasur, unter der dieselben Verse schon einmal standen, auf dem unteren Seitenrand, mit — von 2,1 — vorgesetzten* B C *nachgeholt (in* 222 *von gleicher Hand* UARIIS *aus* UIRIIS *korr.) 3?* 225 FLAGRANTE *doch ist das* L *wieder radiert* 228 TANTORUM 233 ADMOUET *2?* 235 *vor d. Z. (Beginn der Seite) eine Verzierung (Baum?)* 246 C OGNOMINE 260 CAUTAES 268 OPPETIT 284 TORTORQ·AT 293 CONCURRENT

2, 1. 184 LITORAE 186 MORTE 194 DECOROS 195 FERUENTESQ· 221, 224 *vor den Zeilen* A D 222, 223 *s. 1* 227 LEGATI *rad.: 5? Korr. z. T. nachgez. von 8* 244 EMENSSI 252 FORTUNAE 263 ETSOLAT *das* X *wohl sicher von 1* 264 PANATES 268 SUBSEDIT 277 ADPETI 282 A 283 CONTULIMUS 288 CESSATUM 290 UESTIA

2. 190 *vgl. 1* A EQUIS 206 UBIQ· 220 SEUUS 224 SIMUL *1?* 230 PETENDAM 231 SEX 235 INFRA 243 *vor d. Z.* Γ *6?* ‖ Ó 247 LAPYGIS *rad.* 251 REDIDIT *am* R *ist auch radiert; war* R *auch schon von 1 durchstrichen?* 257 SIMONIS 278 TALES 294 ETSIMULRESPONSA 298 RAPIDOSAMNES *(—ES aus —IS von 5?)*

3. Aen. XI, 182 AURA *vorher schon von 2?*

5, 6. Aen. XI, 210 *vor d. Z.* ^ 261 ADACTI *2?*

6. 193 *vor d. Z.* — *von Bedeutung?* 225 *vor d. Z.* — 275 *vor d. Z.* — *x?*

8. Aen. XI, 184 N *rad.: hat vorher schon eine andre Tinte so korr.? 3?* 227 *s. 2,1* ‖ RESPONSAE

? Aen. XI, 205 AUECTAQ· 228 NIHIL *die oberen Pkte sind wieder radiert, die unteren, sehr winzigen und leicht zu übersehenden, nicht* 236 AD *wohl von* 2

Rasur. 245 ILIA

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

301 DIUOS 1,2 302 6 ‖ STATUISE 1,3 304 obsidet 307 UICTIADSISTERE 2,1 308 adscitis 308—309 *Interp.* inarmis | ponite·spes 310 QUA 2 311 UESTRAx· *an der bez. Stelle hat wohl ein einschaft. Buchst. gestanden* 5 313 CERTATUEST 2,1 315 *Interp.* paucis,animosadhibetedocebo· 316 antiquus 320 6

387. lib· xi 327 plures ‖ UNDA 1 332 pacisque] PLACISQ· 2 333 EBORISTALENTAQ· 2 336 2 338 lingua 339 futtilis] FUITILLIS 2 342 SURGIS 2,1 343 UOCES 1,2 344 8 ‖ O 2 345 ferat] PETAT 2,1 ‖ sed 346 det] DE 1,2 347 SINESTROS 1 349 TROTAMQ· 1 350 TROIA 1,2

388. AEN 352 UNUM 6 355 natam 356 DESPAPATER r ‖ IUNGAS 2 359 *Interp.* cedat· ius—regi·patriaeq· 361 O 2,1 362 omnis 363 6 366 ABESAT 2 ‖ FUSIS 1 367 ingentes 368 rubor 369 et] aut ‖ ADEOTALISRETIA 2 ‖ cordiest 370 FIDENS r ‖ fer] PER 2,1 372 inhumata infletaque] INFLETAINOMATAQ· 2 373 *Interp.* CAMPIS·ETIAMTU·SI *o. K.* ‖ UIS 2 374 Martis] MATRIS 6 ‖ habes] ABIS 2 374 u. 375 *stehen in einer Zeile* ‖ vocat] xOCAT 1,2 376 6 377 6 378 DRANCESSEMPER 2 *Rechts unten die nota quaternionis* K *o. K.*

389. 381 TOTO 2 ‖ detinet ‖ hostem] *da das Perg. beklebt, nur noch zu lesen* HOSIL *o. K.* 382 aggere 383 TONAT 1,2 ‖ TIMORES r 384 ARGUET ADRANCE *Lücke (Loch) wie angedeutet* 1,2 389 cessas? an] CESSANT 1,2 390 in] N 1 391 SEMPERERIT·NEQUIQUAMARMISTERREBI MUSHOSTE~ 2 392 6 ‖ foedissime 393 ARGUIT 1 ‖ tybrim 396 haud ‖ ingens] URGUEN 1,2 398 inclusus 399 cane] *wohl* OENE 1,2 ‖ GEMENS 2,1 402 PRAEMERE 2 404 larisseus 405 ANNIS 1 ‖ AUTFIDUS 1,2

---

1. 327 UNDAM *wenn überhaupt als Korr. aufzufassen* 347 SINISTROS 349 TROTAMQ· 366 FUSIS *doch scheint der Pkt wieder rad.* 390 'N 393 ARGUET 405 ANNIS (M)

2, 1. 301 DIUOS (U) 307 UICTIABSISTERE (POSSUNT) *die Korr. des —B— aus —D— wohl von 1 (oder 3?)* 313 CERTATUEST (M) 342 SURGIS (T) 343 UOCIS 345 PERAT (F) 346 DE (T) 350 TROTA 361 O 370 FER *rad.* 375 UOCAT *rad.* 383 TONAT 384 ARGUET ADRANCE (TU) 389 CESSANT (AS·) 396 URGUEN (IN) 399 CENE *rad.* (A) ‖ GEMENS (D) 405 AUTFIDUS

2. 310 QUA 332 PLACISQ· 333 EBORISTALENTAQ· (Q·) 336 *vor d. Z.* T *6?* 339 FUTTILIS 344 O 356 IUNGAS (FIRMES) 366 ABI·SAT 369 ADEOTALISRETIA (DO) (G) 372 INHETAINOMATAQ· *rad.* (UMA) (FLE) 373 UIS *1?* 374 ABES *1?* (H) 377 DRANCE·SSEMPER 381 TOTO (U) 391 SEMPERERIT·NEQUI QUAMARMISTERREBIMUSHOSTE~ 402 PRAEMERE

1, 3. 302 STATUISE (S) **5.** 311 UESTRAS·

6. 302 *vor d. Z.* — 320 *vor d. Z.* ¯ 352 *(Anfang d. Z.!)* ŪNUM 363 *vor d. Z., wie es scheint, Spuren eines kurzen Scholions* 374 MATRIS (R) 376 *vor d. Z.* — 377 *vor dieser u. d. folg. Zeilen, auf dem äufseren Seitenrand ein Scholion, von dem vielleicht folgende Buchstaben feststehen:* turnocuriam | ueroaportax | ignauexomxm | pugxarmaxe | sineiuxniums. | ueruisxumos | tiuuspugnaretur | eamuusarma | nonquereret 392 *vor d. Z.* ⌒

8. 344 *vor d. Z.* ·˙ *von Bedeutung? 6? 5?*

Rasur. 356 DESPAPATER 370 *unten an* fideNs *scheint radiert zu sein (viell. ein Strich?)* 383 TIMORIS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

390. 410 magne 415 OSI 2 ‖ *Interp. wohl* ADESSET' *o. K.* 418 SIMUL 1,2 ‖ momordit 421 SINETROIANIS 1 425 UARIIQ· 1 426 MULTOS 2,1 427 lusit 430 misere 432 ESTUUL SCORUM *viell.* 3 ‖ CAMILLAS 1 und 2 436 ADEOEXOSA 1 438 PRESTET 1 ‖ ACHILLE *o. K.*

391. 440 LATINO 5,6 441 haud 445 SESE 1,3 und 2 446 AENEAE 2 447 INGENTI 1 449 a flumine] FLUMINE 2 451 EXTEPLO 1 ‖ animi] ANI 2,1 452 haut 454 FLET 6,5 455 tollitadauras 456 haud 459 AITO 2 461 ILLIPARMIS 2 462 CITIUS r 463 UOLUS 2,1 ‖ uulscorum ‖ maniplis 464 INARMIS *o. K.* 466 FIRMENT 1

392. 468 ilicetininmmuros 469 CONSILIUM 1 ‖ PATER·IPSE 2 ‖ MAGNUM 2,1 470 difert 471 non] NOCN 1 ‖ acceperitultro 472 adsciueriturbi 475 UARI 2,1 476 MATRONE 2 477 6 ‖ PALLADAIS 1 478 S××UEHITUR 1 480 TANTIS 2 483 PRAESES 1 484 6 487 rutulum ‖ AENIS *o. K.* 491 PRAECEPIT r 493 EQUS 1 495 noto] TO *(der kleine Strich soll wohl nur Interp. sein)* 1

393. 498 UULCORUM 1 502 sui] SEUI 2 503 promitte, *dann* —to ‖ OCCURRE 2,1 507 HORRENDAUIRGINE 1 ‖ FIXIS 2,1 508 2 510 SUPERAT 2,1 512 inprobus 513 ipse] ATQ·IPSE 2 und 3,1 514 iugo] LUGO r ‖ ×UPERANS 1 517 collatis 519 TIBURNIQ· 1 520 6

394. 527 IACETUTIQ· 2,1 ‖ RECEPTUS 1 535 at 537 nouus ‖ DIANE 1,2 538 venit] SUBUENIT 1 ‖ SUBITOQ· 2,1 539 UIRISQ· 1,2 540 6 544 sinu prae] SIPRAE 2,1 545 PRAE MEBAN 2,1 550 CARONERI 1 550—551 *Interp.* ·omniasecum | uersanti·subitouix 552 inmane ‖ GEREBAT 1 554 huic] HUIT 1

---

1. 421 SINETROIANIS 425 UARIIQ· 432 CAMILLAS *s. auch* 2 436 ADEOEXOSA 2? 438 PRESTET 447 *wahrscheinl.* INGENTI 2? *das* S *ist wieder radiert* 451 EXTEPLO 466 FIRMENT 469 CONSILIUM 471 NOCN 477 PALLADAIS 478 SUBUEHITUR *rad.* 483 PRAESES 493 EQUS 495 TO 498 UULCORUM 507 HORRENDAUIRGINE 514 SUPERANS *rad.* 519 TIBURNIQ· 527 RECEPTUS *Striche viell. von* 2 538 SUBUENIT 3? 550 CARONERI 552 GEREBAT 2? 554 HUIT

2, 1. 418 SEMUEL 426 MULTOS 451 ANI 463 UOLUS 469 MAGNUM 475 UARI 503 OCCURRE 507 FIXIS 510 SUPERA·T *ein Pkt zw.* E *und* R *wohl ohne Bedeutung, nur Fleck* 527 IACETUTIQ· 537 DIANE 538 SUBITOQ· 539 UIRESQ· 544 SIPRAE 545 PRAEMEBAN

2. 415 ·O·SI 432 CAMILLAS 445 *s. 1,3* 446 AENEAE 449 FLUMINE 459 AIT·O· 461 ILLIPARMIS 469 PATER·IPSE 476 MATRONE 480 TANTI·S *Pkt über dem* S *viell. Täuschung oder radiert* 502 SEUI *ein Strich auch durch* S *ist gleich wieder weggewischt* 508 *vor d. Z.* ⌈ 513 *s. 1,3*

1, 3. 445 SESE *Striche wohl von* 2 513 ATQ·IPSE 6? *Striche wohl von* 2

3. 432 ESTUULSCORUM 6? *Jedenfalls nicht „minio"*

5, 6. 440 LATINI *d. h., über die linke Rundung des urspr. und noch dastehenden* —O *ist von kaum zu bestimmender Tinte ein Schaft* (= I) *gezogen* 454 FLET

6. 477 *vor d. Z.* = 484 *vor d. Z.* ⌈ 520 *vor d. Z.* ⌐ 540 *vor d. Z.* ⌐

Rasur. 462 CITIUS 491 PRAECIPIT 514 IUGO

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

395. 555 *wohl* medie—, *dann* mediae 556 LIBRAS 3 557 LATRONIA 2,1 561 6 ‖ MASTILE 2,1 562 x ‖ *Interp.* sonuereundae·rapidum 564 AD r ‖ urguente 566 CESPITE 2,1 569 aeuum 571 equae] AEQ· 2,1 573 PLANTAS 1 576 tegmina 581 TYRRENA 1

396. 591 UIOLARET 1 ‖ uulnere 599 conpositi 601 8 605 adparent ‖ REDUCTAS 2,1 606 PRAETENDUNT 2,1 609 CONSTITERANT 2 610 ETHORTANTUR 1 611 ritu] LITU 1,2 612 aduersi

397. 613 ruinam 614 PERFECTAQ· 2,1 616 MORTEM 1,2 ‖ TORMENTI 2,1 617 *wohl* disperi—, *dann* dispergit 621 8 625 terras 629 Tusci] TEUCRI 1,2 630 reiecti] RELICTI 2,1 632 inplicuere 635 uoluuntur 638 FERIT 1 und 8 639 uulneris 640 catthyllus ‖ IOLLAN *(wohl nicht als* IOLLAN *zu lesen)* 2

398. 642 8 ‖ deicit ‖ HERMONIUM 1 643 CESARIES 1 ‖ uulnera 647 uulnera ‖ MORTE 1,2 649 EXERTA *o. K.* 650 lenta] ENTA 1 und 8 ‖ DENSAT 1 653 ETIAMSIQUANDOINTERGUM PULSA 2,1 656 ARPEIA 2,1 ‖ securim 657 DIUA 1 und 8 659 threiciae 661 hyppolyten 662 PENTHE SILEA 8 663 EXSULTANT *o. K.* ‖ AGMENA 1,2 664 8 ‖ POSTTREMUM 2,1 666 2 ‖ eunaeumclythio 667 tranuerberat 668 CRUENTA 1,2 669 MADIT 2

399. 671 SUFFOSSO 1 672 tendetinermem 675 harpalicumq· 676 quodq· ‖ EMISSA *o. K.* ‖ contortorsit 677 Ornytus] AUTUS 2,1 678 ignotis] GNOTUS 1 und 2,1 681 MALE 2,1 683 SUPRAST 1 684 hunc] NUNC 3,1 686 8 688 redargueret ‖ AUT 1,2 691 CORPORE 2,1 694 per orbem] PERREM 2,1 698 *(Interp.)* congeminat·uulnuscalido

---

1. 573 PLANTAS 581 TYRRENA 591 UIOLARIT 610 ETHORTANTUR 638 FERIT *die Korr. wird von 8, das am* E *auch radiert und die Form* V *hat, nachgez.* 642 HERMONIUM 643 CESARIES 650 ENTA *die Korr. wird von 8 deutlicher gemacht* ‖ DENSAT 657 DIUA *das* U, *obwohl korr., wird von 8 nachgez.* 671 SUFFOSSO 678 GNOTUS *ob die weitere Korr.* IGNOTUS *(das* I *vor dem Zeilenraum) von 1 oder 2 ist, nicht zu entscheiden* 683 SUPRAST

2, 1. 557 LATRONIA 561 MASTILE 566 CESPITE 571 AEQ· 605 REDUCTAS 606 PRAETENDUNT 611 RITU 614 PERFECTAQ· 616 MORTEM ‖ TORMENTI 629 TEUCRI *das* ′ *über* E *von 3?* 630 REIECTI *rad.* 647 MORTEM 653 ETIAMSI— 656 ARPEIA 663 AGMINA 664 POSTTREMUM 668 CRUENTAM 677 AUTUS 678 *s. 1* 681 MALE 688 AUT 691 CORPORE 694 PERREM

2. 609 CONSTITERANT 640 IOLLAN 666 *vor d. Z.* ∫ 669 MADIT

1, 3. 684 HUNC *rad.* **3.** 556 LIBRAS *(6?)* **6.** 561 *vor d. Z.* —

8. 601 *vor d. Z.* ∂ 621 *vor d. Z.* ⁝· 638 *s. 1* 642 *vor d. Z.* ω 650 *s. 1* 657 *s. 1* 662 Penthesilea *durchstrichen oder nachgez.* 664 *vor d. Z.* ω *und davor* cutis *(auf* peltis *in V. 663 bezüglich? doch kann, da* c— *unmittelbar am Rande steht, das Wort unvollständig sein)* 686 *vor d. Z.* ⊤

X. 562 *(oder zu 563?) vor d. Z.* — *von Bedeutung?*

Rasur. 564 AT‖

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

400. 701 *wohl* haut, *dann* haud *(Korr. während der Niederschrift)* ‖ SINEBAT 2 703 REGINAM r ‖ ADUERTERE 2,1 708 FRAUDEM 2,1 709 8 710 RESTITIT 2,1 und 8 711 puraque] RAPUQ· 2,1 und 8 712 at] ET 3,1 713 haud ‖ FUGAX 8 714 quadripedemq· 715 ELATE 2 720 CONGREGITUR 2,1 723 conprensamq· ‖ EUINCERAT 8 724 uulsae 728 haudmollibusincitatiras

401. ιυ × *(mehr nicht vorhanden)* 732 8 ‖ ONUMQUAM 2 ‖ OSEMPER 2 733 TYRRHENIQ· 1 INAUIA 1 734 PALANTIS 2,1 737 *Interp.* BACCHI' *o. K.; das Interp.-Zeichen ist zwiefach: ' und '; welches aber das frühere ist (' ?), ist nicht sicher zu erkennen* 738—739 *Interp.* mensae· | hicamor.hocstudium·dum 739 HAROSPEX 2,1 742 INFERT·' r 746 EQUORE 2,1 ‖ TARCHO⁓ *o. K.* 748 PARTIS ? 749 uulnus 752 inplicuitq· 753 AD 1 754 SIBILLAT *o. K.* ‖ ORE r 755 arduus ‖ haud 757 haud ‖ TARCON 1

402. ΛΕΝ 762 ARMINE 2 766 e— *(oder ein andrer Schaftbuchst.), dann* omnemq· 768 choreus 769 PHRYGIS 2,1 770 ECUM·PELLIS 2 ‖ AENIS 2,1 773 cortynia 775 *wohl* CIAMYDEMQ· *oder war zunächst* CH— *beabsichtigt?* 2 779 TROIA· 2,1 782 PRAEDE 2 784 PRAECATUR 2,1 786 quoi] cui

403. 788 PRAEMIMUS 1,2 789 ABOLERE 2 790 TTROPEUM 1 792 meo dum] MEORUM 2,1 ‖ uulnere 799 ut] UBI 1 802 SONITU 1 ‖ aut] at 806 suscipiunt 810 MONTIS 2,1 813 SILUAQ· 2 814 haud

404. 817 UOLNERE 1 820 TUMEXSPIRANS 2 821 FIDA 2 823 6 ‖ uulnus 824 CIRCU 2,1 825 nouissima 830 RELINQUIT· 3 835 tyrrhenumq· ‖ alae] ALES *[oder etwa, worüber ich mir vor der Hs. nichts notiert habe,* ALIS*?]* 1 und 2 838 *wohl* FURENTE 1,2 844 GRESSISSE 2 *Rechts unten die nota quaternionis* L *von 1 (oder 2?)* r

405. lib̃· xi 848 uulnere 849 alto] ABTO 1 850 DECERNI 2 852 6 ‖ HICEASE 2,1 ‖

---

1. 733 TYRRHENI·Q̄· *oder ist das gar nicht als Korrektur anzusehen?* ‖ $\overset{G}{\text{I}}$NAUIA 753 AT ‖‖ *rad.* 757 TAR$\overset{H}{\text{C}}$ON 790 ŦTROPEUM 799 UB̄T 802 SONITU^{S} 817 U$\overset{U}{\text{Ø}}$LNERE 835 A$\overset{A'}{\text{L}}$ES̄ *Interp. hinter* ^{A} *von 2?* 849 A$\overset{l}{\text{B}}$TO

2, 1. 703 AD̄UERTERE 708 F$\overset{l}{\text{R}}$AUDEM 710 RES$\overset{S}{\text{Ŧ}}$ITIT *das* T *auch von 8 durchstrichen* 711 R̄ȦPU$\overset{RA}{\text{Q}}$· *s. auch 8* 720 CONGREDITUR 734 PALANTES 739 HAR$\overset{U}{\text{Ø}}$SPEX 746 ^{A}EQUORE 769 PHRYGI$\overset{I}{\text{S}}$ 770 A'E'NIS 779 TRO·I·A· 784 PRA̧ECATUR 788 PRA̧EMIMUS 792 MEO$\overset{D}{\text{R}}$UM 810 MONTES 824 CIRCU^{M} 838 FURENTE^{M} 852 HIC$\overset{D}{\text{E}}$ASE

2. 701 SINEBA$\overset{N}{\text{T}}$ 715 ÉLATE 732 ÓNUMQUAM ‖ ÓSEMPER 762 A$\overset{G}{\text{R}}$MINE *1?* 770 ECUM·PE$\overset{QUEM}{\text{LL}}$IS 775 CLAMYDEMQ· 782 PRAED$\overset{A}{\text{E}}$ 789 ABOLERI *rad.* 813 SILUA$\overset{S}{\text{Q}}$· 820 TUM$\overset{SIC}{\text{E}}$XSPIRANS 821 FIDA^{M} 835 *s. 1* 844 GRESSISSE 850 D$\overset{R}{\text{E}}$CERNI

1, 3. 712 AT **3.** 830 RELINQUENS

6. 823 *vor d. Z.* ⊱⊐ 852 *vor d. Z.* ¯ *von Bedeutung?*

8. 709 *vor d. Z.* .S⁓ 710 *s. 2,1* 711 *vgl. 2,1* ṚẠ·PU$\overset{RA}{\text{Q}}$· *auch sind die Pkte über* RA *nochmal gemacht* 713 fugaX *z. T. nachgez. (oder in* S *korr.?)* 723 EUI$\overset{S}{\text{N}}$CERAT 732 *vor d. Z.* ω̃

? 748 PARTES *wohl von 1 oder 2*

Rasur. 703 *an* regiNam *Rasur, wohl nur um es deutlicher von* N̄ *zu unterscheiden* 742 INFERT·‖‖ *d.h., der obere Pkt scheint rad. zu sein* 754 *nach* orE *ist etwas rad. (Interp.?)* Nota quatern. auf S. 404: *das* L *ist radiert*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

pulcherrima 854 LAETANTEMANIMIS 2 859 depromsit 861 et] IT 1 ‖ iam] *vermutl.* EAM 8,5 ‖ EQUIS 2,1 863 *wahrscheinl.* SONANTIS 1 864 *(Interp.)* arruns·haesitq· 865 exspirantem 866 linqunt 869 ATINAS 2 870 disiectique] DEFECTIQ· 2 872 TEUCROQ· 1 ‖ FERENTIS 1 873 aut] AU 1

406. AEN 874 UMERISUMERIS 1 875 QUADRUPEDUMQ· 2,1 877 ETSPECULIS 2,1 879 PATENTIS 1,2 880 PRAEMIT 2,1 883 6 ‖ ETSPIRANT 1 885 orantes ‖ CAEDAES 1 886 DEFENDENTUM 1 887 lacrimantumq· 895 ARDENT 1 896 TURNUS 1 897 TUMULTU 1,2 901 numina pellunt] nominaposcunt 902 colles

407. LIB· XI 903 CAMPOSQ· 2 904 saltus] SITUS 1,2 908 FUMANTIS 2,1 909 LONGAE 2,1 ‖ ACMINA *oder* AGMINA *oder Korr. (von 1) von* —C— *zu* —G—? 910 saeuum ‖ agnouit 911 aduentusq· 912 INEUNT 2 ‖ *Subscriptio* P̃· UERGILI MARONIS AENEIDOS | LIB· XI· EXPL· INC· LIB· XII | FELICITER *o. K.*

408. Aen. XII, 1 Turnus ut] *zu lesen nur noch* USUT *o. K.* 3 OCULOS 1 5 UENATUM 5,3 ‖ uulnere 6 comantes 8 INPAUIDUS 5 9 HAUD *urspr. oder korr. (von 1) aus* —T? ‖ gliscet 10 AFFATUR *wohl o. K.; oder zuerst* ATFATUR? 11—12 *Interp.* TURNO·NIHIL—RETRACTEN | IGNAUIAENEADAE·NEC—RECUSENT' *o. K; Interp. in der Mitte der Verse kaum von 1. Hand* 18 LATINOS 2 und 5 20 inpensius.aequumest 22 DAUNIUS 2 und 5 23 latinoest 25 HAECAUT 5 ‖ FATA 1 und *wohl* 2

409. LIB· XII 30 lacrimis 31 ERIPUI 5 ‖ SUMPSI' *o. K.* 33 PATIERE 5 34 PUGNAS 5 36 ADHUNC 5 38 SITUANO 5 40 QUITCONS— 5 ‖ QUIDCETERA *o. K.* 45 haudquaquam

---

1. 861 ET 863 SONANTES *wenn nicht so schon urspr.* 872 TEUCROQ (S·) ‖ FERENTES 873 AU (T) 874 UMERISUMERIS 883 ETSPIRANT (X) 885 CAEDAES 2? 895 ARDENT (U) *das* U *z. T. nachgez. von 3?* 896 TURNUS (M) Aen. XII, 3 OCULOS (I) *Korr. in roter Tinte* 25 *viell.* FATA (U) *das* U *— oder stand nur ein Pkt über* A? *— ist wieder radiert; weitere Korr. wohl von* 2

2, 1. 861 EQUIS (A) 875 QUADRUPEDUMQ· (I) 877 ETSPECULIS (E·) 879 PATENTES 880 PRAEMIT 897 TUMULTUM *3?* 904 SLTUS (A) 908 FUMANTES 909 LONGAE

2. 854 LAETANTEMANIMIS (FULGE) (R) 869 ATINAS (/) 870 DEFECTIQ· (IS I) 903 CAMPOSQ· (UM) 912 INEUNT (A) Aen. XII, 18 LATINOS (U) *das* U *wohl wiederholt von 5 (oder 8?)* 22 DAUNIUS *die Tilgungsstriche, wohl von 2, viell. wieder weggewischt, jedenfalls der durch* I *; s. auch 5* 26 *vgl. 1* FATAU *rad.*

3, 5. Aen. XII, 5 UENATUM (N)

6. 883 *vor d. Z.* — *von Bedeutung?*

5. Aen. XII, 8 INPAUIDUS (M) 18 *s. 2* 22 *vgl. 2* DAUNIUS 25 HAECAUT (H) 31 Eripui *z. T. nachgez.* 33 PATIERE (A) *oder Strich von 2?* 34 PUGNAS 36 ADHUNC 38 SITURNO 2? 40 QUIDCONS— 2?

5, 8. 861 IAM *das* I *ist durch Rasur, vermutl. aus* E, *korr. und von wahrscheinl. später Tinte nachgez.; oder doch von 1 (Tinte auf Rasurstelle!)?*

Rasur. 886 DEFENDENTUM

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

46 exuperatmagis·ardescitq·tuendo· ‖ 5 47 fari] EARI 2 ‖ SICINCIPITORE" *o. K.* 49 LAETUMQ· 5 50 haud 51 uulnere 55 moritura 58 REQUIEMMISERE 2

410. AEN 62 *wohl* RELINQUA 5,2 65 cui 68 ubi 70 *wahrscheinl.* FUGITQ· r ‖ *wohl* UIRGINE r und 5 ‖ uultus 71 affatur 76 haut ‖ PRIMUS 2 78 AGITAT 1 81 *Interp. (wohl nicht von 1. Hand)* dedit·rapidusq· 82 EQUUS 5 84 ANTEIRENI 2 ‖ *Interp.* niues·anteirenicursib· 87 *wohl* ORICHALCO 2

411. lib· XII 89 CLIPEUMET 2 92 columnae 93 vi] UT r 98 reuulsam 102 ignes 103 PRIMAM 2 und 5 104 ATQ· 2 107 saeuus 113 summospargebat ‖ montes 115 elatis] FLATIS *wohl* 5

412. AEN 117 demensi 120 UELLATI r ‖ lino 121 pilataque plenis] ATQ·PILAPLENIS 2 122 PORTUS·HINSTROIUS 1 124 haud ‖ ferro] bello 128 prolis 132 ac] et 133 AALII 2 134 AD 5,2 138 ATFATA 5 140 AETHERIS r 143 SCISUTTECUNCTIS 2,3 145 libens

413. lib· XII 147 est] AT 2,5 ‖ PARCAEQ· 2,5 148 CAEDERESRELATIO *ist das zw.* —SR— *ein Pkt (kaum von 1. Hand) oder Fleck? wohl* 1 150 PARCARUMQ· 2,5 151 non foedera] INFOEDERE 2,5 154 PROFUNDIT 1 154—155 *Interp.* ea·cum—profundit· | terq·—honestum· 156 lacrimis 159 EXORTATA 5,2 160 uulnere 161 *die ganze Zeile ohne Interp., auch am Schlufs, wo Foggini irrtümlich einen Pkt liest* ‖ REXINGENTI 2 ‖ DEMOLE *wohl* 1 164 AUIS 2

414. AEN 176 vocanti] PRAECANTI *wohl* 2 178 coniunx] IUNO r 179 PRAECOR *wohl* 2 181 fontesq· 184 DECEDERE 5,2 188 et] UT 5 193 SOLLEMNE *o. K.* 202 FOEDERE 2,5

415. lib· XII 204 TELLURE 2 ‖ in] ET 2 205 SOLUIT 1 209 CADET 2 ‖ BACCHIA 1

---

1. 78 AGITAT 122 PORTUS·HINSTROIUS 148 CAEDERESRELATIO *das* A *ist dann radiert* 154 PROFUNDIT 161 DEMOLE *die Pkte sind wieder radiert* 205 SOLUIT 209 BACCHIA

2. 58 REQUIEMMISERE *5?* 76 PRIMUS *5?* 84 ANTEIRENT *5?* 87 ORICHALCO *5?* 89 CLIPEUMET *(5?)* 103 PRIMAM *oder* PRIMAM *? der jetzt sichtbare Tilgungsstrich von 5* 104 AT·Q· *der sehr blasse Pkt nach* T *nicht ganz sicher; 5?* 121 ATQ·PILAPLENIS *rad.* 133 AALII *5?* 161 REXINGENTI 164 AUIS 176 PRAECANTI *das* A *ist dann radiert* 179 PRAECOR *das* A *ist dann radiert* 204 TELLURE *5?* ‖ ET *5?* 209 CADET *5?*

2, 3. Aen. XII, 143 SCIS,UT,TE,CUNCTIS *die Interp. ist, so scheint es fast, teils von 2 und darauf auch 3, teils von 3 allein*

2, 5. Aen. XII, 62 RELINQUA 134 AT ‖ *rad.* 147 AT ‖ PARCAEQ· 150 PARCARUMQ· 151 INFOEDERE 159 EXORTATA 184 DECEDERE 202 FOEDERE

5. 46 *hinter d. Z. die v. l.* AEGRESCIT *hinzugefügt 2?* 49 LAETUMQ· *2?* 70 UIRGINI *rad., wird von 5 wieder zu* UIRGINE *korr.* 82 EQUOS 103 *s. 2* 115 FLATIS *doch ist dieses* E *von* F *kaum unterschieden, nur der mittlere Querbalken ist etwas verstärkt* 138 ADFATA 188 LET *rad.*

? Aen. XII, 47 FARI *wohl von 2*

Rasur. Aen. XII, 70 FUGITQ· ‖ *s. 5* 93 UI 120 UELLATI 140 *rechts oben neben* aethEris *scheint radiert (wohl ein Pkt) zu sein* 178 *über* IUNO *ist radiert worden; was? etwa nur ein Fleck oder Tilgungszeichen? jedenfalls nicht* coniunx*: die Spuren weisen auf 1 oder 2 hin*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

211 inclusit 213 PROSPECTUMEDIO 5 214 in] im 215 CUMULAMQ· 1 ‖ ALAS 1 218 EQUIS 2 221 tabentesque] PUBENTESQ· *o. K., doch mit Flecken (wohl nicht Pkten) zw.* U *und* B *und über* N 223 uulgi 225 cui ‖ INGENS 1 227 AUT 5 232 aetruria

416. AEN 235 uiuusq· 237 ARMIS 5 242 SPERABANTARMA 5 243 *wohl* INIQUA 5 244 et] eet 247 FuluusRUBRA 2,1 248 aues 249 ALIGERE 5 ‖ labsus 250 cygnum ‖ inprobus 253 OBCURAT 1 und 2,5 254 PRAEMUNT 1 ‖ donec] PONEC *oder* TONEC 5 256 penitusque] penitus 261 inprobus ‖ *wahrscheinl.* AUUENA 1

417. LIB· XII 263 vi] UT 1 264 unanimisdensate 269 calefactaque] CALEFACTA 5 272 GYLIPSPO 1 273 UNUMUNUM 1 ‖ MEDIAM 5 ‖ alvo] auro 280 PROCURRUT 5 281 ARCEDES 5 283—285 *Interp.* aras·id—caelo | tempestastelorum·ac—imber· | craterasq·focosq·ferunt· 283 ID 1 284 INGRAUIT 5 287 aut] et ‖ SALTUS 2 288 ADSUN 2 und 5 289 *nach Mitteilung aus der Laurenziana in Florenz* GERENTEM *o. K.*

418. AEN 291 auerso ‖ equo] QUO 1 293 at] AD 1 296 HOCHABETHAEC *o. K.* 299 cbyso 302 LEUA 1 304 FERET 5 ‖ podarilius 308 DISICIT 3,1 310 clauduntur ‖ NOCTE 5,2 311 INERTEM 5 319 ALABSA 2,5 ‖ *Interp. nur am Schlufs der Zeile*

419. LIB· XII 321 CASUSUE·DEUSUE *(Pkt unsicher) o. K.; doch scheint auf oder unter* CASUS *ein blasses — weggewischtes? —* U *zu liegen* 322 adtulerit 323 uulnere 324 AENCEDENTEM 5 326 SIMULATUQ· 5 330 PROTERET 5 331 apud 332 clipeointonat·atq· ‖ PREMENI 5 333 immittit 335 thraca ‖ PIDUM 5 338 SODORE 1 341 SHENELUMQ· 5 342 ILLUMEMINUS·AMBO 5 343 IMBRASIDAS 1 ‖ IMBRASUB 5 348 auum

---

1. 215 CUMULAMQ· (NT) *das* M *ist dann radiert* ‖ ARAS 253 OBCURAT (S) *s. auch 2,5* 254 PRÆMUNT 261 ADUENA 272 GYLIPSPO 273 UNUMUNUM *5?* 291 QUO (E) 302 LEUA (A) 338 SODORE (U) 343 IMBRASIDAS (N) *das* M *ist dann radiert*

2, 1. Aen. XII, 247 FuluusRUBRA *doch sind die Striche zum grofsen Theil wieder radiert*

2. 218 EQUIS (A) *5?* 287 SALTUS 288 *s. 5*

1, 3. Aen. XII, 308 DISICIT (S)

2, 5. 253 *vgl. 1* OBCURAT (S) 310 NOCTE (N) 319 ALABSA (D)

5. 213 PROSPECTUMEDIO (IN) *2?* 227 AUT (H) 237 ARMIS (V) *auch ist am* M *radiert; 2?* 242 SPERABANT·ARMA (NVNC) 243 INIQUA *1* 249 ALIGERI 254 DONEC 269 CALEFACTA (Q·) 273 MEDIAM (V) 280 PROCURRUT (N) 281 ARCEDES (A) 284 INGRAUIT (V) 288 ADSUN (ITA) *vor* T *steht, wohl von 2, noch ein* T, *das weggewischt oder verblafst ist; 2?* 304 FERIT 311 INERTEM (M) *2?* 324 AENCEDENTEM (EAN) 326 SIMULATUQ· (S) 330 PROTERIT *2?* 332 PREMENI (FV N) (S) *viell. ging über* —ME— *hinweg ein (Tilgungs?)strich, der wieder radiert ist; 2?* 335 PEDUM 341 SHENELUMQ· (T) *2?* 342 ILLUMEMINUS·AMBO (EMINVS) *2?* 343 IMBRASUB (S) *2?*

Rasur. 225 *zw.* ingENs *Rasur (viell. sofortige Korr. aus* INGN— *?)* 263 UI 283 IT‖ 293 AT‖

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

420. AEN 350 PRAETIUM 2 352 ACHILLES r 353 PROSPECXIT 2,5 356 lapsoq· 357 EXPRESSO 2,5 ‖ MUCRONE 2,5 362 comiten 363 DARETATQ· 2,5 ‖ THERSILOCUMQ· 1 364 equi] ETAQUI 2,5 ‖ thymotem 365 EDONEA 5,2 366 aegeo 368 *Interp.* QUA.CUMQ· *o. K.; Pkt (dunkle Tinte) nach* A *viell. nur Fleck* ‖ caedunt 370 2 ‖ UOLANTE 2,5 376 uulnere *Rechts unten die nota quaternionis* M r

421. lib· XII 378 mucromucrone 379 *vermutl.* CUMTROTA *wohl* 1 381 2,5 387 HARUNDINE *o. K.* ‖ CAELUM 1 389 SECET 5,2 ‖ uulnus ‖ latebras 390 REMITTAT 5,2 392 cui 394 dedit 398 nixus] FIXUS 5,2 400 INMOBILIS 1 401 paeonidum 402 HERMIS 5,2 403 TREPIDA· *o. K.* 406 saeuus

422. AEN 408 UIDENTEQUITES 5 409 it] SIT 5,2 410 BELLATUM 5 418 INFECIT 5 ‖ OCCULTAE 5 420 longaeuus 423 MANU 5 428 proueniunt neque te] PROUENIUNNEQ· 5 ‖ AENEAN 1 433 FUSIS 5,2 435 UERUMQ· 5

423. lib· XII 438 tu] TUM 2 ‖ ADOLEUERAT 2 440 pater] PRAETER 2 ‖ auunculus 441 2,5 ‖ ubi 443 anthaeusq· ‖ ruunt] OMRUUNT 1 ‖ omnesq· 446 uenientes 449 agnouitq· 451 ubi 452 ET r 454—455 *(Interp.)* ruitomnialate | anteuolans·sonitumq· 456 RHOETELUS r 457 COACTIS 1 458 thymbreus ‖ OSIRI *o. K. (der Pkt wohl nicht von 1. Hand)* 459 archetium ‖ EPULON *(könnte auch als* —N *gelesen werden)* 2 464 aduersos

424. AEN 465 CONGRESSOSEQ·NEC 1 und 5 470 RELIQUIT 5,2 471 HEBENAS 1 474 alta atria] ATRATRIA 1 477 SONANT 1,2 ‖ MEDIOITURNA 1 479 OSTENDIT 1 483 UOCAT'QUOTIENS *o. K.; der auch von Fogg. gegebene Strich ist nichts anderes als 2 Interpunktionen neben einander; wie denn die im 12. Buche fast stets doppelt, manchmal dreifach gesetzte Interp. für eine Scheidung der Hände unergründlich ist und zu Irrungen oft genug Anlafs geben kann* 485 AUERSOS 5 488 leua 492 APICE 1,5

---

1. 363 THERSILOCUMQ· 379 *wohl* CUMTROTA *das* T *ist dann radiert* 387 CAELUM *über* C *viell. Rasur; 2?* 400 INMOBILIS 428 AENEAN 443 OMRUUNT 457 COACTIS 465 CONGRESSOS,EQ·NEC *ist auch die Interp. schon von 1? s. auch 5* 471 HEBENAS *5?* 474 ATRATRIA 477 MEDIOITURNA 479 OSTENDIT

2, 1. 477 SONANT *der Pkt ist wieder radiert*

2. 350 PRAETIUM *5?* 370 *vor d. Z.* Y *5?* 438 TUM *5?* ‖ ADOLEUERAT *5?* 440 PRAETER *5?* 459 EPULON

1, 5. 492 APICE

2, 5. 353 PROSPECXIT *der Pkt über* C *ist wieder radiert* 357 EXPRESSO ‖ MUCRONE 363 DARETATQ· 364 ETAQUI *(anstatt* ETA—*)* 365 EDONEA 370 UOLANTEM 381 *hinter d. Z.* Y 389 SECET 390 REMITTAT 398 FIXUS 402 HERMIS *1?* 409 SIT 433 FUSIS *dazu gehört wohl vor d. Z.* ⊥ 441 *vor d. Z.* ⊢ 470 RELIQUIT

5. 408 UIDENT'EQUITES 410 BELLATUM *2?* 418 INFICIT ‖ OCCULTAE *2?* 423 MANU 428 PROUENIUNNEQ· *2?* 435 UERUMQ· *2?* 465 *vgl. 1* —S,QONEC 485 AUERSOS

Rasur. 352 *nach* ACHILLES *ist etwas (Interp.?) radiert* Nota quatern. auf S. 420: *vor* M *ist etwas radiert* 452 IT 456 RHOETELUS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

425. lib̃· xii 495 sentit 497—498 *Interp.* secundo | terribilis·saeuam 498, 501 2,5 499, 500 *fehlen im Text* 2,5 502 TROIUS *o. K.* 504 AETERNASEGENTIS 1 und 2 506 lOCOS 2,1 ‖ AUT *wohl* 2 507 lATUM 1,5 ‖ QUA 2 ‖ celerrima 508 crates 509 DIORE~ *o. K.* 511 FECIT 1 ‖ abscissa 513 thalon ‖ TANAMQ 1,2 515 nomine ‖ PERIDIAE 1 516 lYCOIA 1 517 MENOETÉ~ *o. K.* 518 PISCOSE 2,1 ‖ cui] CUl r ‖ LERNAE 1,2 520 munera] limina ‖ *wohl* SEDEBAT *(die Form des zweiten* E *ist etwas abweichend)* 2,1 521 inmissi 522 ARDENTEM 2 ‖ UERGUlTA *o. K.* 523 ubi

426. AEN 525 SUUSOPUlATUS *viell.* 5,3 526 ruunt 528 uulnera 532 excutit] excipit ‖ subter 533 provolvere] PROUUlNERE 2 ‖ super] SNOTANT 2 534 PROCUllAT 1 535 illo 2 ‖ HYllo 1 540 dedit] DIT 2,1 541 aeris 542 AEOlAE 2,1 ‖ CAMPIS 2 546 MORTES 1,2 550 equum 552 OPUMUI 1,2

427. lib̃· xii 554 PUlCHERRIMA *o. K. (Fogg. läſst sich durch den Abdruck einer Korr. auf S. 426 zu falscher Angabe verleiten)* 555 urbique] UBIQ· 2 565 5 ‖ DITIS 1 568 FATETUR 2,1 576 inprouiso 582 iam] TAM 2 ‖ HAECAlTERA 2

428. AEN 584 RESERUARE 1,3 587 ut cum] ueluti 588 amaro] AMORE 1 und *wohl* 3 596 INCEDI 2 599 DOlERE 2 604 MISERE 2,1 605 floros] flauos 606 ROSEA 2,1 ‖ CITERA 1,2 607 lATAE 1,2 611 immundo ‖ PERFUSA 2,1

429. lib̃· xii 612, 613 *fehlen* 615 PAllANTIS 2 616 AEQUORU~ 2,1 618 AURIS 2,1 626 PRIMxMA *an der bez. Stelle stand viell. ein* A r 632 O 2 634 NEQUEQUAM 1 ‖ SET 1,2 636 CRUDElES 1,2 639 superat] FUERAT 2 640 *wohl* OPPETERET 1,2 ‖ *viell.* UOlUERE 2 641 nostrum ne] nenostrum

430. AEN 643 EXCINDINE 1 ‖ DOMOS·IDERIBUS 2,1 647 ADUERSA 2,1 648 inscia

---

1. 504 —SEGENTES *s. auch* 2 511 FE$\overset{R}{C}$IT 515 PERIDEAE 516 lYCØIA 534 PROCUl$\overset{C}{l}$AT 535 HYllo *doch ist leicht möglich, daſs der im Cod. sehr geringfügige Strich durch* l *ohne Bedeutung ist* 565 $\overset{C}{D}$ITIS 2? 588 AM$\overset{A}{O}$RO· 2? *s. auch* 3 634 NEQUIQUAM 5? 643 EX$\overset{S}{C}$INDINE

2, 1. 506 lOCOS 513 TANA$\overset{I}{M}$Q· 508 PISCOS$\overset{A}{E}$ 518 lERNAE *d. h., es scheint nur die gewöhnl. hohe Form des* l *hergestellt zu sein* 520 SE$\overset{R}{D}$EBAT 540 $\overset{DE}{D}$IT 542 AEOlAE 546 MORTIS 552 OPUM,UI 568 FATE$\overset{N}{T}$UR 604 MISER$\overset{A}{E}$ 606 ROSE$\overset{S}{A}$ ‖ CETERA 607 lATAE 611 PERFUS$\overset{M}{A}$ 616 AEQUORU~ 618 AURES 634 SED 636 CRUDElES 640 *wohl* OPPETERE·T *der getilgte Buchst. ist dann radiert* 643 DOMOS·IDEREBUS *Tilgung des* E *wohl sicher von* 2 647 AD̶UERSA

2. 504 *vgl.* 1 AETERNASEGENTES *am* S *unten leichte Rasur* 506 $\overset{H}{A}$UT 507 QUA 5? 522 ARD̶ENTEM 533 PROUOl$\overset{U}{N}$ERE ‖ S$\overset{V}{N}$Ø$\overset{P}{T}$$\overset{E}{A}$$\overset{R}{N}$T *die Form des* ^{E} *weicht im Cod. auffallend von der üblichen Form ab* 535 illØ^{E} 542 CAMPIS 555 $\overset{R}{U}$BIQ· 582 TAM (= iam) ‖ HAECAl$\overset{IAM}{T}$ERA 596 INCE$\overset{SS}{D}$I 599 DOl$\overset{O}{E}$RE 5? 615 PAllANTIS 632 Ó 639 F$\overset{S}{U}$$\overset{P}{E}$RAT 640 UOl$\overset{N}{\|\|}$ERE

1, 3. 584 RESERUARE **1, 5.** 507 lATU$\overset{S}{M}$ 2?

2, 5. 498, 501 *vor d. Z.* A D 499, 500 *werden, mit vorgesetzten* B C, *auf dem unteren Seitenrand nachgeholt, mit folgenden Abweichungen:* 499 OMNES 500 ACERVA *(* V *z. T. von* 8 *nachgez.?)*

3. 588 *vgl.* 1 AM$\overset{A}{Ø}$RO' *auf das* ^{A} *ist von dieser Hand ein zweites geschrieben*

3, 5. 525 SUU$\overset{M}{S}$OPUlATUS **5.** 565 *vor d. Z.* ˝ *von Bedeutung?* 8?

Rasur. 518 CUl 626 PRI||||MA

649 discendam ‖ HAUDNUMQUAM 2,1 ‖ INDIGNIſ 1 650 hostes 662 SUSTINEANT 1,2 ‖ acies 664 DISERTO 1,5 665 obstupuit 667 MICTOQ· 2,1 670 ARDENTIS 2,1 671 RESPECXIT 2

131. lib· XII 672 2 673 uertex ‖ TENEBAT *o. K.; zur Interp. s. V. 483* 678 acerbiest 685 auulsum 687 IMPROB· *o. K.* 688 exsultatq· 695 8 696 DISCESCESSERE 1 697 AD 2

132. AEN 707 ipse] IPETIPSE 1 709 5 ‖ COlISSE 1,2 ‖ etdecernere 711 coniectis] COlECTIQ·S 2,1 712 *Interp.* martemclipeis·atq·aeresonoro· 713 CREBRIS 2 ‖ ICTIS 1 716 CONUERSIS 2 717 FRONDIBUS 1 719 inperitet ‖ quem] QUAE 2 ‖ SEQUUNtR 1 720 uulnera 724 AETERA 2 726 inponit 728 impune

133. lib· XII 732 MEDIOTARDENTEM 2 ‖ ICTU *das dürfte eher Interp. — s. zu V. 483 — sein als* m-*Strich, der mehr oder weniger geschweift zu sein pflegt* 734 aspecxit 739 ventumst] UENTUM 5 741 DISSIlIT *wohl* 3 ‖ *wohl* RESPlENDET, *dann mit sofortiger Korr.* RESPlENDENT 1 ‖ FRAGMINA 1,2 744 enimteucri.densa 746 TARDATA 2,1 749 nactus 750 ceruum ‖ SAEPSITUM 1 753 AC 2 755 inani est] *wohl nur* INANI ? 756 lACOSQ· 2 758 omnes

134. AEN 760 ENEAS 1 761 TREMENTIS 1 762 INSTANT 1 763 orbes 765 sed 770 sed 773 EtlENTARADICE 2,1 777 OPTIME 2,1 775—777 *werden nach V. 777 zum 2. Male geschrieben, doch ohne Interp. (aufser* Q· = que*) und ohne Korr. des auch hier in V. 777 stehenden* OPTIME 2 778 UESTROSI 2,1 782 DISCURRERE 2 784 MUTATA 2

135. lib· XII 787 ABRARICE 1 794 INDIGITEM *o. K.* 796 ISTRUIS 1 797 uulnerediuum 800 PRAECIBUSQ· 2,1 801 netetantusedat 802 RECUSENT 2 807 uultu 808 ista] STA 1 810 AERIA *o. K.* 811—812 subipsam | stareaciem·

---

1. 707 IPETIPSE 713 ICTIS (U) 719 SEQUUNtR (A) 741 RESPlENDENT 750 SAEPSITUM 760 AENEAS *das zugesetzte* A *steht aufserhalb des Zeilenraumes* 761 TREMENTES 762 INSTANT 787 ABRARICE (D) 796 ISTRUIS 808 ISTA *das vorgesetzte* I *steht aufserhalb des Zeilenraums*

2, 1. 649 HAUDNUMQUAM *das* N *ist dann radiert* 662 SUSTENTANT 667 MICTOQ· (X) 670 ARDENTES 709 COlISSE *d. i.* l *zu* i *korr.; aufserdem ist viell. der kleine Schwanz des* l *weggewischt, da er blässer erscheint* 711 COlECTIQ·S (N) *es scheint wie in V. 709 auch der Schwanz des* l *zur Korr. zu* I *weggewischt zu sein; das* N *wohl sicher von* 2 741 FRAGMENA 746 TARDATA (N E) 773 EtlENTARADICE (AB) 777 OPTIME (A) 778 UESTROSI (S) 800 PRAECIBUSQ·

2. 671 RESPECXIT 672 *vor d. Z.* Γ 697 AD (T) 713 CREBRIS (O) 716 CONUERSIS 720 QUAE (M) 724 AETERA (H) 732 MEDIOTARDENTEM (Q·) 753 AC (T) 756 lACOSQ· (V) 775—777, *zum zweten Male geschrieben, werden jeder von* ( ) *eingeschlossen* 782 DISCURRERE (I D) 784 MUTATA (CONVERS) 802 RECUSENT (R)

1, 5. 664 DESERTO *oder von noch anderer Tinte?*

3. 741 DISSIlIT (V) **5.** 709 *vor d. Z.* ſ (O) 739 UENTUMEST·

8. 695 *vor d. Z.* · · *von Bedeutung?*

? 755 INANIEST· *wohl von 5, wie in V. 739; oder von 2?*

Rasur. 649 INDIGNIſ 696 DISCESCESSERE 717 FRONTIBUS

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

436. AEN 815 ARCUM 2,1 819 illut 826 SITALBANI 1 828 sinas] SIDAS 2 831 UOLUISUB 2,1 832 SUMMITTE *o. K.* ‖ *infolge eines Fleckes nur zu lesen* FURORE *die Lage des Pktes läſst auf urspr.* —E *schlieſsen; o. K.* 833 DO.QUOUIS 2,1 835 tantum 837 OMNIS 2,1 838 surget] *zu lesen jetzt nur — Einband!* — SURGI *o. K. (Fogg.* SURGET*)* 840 AEQ· *o. K.* 841 LAETA 2 *Rechts unten die nota quaternionis* N *1*

437. LIB· XII 846 megeram 851 siquando] *jetzt nur noch zu lesen (Fleck!)* QUANDO *o. K.* 856 INPULSA 1,2 ‖ SIGITTA 1 862 conlecta] CONUERSA ? 863 quae] *jetzt nur noch* AE *o. K.* 864 inportuna ‖ UMBRA 2,1 865 UERSA 2,1 ‖ ob ora] *wahrscheinl.* INOBORA *oder* —ODO— 1,2 866 clipeumq· 867 *wahrscheinl. (Fleck!)* illi *o. K.* ‖ MEMBRAS 1 ‖ NOUOS 2 869 at] ad ‖ agnouit

438. AEN 874 TALIM 1 877 SOLUM 1 880 possimtantosfinere 881 et] EI 2,1 882 INMOTALIS 5,8 883 dehiscat 884 MANISQ· 2,1 ‖ demittat ‖ ad imos] AIMAS 1 888 INGEMENS 2,1 889 *viell.* MORASET 2 ‖ retractas] *wegen des Einbandes nur noch zu lesen* RETR *o. K.* 893 clausumq· 897 antiquum ‖ CAMPOQ·FORTE 1,2 899 illum

439. LIB· XII 901 *von* ille *ist der erste Buchst. nicht mehr sicher zu erkennen; o. K.* 903 sed 904 tollentemq·manus ‖ inmane 907 *Interp.* euasit·totum 908 ubi 909 NEQUIQUAM 1 911 UOLET 2 912 vox] uos ‖ sequuntur 916 letumque] telumq· ‖ TREMESCIT *o. K.* 923 TURBINE 2,1 927 *wohl* t—, *dann* duplicato 929 LATET 2,1

440. AEN 930 supplexq·oculos ‖ *wegen Beklebung des Perg. nur zu lesen* PRAECANE *o. K.* 931 DEPRAECOR 2,1 932 UTERI 2 933—934 *Interp.* orofuitettibitalis | anchises·genitor·dauni 940 magis] MEIS 1 ‖ FLECTERE *viell.* 1,3 941 UMEROS 2 ‖ APPARUIT *viell.* 1,2 ‖ ALTOS 1 943 PUER 1 ‖ uulnere 945 monumenta 947 TERBRIBILIS 1 948 uulnere 950 SUMPTO RECONDIT *der unbedeutend gröſsere Abstand zw.* —OR— *erscheint mir ohne Bedeutung* 2 951 soluuntur ‖ *Subscriptio* P· UERGILI MARONIS AENEIDOS | LIB· XII EXPL· FELICITER *o. K.*

---

1. 826 SITALBANI 856 SIGITTA 867 MEMBRAS 874 TALIM 877 SOLUM 884 AIMAS 909 NEQUIQUAM 940 MEIS 941 ALTOS *über* S *Rasur (eines Pktes?)* 943 PUER 947 TERBRIBILIS

2, 1. 815 ARCUM 831 UOLUISUB 833 DO.QUOUIS 837 OMNES 856 *viell.* INPULSA *oder* —A *die Korrektur (Verwechslung mit der Korr. des folg. Wortes?) ist viell. wieder weggewischt* 864 UMBRAS· 865 UERSA ‖ INOBORA *die getilgten Buchst. sind dann radiert* 881 ET 884 MANESQ· 888 INGEMENS 897 CAMPOQ·FORTE 923 TURBINI 929 LATET 931 DEPRAECOR 941 APPARUIT *von Bedeutung?*

2. 828 SIDAS 841 LAETA 867 NOUOS *(oder* NOUOS *?)* 889 MORA ET 911 UOLET 932 UTERE 941 UMEROS 950 SUMPTO RECONDIT

1, 3. 940 FLECTERE *Accent von Bedeutung? wohl nur Fleck*

5, 8. 882 INMOTALIS ? 862 CONUERSA *Pkt von Bedeutung?*

Rasur. Nota quatern. auf S. 436: *vor* N *ist etwas radiert*

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf

436. AEN 815 ARCUM 2,1 819 illut 826 SITALBANI 1 828 sinas] SIDAS 2
831 UOLUISUB 2,1 83 es nur zu lesen FURORE die Lage
des Pktes läſst auf urspr. – 2,1 835 tantum 837 OMNIS 2,1
838 surget] zu lesen jetzt nur GET) 840 AEQ· o. K. 841 LAETA 2
Rechts unten die nota quate

437. LIB· XII 8 zu lesen (Fleck!) QUANDO o. K.
856 INPULSA 1,2 ‖ SIG 863 quae] jetzt nur noch AE o. K.
864 inportuna ‖ UMBRA heinl. INOBORA oder —ODO— 1,2
866 clipeumq· 867 wahrsch ‖ NOUOS 2 869 at] ad ‖ agnouit

438. AEN 874 tosfinere 881 et] EI 2,1 882 INMO
TALIS 5,8 883 dehiscat s] AIMAS 1 888 INGEMENS 2,1
889 viell. MORASET 2 ‖ u lesen RETR o. K. 893 clausumq·
897 antiquum ‖ CAMPO

439. LIB· XII ehr sicher zu erkennen; o. K. 903 sed
904 tollentemq·manus ‖ inn 9 NEQUIQUAM 1 911 UOLET 2
912 vox] uos ‖ sequuntur K. 923 TURBINE 2,1 927 wohl t—,
dann duplicato 929 LATE

440. AEN 930 erg. nur zu lesen PRAECANE o. K.
931 DEPRAECOR 2,1 9 alis | anchises·genitor·dauni 940 magis]
MEIS 1 ‖ FLECTERE v viell. 1,2 ‖ ALTOS 1 943 PUER 1 ‖
uulnere 945 monumenta 9 IMPTO RECONDIT der unbedeutend
größere Abstand zw. —O I soluuntur ‖ Subscriptio P̃· UERGILI
MARONIS AENEID K.

---

1. 826 SITALBA TALIM 877 SOLUM 884 AIMAS
909 NEQUIQUAM 940 tes?) 913 PUER 947 TERBRIBILIS
2, 1. 815 ARCU 837 OMNES 856 viell. INPULSA
oder —A die Korrektur Wortes?) ist viell. wieder weggewischt
864 UMBRAS· 865 UER dann radiert 881 ET 884 MANESQ·
888 INGEMENS 897 929 LATET 931 DEPRAECOR
941 APPARUIT von Bede
2. 828 SIDAS 8 S? 889 MORASET 911 UOLET
932 UTERE 941 UMER
1, 3. 940 FLECT
5, 8. 882 INMO Pkt von Bedeutung?
Rasur. Nota qu

Universitäts- und
Landesbibliothek Düsseldorf